

ETIENNE YS
...offshore...

111E JAARGANG — NO.: 267 DONDERDAG 17 NOVEMBER 1994

AMIGOE

Prèkè

Discussie over kabrieten: geitebreiers

VS steunen Bosnië, Abdic-militie Serviërs:

Bihac over breed front aangevallen

SARAJEVO/ZAGREB - Het door moslims gedomineerde regeringsleger is woensdag in de moslim-enclave Bihac in het noordwesten van Bosnië in grote moeilijkheden gekomen. Bosnische Serviërs doorbraken op verschillende plaatsen de oostelijke verdedigingslinie. Later op de dag drongen prive-milities van de moslim-rebel Fikret Abdic vanuit het westen de enclave binnen. Ondertussen blijken de Verenigde Staten de moslim-regering van Bosnië te voorzien van militaire informatie.

President Alija Izetbegovic noemde de situatie in de enclave "buitengewoon kritiek" en vroeg het westen om onmiddellijke hulp. De Blauwhelmen vroegen "ter afschrikking" om de permanente aanwezigheid van NAVO-gevechtsvliegtuigen. Zij deden dat nadat herhaaldelijk raketten en artilleriegranaten dichtbij een VN-post waren ingeslagen. VN en NAVO overwegen rond Bihac een verbod op zware wapens in te stellen zoals dat al rond Sarajevo en Gorazde van kracht is. Frankrijk is sceptisch over dit voorstel. Volgens minister Alain Juppe van Buitenlandse zaken is het niet "de filosofie van de veilige zones" dat deze als uitvalsbasis voor offensieven worden gebruikt, zoals het Bosnische leger eerder deze maand met Bihac deed.

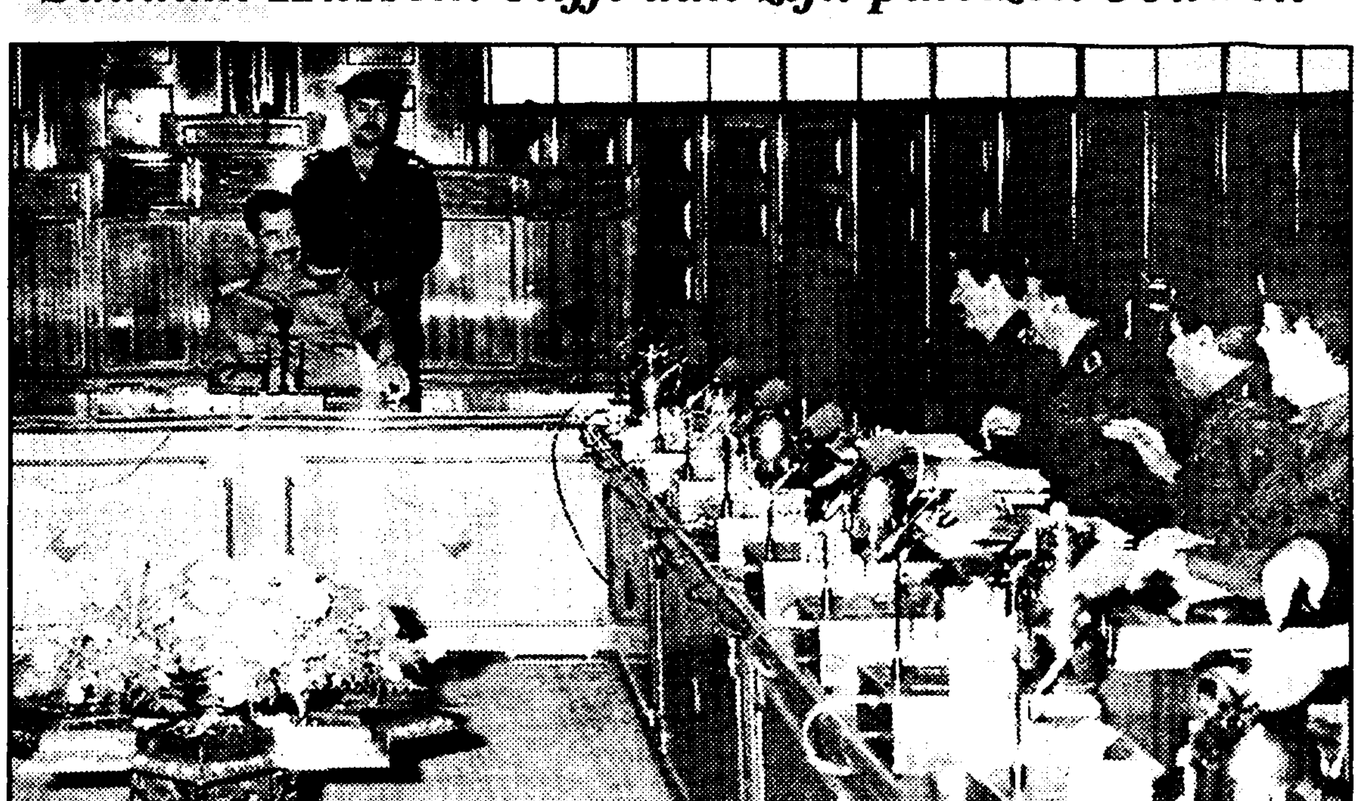
In een telefoongesprek met de Amerikaanse VN-ambassadrice Madeleine Albright, die momenteel de Veiligheidsraad (V-raad) voorzit, riep Izetbegovic de VN op onmiddellijk in actie te komen. Volgens de president wordt vanuit Krajina, dat onder VN-controle staat, de enclave van Bihac op een honderd kilometer breed front aangevallen. Dat gebeurt met ten minste dertig tanks, zware artillerie, infanterie en helikopters. De leden van de Veiligheidsraad (V-raad) beraadslagen over het bijeenroepen van een vergadering over Bosnië.

Het prive-leger van Abdic is inmiddels de plaats Velika Kladusa binnengedrongen. Abdic, een vroegere bondgenoot van Izetbegovic, had een separate vredesregeling getroffen met de Bosnische en Kroatische Serviërs. Hij had in Velika Kladusa het hoofdkwartier van zijn afvallige moslim-republiek tot regeringstroepen het gebied van de zomer veroverden. Abdic vluchtte toen met veertigduizend aanhangers naar Krajina, het Servische gebied in het naburige Kroatië. Volgens schattingen van de VN heeft Abdic sindsdien met Servische hulp meer dan vijfduizend mannen gerecruteerd en gewapend voor zijn prive-leger. Dat kreeg bij zijn aanval woensdag op Velika Kladusa steun van Kroatisch-Servische artillerie. De stad was ooit het centrum van Abdics financieel imperium. Volgens Kroatisch-Servische bronnen is Abdic woensdag in de buurt van Velika Kladusa gesignaleerd.

Amerikaanse militaire adviseurs helpen het door moslims gedomineerde Bosnische regeringsleger en verstrekken inlichtingen over de sterkte en de posities van de Bosnische Serviërs. Dit beweren Europese diplomaten en militairen, die echter allen anoniem willen blijven. Zij zeggen over sterke aanwijzingen te beschikken maar geen bewijzen te hebben over de directe betrokkenheid door Washington. "We weten dat er Amerikaanse militaire adviseurs aanwezig zijn die de moslims opleiden en zo. Er zijn ook aanwijzingen dat waardevolle informatie van de VS op de een of andere manier in handen van het Bosnische regeringsleger is gekomen", aldus een hoge functionarls.

Het presidentieel paleis in Sarajevo is donderdagochtend getroffen door een raket. Hierbij viel zeker één gewonde, aldus de Militaire Politie in de Bosnische hoofdstad. Verslaggevers zagen vanuit het centrum gelegen gebouw rook opstijgen.

Saddam Hussein blijft aan zijn paleizen bouwen



■ *BAGDAD - De Iraakse president Saddam Hussein heeft met de van hem bekende scherpte gereageerd op het feit dat van Amerikaanse zijde tegen hem werd ingebracht dat hij in weelderige paleizen woont en dat er nog steeds ten zijnen gerieve gerestaureerd en verbouwd wordt. Saddam Hussein gaf in een vergadering met zijn kabinet (zie foto) de verzekering dat hij tot zijn laatste snik zal blijven bouwen en in zijn paleizen zal blijven wonen. In kringen van de Veiligheidsraad had de Amerikaanse afvaardiging satellietfoto's verspreid waaruit de weelderige levenswijze van Saddam Hussein moest blijken. Daarmee werd volgens Washington aangetoond dat het embargo tegen Irak de Iraakse bevolking kennelijk niet treft. Deze foto werd verspreid door het Iraakse nieuwsagentschap INA.*

(AFP-satellietfoto)

Legerleider van Ecuador omgekomen bij heli-ongeval

QUITO - De opperbevelhebber van het leger van Ecuador, generaal Miguel Iturralde, is woensdag met negen hoge officieren omgekomen toen hun helikopter in het oerwoud neerstortte. Dit heeft een woordvoerder van het leger meegedeeld.

Acht mensen hebben het ongeluk overleefd, aldus kolonel Alberto Molina. Van hen zijn zes er slecht aan toe. "We beschikken nog niet over alle bijzonderheden, maar gaan ervan uit dat het ongeluk te wijten is aan slecht weer. We hebben het lichaam van generaal Iturralde geborgen. De gewonden worden per vliegtuig naar Quito overgebracht." De helikopter, een Superpuma die de opperbevelhebber vaak gebruikte om militaire posten in het oerwoud te bezoeken, stortte neer tussen de steden La Boca en Ishpingo, niet ver van de grens met Peru op ongeveer 240 km. ten zuidoosten van Quito.

Weg gespleten



■ *CALAPAN - Een snelweg op het Filipijnse eiland Mindoro is bij de recente aardbeving gespleten. De foto toont dorpelingen op weg naar de stad via een deel van de hoofdweg. Bij de zware beving vielen niet alleen tientallen doden maar werden ook talrijke [illegible] volledig vernield.*

(AFP-satellietfoto)

Geiten moeten meer bij huis worden gehouden

WILLEMSTAD —Het vrij rond laten lopen van geiten kan niet meer. Diefstal en tekort aan grond zijn daarvoor de voornaamste redenen. Tijdens een druk bezochte hoorzitting voor veehouders in Dokterstuin, woensdagavond, kondigde LVV-directeur Chris Winkel een drastische verandering aan voor de geitenhouderij. Het beleid is erop gericht om de veehouders hun beesten meer bij huis te laten houden.

LVV ontwikkelt samen met Continental Milling een veevoer-programma omdat bijvoering nodig zal zijn als de geiten niet meer terecht kunnen in de vrije natuur. De LVV-directeur realiseert zich wel dat dit de veehouders meer geld gaat kosten. In bepaalde gevallen zal de dienst subsidie kunnen verlenen.

Verder biedt LVV gratis dekking aan door rasbokken, fokt en verkoopt ook rasdieren en geeft advies aan veehouders. "Ik hoor de veehouders wel eens opmerken: 'wat weten ambtenaren daar nou van', maar wij zijn er zeker van dat we op dit gebied goede adviezen kunnen geven."

De varkenshouderij krijgt een stimulans door de aankoop van jonge varkens om de oude te vervangen.

Continental Milling kreeg op de hoorzitting enkele opmerkingen te horen over prijzen en kwaliteitsbewaking. Volgens directeur John Stuewe is het de bedoeling om samen met de agrariërs van Curaçao veevoer-pakketten te ontwikkelen die geschikt zijn om door hen gebruikt te worden. Hij nodigde belangstellenden uit om naar de fabriek te komen om zelf het laboratorium en de gang van zaken te bekijken.

De hoorzitting in Dokterstuin was de derde in de reeks die gehouden wordt door het adviescollege voor de agrarische sector. De eerste was te Boca Sami voor vissers, de tweede te Janwé voor agrariërs en er zal nog één volgen voor vissers in Bandabou.

Nederlandse hulpverlener over Gordon in Haïti

Dodental in Jacmel boven tweehonderd

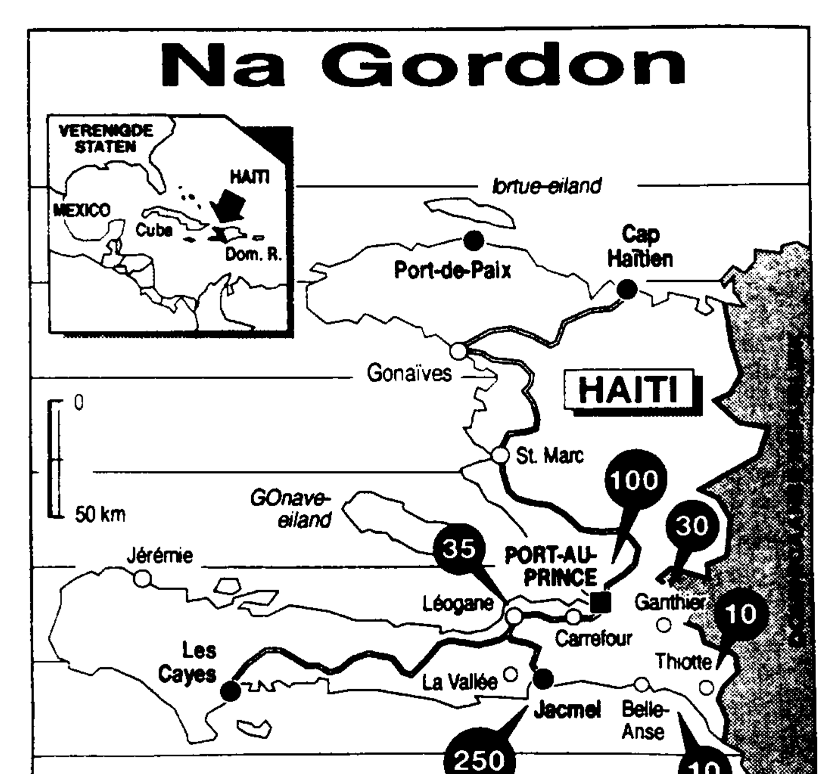
DEN BOSCH - "Het heeft hier drie dagen lang ontzettend gestormd en geregend. In dit stadje met zeventienduizend inwoners zijn tweehonderd doden te betreuren. Vanmorgen zijn nog nieuwe lichamen gevonden en het aantal zal nog oplopen. Duizenden inwoners zijn dakloos geworden. Ze zijn alles kwijt."

Dat vertelde de Nederlandse hulpverleenster Van Lookeren Campagne woensdag vanuit het Haïtiaanse stadje Jacmel aan een medewerker van Mensen in Nood in Den Bosch. Van Lookeren Campagne werkt namens de hulporganisatie in Haïti aan ontwikkelingsprojecten voor kleine boeren. Dezer dagen is zij druk bezig met de hulpverlening aan slachtoffers van de orkaan Gordon die het Caribische eiland heeft getroffen.

Volgens de overzeese medewerkster van Mensen in Nood is dringend hulp nodig. Er zou een groot gevaar voor het uitbreken van tyfus bestaan. Jacmel werd getroffen door een enorme modderstroom die op gang kwam door de overvloedige regenval in combinatie met een geërodeerde bodem door houtkap.

De modder stroomde vanaf een berg naar het stadje door een rivierbedding die normaal droog staat.

Mensen in Nood is inmiddels begonnen met het overbrengen van voedsel naar het getroffen gebied. Het eten wordt per helikopter vanuit de hoofdstad Port-au-Prince naar Jacmel gebracht. De hulporganisatie heeft verder geld beschikbaar gesteld waarmee hulpgoederen kunnen worden gekocht.



Pronk: Hervatting hulp bedoeld als politiek signaal:

Suriname: Nederland verleent vorm van betalingsbalanssteun

PARAMARIBO - Nederland zal Suriname "vormen van betalingsbalanssteun" beschikbaar stellen. Dit heeft de Surinaamse minister van Planning en Ontwikkelingssamenwerking, Ronald Assen, woensdagavond gezegd na de eerste dag van besprekingen met zijn Nederlandse collega Jan Pronk. " Het is geen directe koerssteun, maar elke vorm van betalingsbalanssteun is direct of indirect wel een ondersteuning van de wisselkoers.". Minister Jan Pronk echter verklaarde tegenover president Ronald Venetiaan dat Den Haag voorlopig nog niet van plan is dit soort steun te verlenen.

Assen verwacht vandaag (donderdag), aan het einde van het werkbezoek van Pronk, concretere mededelingen te kunnen doen. Nederland is bereid sociale programma's te financieren, evenals de hervorming van het Surinaams ambtenarenapparaat. Projecten zullen integraal uit de verdragsmiddelen worden betaald, wat betekent dat Suriname niet hoeft te betalen voor de binnenlandse component.

STIMULANS

Directe steun aan de betalingsbalans in de vorm van een interventiefonds voor de wisselkoers kan Suriname volgens Assen nog krijgen als het IMF Nederland daartoe adviseert. Dit geldt ook voor een investeringsfonds voor de industrie. Suriname verwacht tegen het einde van deze maand een rapport van het Internationaal Monetair Fonds.

Voor Assen vormde het verloop van de besprekingen van woensdag een stimulans om door te gaan met de uitvoering van het Structureel aanpassingsprogramma.

Eerder had president Ronald Venetiaan gezegd, dat het nog niet beschikbaar stellen van directe betalingsbalanssteun een domper zet op het enthousiasme van de Surinaamse regering om het vrij laten zweven van de wisselkoers voort te zetten.

ONTSPANNEN

Venetiaan wees op de enorme koersstijgingen en de aantasting van de draagkracht van de bevolking. Afhankelijk van het resultaat van het beleidsoverleg met Pronk zal de Surinaamse regering beslissen of ze maatregelen neemt om de vrije wisselkoers in te dammen.

Assen noemde de sfeer van het overleg met Pronk "aangenaam en ontspannen". Nederland heeft Suriname complimenten gemaakt over het loslaten van de wisselkoers, "maar daar zal de Surinaamse gemeenschap geen begrip voor hebben." De Surinaamse minister is in elk geval ingenomen met de toegezegde indirecte steun aan de betalingsbalans.

VOORLOPIG NIET

Minister Pronk van Ontwikkelingssamenwerking heeft bij een beleefdheidsbezoek aan de Surinaamse president Venetiaan gezegd dat betalingsbalanssteun voorlopig nog niet te verwachten is. Door het gebrek aan deviezen twijfelt Venetiaan openlijk of moet worden doorgegaan met het vrij zweven van de koers, een van de belangrijkste onderdelen van het Surinaamse saneringsprogramma. Op de vraag of hij al alternatieven voor handen heeft, zegt de president dat hij wacht op het resultaat van het verdere overleg met Pronk.

"We willen dat overleg niet doorkruisen maar mede aan de hand van het resultaat nemen we beslissingen." Volgens Venetiaan staat de Surinaamse regering voor een dilemma: Nederland vindt het "prachtig" dat er een vrije wisselkoers is, maar wil niet over de brug komen met middelen om het zweven van die koers te ondersteunen.

PERS BOOS

Pronk heeft zich woensdag de woede op de hals gehaald van Surinaamse journalisten. De uitnodigingen die zij hadden voor een receptie woensdagavond werden plotsklaps ingetrokken. "Pronk wil geen journalisten zien", aldus een woordvoerder van de Nederlandse ambassade. De minister bleek echter wel bereid om Nederlandse correspondenten toe te laten.

De woordvoerder van de ambassade gaf toe dat hij zich niet helemaal kon herkennen in dat "rare onderscheid".

De minister van Buitenlandse zaken A.I. Soeshiel Girjasing noemde de houding van Pronk erg ongebruikelijk. Hij vindt dat, ook al wordt er informeel gesproken, Surinaamse journalisten bij de receptie aanwezig zouden moeten zijn,

vervolg op pag. 11

Mike Alexander genoemd als voorzitter

Pourier laat 'A-criterium' leden herstructureringscommissie vallen

WILLEMSTAD — Met de mogelijke benoeming van notaris Mike Alexander tot voorzitter van de Landelijke Commissie Herstructurering en het toegeven aan de druk van het Bestuurscollege om geen specifieke A-mensen in de Landelijke Commissie Herstructurering te benoemen, lijkt premier Pourier af te wijken van zijn eerdere standpunt dat de commissie uit optie A-voorstanders dient te bestaan.

De premier heeft in gesprek met het Bestuurscollege ermee ingestemd dat de leden wel 'de wens van het volk' moeten kunnen vertalen naar een nieuw staatkundig model. Het criterium van deskundigheid voert daarbij de boventoon. En niet de nadrukkelijke voorkeur voor optie A, de wens om de Antillen te herstructureren. Het mag echter niet zo zijn dat de voorkeur van de persoon sterk in strijd is met de opdracht.

Die omvat een concreet model te ontwerpen voor een werkbare staatkundige structuur waarin alle eilanden zich kunnen vinden. De minister-president heeft gedeputeerde Arrendell gisteren de criteria genoemd waar het nieuwe model tenminste aan dient te voldoen. Niet alleen dienen de wensen van de eilanden opgenomen te worden in het model. Ook wordt middels een nieuw electoraal systeem *nation building* mogelijk, is een van de criteria, naast voldoen aan de normen van een democratische rechtstaat.

Gedeputeerde van Staatkundige Structuur Lucien Arrendell zal een dezer dagen de kandidaat voordragen die Curaçao gaat vertegenwoordigen in de Landelijke Commissie Herstructurering. Hij heeft vier mensen op het oog, die zich geen van allen duidelijk profileerden als voorstander van een van de vier opties tijdens de referendumcampagne vorig jaar. Namen wil hij nog niet noemen. "Ik moet de mensen in kwestie nog benaderen", verklaart hij.

Pourier heeft aanvankelijk gezegd dat A-mensen de commissie dienen te bemannen. De vakbonden, verenigd in de Pro A-groep Pro Antia Restruktura, hebben wel bij de premier erop aangedrongen dat hij uitsluitend voorstanders van de herstructurering in de landelijke commissie benoemt. Zij adviseren bovendien met klem Marco de Castro, een overtuigd A-aanhanger, tot voorzitter van de commissie te benoemen.

Onbevestigde berichten wijzen echter in de richting van een benoeming van een niet-A persoon. Notaris Mike Alexander zou geprefereerd worden boven Marco de Castro. Alexander laat weten geen commentaar te leveren op zijn mogelijke voorzitterschap.

De herstructureringscommissie wordt door Pourier bestempeld als een kleine technische commissie bestaande uit zes mensen. Elk eiland vaardigt één kandidaat af en een waarnemend lid. Het Land benoemt de voorzitter.

Evaluatie overheidsnv-beleid



■ *WILLEMSTAD — Binnenkort zal het eindrapport inzake de professionalisering van de overheids-nv's verschijnen. In dat kader kwam de commissie onlangs bijeen die de voorbereidende werkzaamheden uitvoert en reeds gesprekken voerde met diverse overheids-nv's. Een van de doelen is een zakelijker management zonder conflict of interest. De overheidsnv's zullen derhalve regelmatig hun financiële stand van zaken dienen te presenteren aan de aandeelhouder. Tijdens de bespreking op het bestuurskantoor bogen mr Elmer Joubert en mr Rudsel Martha zich over de juridische aspecten. De beleidscommissie heeft haar vorderingen besproken met gedeputeerde Lucien Arrendell en gezaghebber Stanley Betrian.*

Grote gift voor hartpatiëntjes

WILLEMSTAD — In c 'Tap maar in' werd jong leden augustus een besch derd (spaar)varken neerge voor de kinderen van de k derafdeling in het St. Eli beth Hospitaal. Dit gebeu op initiatief van de ei naars van 'Tap maar in' on de slogan: "Laga bo kura papia, duna muchanan problema na kurason dunashon."

In het bijzijn van dr Pe van de kinderafdeling mo een patiënt samen met e aantal verpleegkundigen h varken openmaken. Er w Naf. 1600,50 uitgeha Voor dit bedrag zal iets v de kinderafdeling word gekocht.

Zakenman Sint Maarten:

Belang Caribische toeristen onderschat

PHILIPSBURG/WILLEMSTAD — Caribische toeristen geven jaarlijks meer dan 200 miljoen dollar uit op Sint Maarten. Toch wordt hun belang voor de lokale economie schromelijk onderschat. Dat is de mening van zakenman Tikam Chulani.

De United States Virgin Islands zijn ondertussen een grote campagne begonnen om meer Caribische toeristen naar St. Thomas te trekken. Dat verontrust Chulani. "Niemand besteedt enige aandacht aan de regionale toeristen, terwijl zij elk jaar toch miljoenen uitgeven op Sint Maarten.". Hij had vooral kritiek dat zowel de publieke als private sector geen enkele actie onderneemt om Sint Maarten in de omringende landen te promoten. "Als deze toeristen besluiten naar de Virgin Islands te gaan stevenen we af op een regelrechte catastrofe. From boom to doom".

Chulani heeft vooral zijn bedenkingen tegen het Nederlands-Frans immigratieverdrag. Volgens dit verdrag zullen toeristen die op Nederlands Sint Maarten deel slechts met een visa kunnen reizen naar het Franse deel. Dit zou het voor toeristen onaantrekkelijk maken om naar Sint Maarten af te reizen, aldus Chulani. Het verdrag moet trouwens nog worden goedgekeurd door de parlementen van de Antillen, Frankrijk en Nederland.

Alhoewel de cijfers van Chulani niet te conformeren zijn is de invloed van Caribische toeristen ontegenzeggelijk groot. Het afgelopen jaar brachten, volgens cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek, 239.405 inwoners uit de regio een bezoek aan Sint Maarten. Alleen de Amerikanen trokken in grotere aantallen naar het Bovenwindse eiland. Vorig jaar deden 299.859 Amerikanen het eiland aan. Opmerkelijk is ook dat de afgelopen jaren het aantal Caribische toeristen steeds toeneemt, terwijl er in de regio haast geen reclame wordt gemaakt voor Sint Maarten. De toeristische campagnes concentreren zich op de Verenigde Staten, Canada, Europa en Zuid-Amerika.

Veel mogelijkheden voor economische ontwikkeling

Curaçao bruggehoofd tussen Europa en Latijns-Amerika

WILLEMSTAD — Curaçao moet als bruggehoofd dienen voor handels- en investeringsstromen tussen Europa en Latijns-Amerika. Onder andere moet de transito-functie verder worden ontwikkeld, moeten handelsmissies naar Latijns-Amerika worden opgezet en moet het eiland zich verder ontwikkelen tot internationaal tentoonstellings-en congrescentrum. Dat is de mening van drs P. Smits, die hierover een advies heeft uitgebracht.

Curaçao Inc., de organisatie die het eiland moet promoten in het buitenland, heeft eind 1990 een rapport doen opstellen over de mogelijkheden Curaçao op intensievere manier te gebruiken als opslag-, overslag- en distributiecentrum. Het rapport-Biesheuvel, opgesteld door oud-premier mr Barend Biesheuvel, mevrouw drs Neelie Smit-Kroes en prof dr Van der Zwan, bevatte een groot aantal aanbevelingen, zoals het verbeteren van de zee-en luchthaven, het uitbreiden van de containerterminal, het aanleggen van een tweede vrije zone, het initiëren van transportgebonden produktie en dienstverlening en de verdere ontwikkeling van telematica. Verder moesten de off-shore sector en het toerisme verder uitgebouwd worden. Vele van de aanbevelingen zijn inmiddels uitgevoerd.

Drs Smits is van mening dat Curaçao op de goede weg is, maar dat men nu een stap verder moet gaan. Zo pleit hij voor de verdere ontwikkeling van de transitofunctie. "Nederland heeft zich het afgelopen decennium binnen Europa succesvol geprofileerd als distributieland, en daar een sterke organisatie voor opgebouwd. Curaçao zou kunnen proberen daarop aan te sluiten. Ook ligt het voor de hand moderne vormen van logistieke dienstverlening (zoals *Value Added Logistics*) aan de omringende landen aan te bieden", aldus Smits.

Ook op het vlak van de dienstverlening en handel ziet Smits een gouden toekomst. Smits: "Curaçao kan handelsmissies van en naar Latijns-Amerika opzetten en/of begeleiden. Het eiland kan ook voor andere landen fungeren als partner bij het zoeken naar nieuwe handels- en investeringskansen."

Curaçao kan naar Smits' mening zich verder uitstekend ontwikkelen tot internationaal tentoonstellings- en congrescentrum. Ook voor het vestigen van Caribische/Latijnsamerikaansehoofdkantoren van Europese ondernemingen lijkt het eiland zeer geschikt. "Curaçao beschikt over vrienden en relaties over de gehele wereld. De kracht van deze netwerken dient optimaal benut te worden", aldus Smits.

Ook het associatieverdrag met de EU biedt optimale mogelijkheden volgens Smits. "De op Curaçao bestaande export-kennis moet ten dienste worden gesteld van Latijnsamerikaanse exporteurs. Dat geeft dan *extra body* aan de transito-functie van het eiland." Tot slot geeft Smits het advies om belastingverdragen met het Latijnsamerikaanse landen af te sluiten waardoor de offshore sector een nieuwe impuls krijgt.

Enige vraagtekens zet de consulent wel bij de tie tallen organisaties die bel zijn met het stimuleren v de economische ontwikkelin "Om effectief te werken het beleid gecoördinee moeten worden. Enige ti geleden vond dat plaats dens bijna wekelijkse bije komsten van het Progre team, dat afwisselend we voorgezeten door de minist danwel gedeputeerde van Ec nomische Zaken. Het te bestaat echter al gerui tijd niet meer", aldus Smi die adviseert Cur. In waarin de economisc kennis van een tiental org nisaties is gebundeld, met coördinatie te belasten.

Ruim 800 bedrijfsongevallen dit jaar

Minister Jeffrey Corion wil veiligheidsinspectie naar Land

WILLEMSTAD — In de eerste acht maanden hebben zich 843 bedrijfsongevallen voorgedaan op Curaçao. Drie daarvan met fatale gevolgen. Minister van Arbeid en Sociale Zaken, Jeffrey Corion is dan ook vastbesloten de bedrijfsveiligheid te vergroten. In dit kader wil hij de veiligheidsinspectie, die nu onder de verantwoordelijkheid van de eilandgebieden valt, weer naar zich toetrekken.

In zijn toespraak tijdens het SSK-seminar over bedrijfsveiligheid ging de bewindsman kort in op het beleid van de vorige regeringen. "Voorheen was het scheppen van werkgelegenheid één van de grootste prioriteiten. Vorige regeringen hebben er alles aan gedaan om het investeringsklimaat te verbeteren zodat vooral grote buitenlandse bedrijven zich konden vestigen op Curaçao", zei minister Corion in zijn speech.

"Hierbij werd vaak rekening gehouden met de gevolgen die dit zou kunnen hebben voor zowel het milieu als de bedrijfsveiligheid. Langzaam aan begint hier echter verandering in te komen. Pressiegroepen laten zich steeds meer horen en ook de bestuurders zien nu het belang in van een schoon milieu. Internationale organisaties zoals Greenpeace mengen zich steeds meer in de discussies."

Minister Corion: "Aan bedrijfsveiligheid is echter nooit serieus aandacht besteed. Bedrijfsveiligheid begint natuurlijk bij de werknemer. Die moet ervoor zorgen dat hij een helm en veiligheidsschoenen draagt en dat er genoeg licht en ventilatie is. Ook voor de vakbonden is hier een taak weggelegd. Zij moeten bij hun werkgever aandringen om deel uit te maken van het veiligheidsbeleid bij een bedrijf."

Een belangrijke taak is echter ook weggelegd voor de veiligheidsinspectie. Jaren geleden werd de dienst gedecentraliseerd en valt nu direct onder het eilandgebied. Corion: "En wat is hiervan terecht gekomen. Niets. Ik ben dan ook met de eilanden aan het onderhandelen om de veiligheidsinspectie weer onder de verantwoordelijkheid van het Land te brengen. De tweede stap is om dan gekwalificeerd personeel aan te trekken, zodat de dienst haar werk naar behoren kan verrichten."

Boetseren met naakt model

WILLEMSTAD — De Ak demia di Arte organise een zesdelige workshop 'Bo seren met naakt model'. Beg leider is Kenneth Olbina. D workshop start aanstaand dinsdag om 19.00 uur. D kosten bedragen 275 gulde Het aantal deelnemers is beperkt.

Inschrijving kan dagelijk geschieden van 8.30 tot 11.3 uur en op dinsdag-, woensdag en donderdagavond va 19.30 tot 21.30 uur op tele foonnummer 623344. De Ak demia di Arte is gevestigd i het gebouw van het Sin Thomas College naast he Sint Elisabeth hospitaal.

Wereldvrede op decemberzegels

WILLEMSTAD — D Dienst Posterijen geeft va 1 december weer de specia decemberzegels uit. De kers wens voor wereldvrede kom terug in de taferelen die d jaar op de zegels zijn afg beeld. Op alle postkantor van de Nederlandse Antille zullen de zegels verkrijgbaa zijn.

Aanhoudingen in diefstal AAINA

WILLEMSTAD — Goed politiewerk heeft gisteren geleid tot de aanhouding van vier verdachten. Een deel van de gestolen goederen, die afgelopen zondag werden weggenomen uit het gebouw van het Archeologisch en Anthropologisch Instituut Nederlandse Antillen (AAINA) werd teruggevonden.

Twee chollers pleegden de diefstal en namen daarbij naast alle elektronische apparatuur ook de gehele moderne collectie Antilliaanse muziek mee. Een schadepost van duizenden guldens voor AAINA. Gisteren werd aan boord van een Venezolaans barkje een groot deel van de apparatuur teruggevonden. De Venezolaanse kapitein werd aangehouden.

De grote verzameling cd's en muziekcassettes is nog niet terecht. De politie vermoedt dat het grootste deel ondertussen voor een lage prijs is doorverkocht. De politie hoopt de komende dagen meer aanhoudingen te verrichten.

Douanepersoneel richt STRAF op

WILLEMSTAD — Het douanepersoneel heeft zich verenigd in een nieuwe vakbond genaamd STRAF (Sindikato di Trahadornan di Aduana i Fiskalia). Tijdens een algemene ledenvergadering werden de statuten aangenomen.

Het voorlopige bestuur bestaat uit Chirinos, Tokaay, Riley, Ursulita, Leito, Maduro en Lamoen. Binnen twee maanden zullen verkiezingen worden uitgeschreven voor een nieuw bestuur. De overheid heeft de nieuwe vakbond overigens nog niet erkend

Eithel Pietersz (SI):

Grote criminelen onstpringen steeds de dans op Curaçao

WILLEMSTAD — Het grote aantal wapens op Curaçao gecombineerd met drugsgebruik heeft geleid tot een golf van criminaliteit. Nu het invoeren van zwaardere straffen niet het gewenste effect heeft gehad moeten volgens Social Independiente (SI) de 'big fish' worden aangepakt, die veel geld steken in en verdienen aan de wapen- en drugshandel.

Volgens Eithel Pietersz, woordvoerder van de SI, moet er nu een einde gemaakt worden aan de misdaadgolf, die het land nu al enige tijd teistert. Pietersz: "Het is gebleken dat de maatregelen van het vorige kabinet niet hebben geleid tot een vermindering van de criminaliteit. Zwaardere straffen voor drugshandel en verboden wapenbezit, het opleggen van maximumstraffen voor plegers van geweldsmisdrijven, het heeft allemaal niet mogen baten."

Volgens Pietersz is één van de redenen hiervan dat de wetten niet gelijk worden toegepast. Er wordt door de politie gejaagd op personen die zich aan kleine misdrijven schuldig maken, maar de grote jongens, die veel geld steken in illegale activiteiten, ontspringen de dans. "Er moet een concreet plan opgesteld worden waarbij de geldschieters ook voor de rechter geleid worden. Pas dan kan er een einde komen aan de misère die we nu doormaken", aldus Eithel Pietersz.

De SI is verder fel gekant tegen de beslissing van de toenmalige gezaghebber Elmer Wilsoe om de sluitingstijden van vier naar twee uur te vervroegen. "Alleen de beschaafde, nette mensen zijn het slachtoffer van deze maatregel. Gezaghebber Betrian moet deze regel dan ook terugdraaien. De overheid zou er ook goed aan doen om reeds nu te beginnen met het toekennen van vergunningen voor feesten tegen het einde van het jaar. Aan deze vergunningen moeten wel strengere voorwaarden worden verbonden. Deze voorwaarden moeten dan een soort obstakel worden voor het organiseren van feesten. Dat is beter dan de praktijk die nu gevolgd wordt door de politie. Die verleent geen toestemming aan bij voorbeeld culturele activiteiten in het belang van de veiligheid", aldus Eithel Pietersz.

Info-avond Bienal van Sao Paulo

WILLEMSTAD — In de expositieruimte van de Akademia di Arte Korsòu zal volgende week donderdag een informatie-avond worden gehouden over de Bienal van Sao Paulo. Aanvang 20.00 uur.

In Sao Paulo, Brazilië is op 12 oktober de 'Bienal' van start gegaan en deze zal duren tot 11 december 1994.

Hoofdverdachte moord op Godschalk:

"Ik ben zelfs nooit in Pizzahut geweest"

WILLEMSTAD — Drie van de vier verdachten in de moord op zakenman Marshall Godschalk, op 11 juni gepleegd in de Pizzahut, trokken vanmorgen voor rechter Ludo Goossens hun eerder afgelegde bekentenissen in. Alleen de chauffeur van de gestolen vluchtauto, de 20-jarige D.B., bekende die avond te hebben gereden en legde tevens belastende getuigenverklaringen af tegen hoofdverdachte M.G. (20) en medeovervallers E.M. (19) en S.J. (29).

Zelfs chauffeur D.B. begon aanvankelijk alle verklaringen die hij tegenover de politie had afgelegd weer in te trekken. Hij werd door zijn advocaat mr Leslie Franklin ervan overtuigd die ontkenning juist weer in te trekken en met zijn versie van het gebeurde naar voren te treden.

Er werd door de overige verdachten heel wat ontkend vanmorgen in de rechtzaal. Nee, ze waren die avond niet in de Pizzahut. En nee, die revolver en dat pistool hadden ze nooit eerder gezien. En nee, ze hadden niet in een gestolen auto rondgereden. Hoofdverdachte M.G., die behalve van de moord op Godschalk ook wordt verdacht van een overval op 11 mei op Bonaire, stelde zelfs "nog nooit in de Pizzahut geweest te zijn". Ook de overval op Bonaire ontkende M.G. De behandeling van die zaak kwam vanmorgen nog niet aan de orde.

Wel bekende M.G. *en passant* dat hij dat weekeinde binnen nog geen 24 uur drie auto's had gestolen ('maar niet de auto waarmee de overval bij de Pizzahut werd gepleegd'). Ook bekende hij dat hij die avond bij een bar een wapen had willen 'huren' om mee te nemen naar discotheek Amadeus, maar dat was toen niet gelukt. De hele avond had hij, zonder wapen, in die discotheek doorgebracht. Overigens was het de eerste keer van zijn leven dat hij geprobeerd had een wapen te huren; nog nooit had hij maar zelfs een wapen vastgehouden, aldus de hoofdverdachte.

Het wapen waarmee Godschalk is vermoord (en dat hetzelfde wapen blijkt te zijn dat werd gebruikt in de moordzaak te Seru Fortuna van enkele maanden geleden), zei M.G. nog nooit eerder te hebben gezien. Dat er door zoveel mensen belastende verklaringen tegen hem zijn afgelegd, kan hij niet verklaren.

S.J. en E.M trokken eveneens hun bekentenissen in, nadat zij voor de politie hun eigen rol en die van M.G. in de overval hadden toegelicht. Dat zij eerder wel hadden bekend zou zijn gebeurd 'omdat ze door de politie onder druk waren gezet en zelfs geschopt en geslagen'. "Deed de rechter-commissaris bij wie u een bekentenis heeft afgelegd dat ook?", wilde Goossens weten. "Nee, dat niet, maar de rechercheurs zaten er bij." Ook toen zij daarop onder ede werden gehoord als getuige tegen hoofdverdachte G., bleven zij bij het intrekken van hun eerdere verklaringen.

De verklaring van chauffeur D.B. luidt, dat hij wel wist dat zij die avond een overval zouden plegen. Een zekere A.M. zou dan met een vluchtwagen gereed staan in Mahaai. D.B. wist niet dat de overval bij de Pizzahut zou zijn. Daar gingen zij slechts heen om 'een ding' te doen. "Als ik had geweten dat de overval daar was, zou ik niet zijn meegegaan." D.B. weigerde ook het mededelen in de poet. D.B. kon uiteraard alleen verklaren dat hij de drie naar binnen heeft zien gaan en korte tijd later weer naar buiten zag komen. Daarbij zag hij dat M.G. een schot loste in de richting van de deur, nadat een klant iets in hun richting had gegooid.

Bij het ter perse gaan van deze editie was de zaak nog in behandeling.



■ *WILLEMSTAD — Vanochtend werd het 15.000ste uur gevlogen met een vliegtuig van het 336-squadron. Het vliegtuig werd bestuurd door luitenant-kolonel Busker, majoor Schneider en sergeant-majoor Van Haastrecht. Aan boord zat generaal Van Kappen. Het 336-squadron werd op 1 augustus opgericht op vliegbasis Soesterberg. Het unieke van dit squadron is dat zowel personeel van de Koninklijke Marine en Antilliaans burgerpersoneel erbij is ingedeeld. Het eerste toestel kwam op 13 november 1981 aan en het tweede toestel arriveerde op 18 maart 1982 op Curaçao. De twee vliegtuigen, Fokker Friendships, hebben inmiddels meer dan 15.000 uur gevlogen hetgeen goed is voor ruim 10.370 landingen. De meest belangrijke taak van de toestellen is search and rescue.*

Actie bij Financiën 'misverstand'

WILLEMSTAD —Het plat leggen van het departement van Financiën, woensdagmorgen, wegens een zoekgeraakte diskette berust op een 'misverstand', aldus minister Ys. De diskette is inderdaad zoek, maar alle gegevens zijn opgeslagen bij het Centraal Bureau voor Personeelszaken en worden thans uitgewerkt.

De ambtenaren van Financiën legden het werk neer omdat ze er vanuit gingen dat met de diskette ook alle gegevens over het reeds lang slepende onderzoek over functiebeschrijving weg waren. Minister Ys ontbood meteen na het begin van de actie staatssecretaris Arends van Personeelszaken. Toen bleek dat de gegevens er nog waren. ABVO-voorzitter Rojer, die gistermorgen ook ter plekke was om de actie te steunen, zou donderdagmorgen een gesprek hebben met de minister.

Consul-generaal Hira toegelaten tot Suriname

WILLEMSTAD — De Raad van Ministers is akkoord gegaan met de toelating van drs Radjendrakumar Sony Hira als consul-generaal van Suriname. Tijdens de vergadering werden tevens andere consulaire functionarissen eveens erkend en toegelaten. Mevrouw Chantal Pilié Dominique als consul-generaal van Haïti, Harry Lynch als honorair consul van Canada, Felipa A. Mora als honorair vice-consul van Panama, dr José de Jesus Cortez Torres als consul-generaal van Venezuela, mevrouw Maria Contreras als consul-generaal van de Dominicaanse Republiek en Jacques Noresias als vice-consul van Haïti.

Oplossing in confict tussen advocaten en OM

WILLEMSTAD — De Orde van Advocaten en het Openbaar Ministerie hebben een tijdelijke oplossing gevonden over het vrije verkeer tussen strafpleiters en verdachten. De advocaten hebben geen toestemming meer nodig van de officier van jusitie om hun cliënten te spreken. Indien er zich nog praktische problemen voordoen dan zal begin januari de Orde van Advocaten mogelijk haar acties hervatten.

Een week geleden tijdens de behandeling van de Pizzahut-moordzaak bereikte de controverse een climax. Twee strafpleiters kwamen niet opdagen zodat de zaak met een week werd verdaagd. De twee advocaten waren samen met 24 collega's in staking gegaan tegen de beslissing van het Openbaar Ministerie dat strafpleiters niet in de gangen, trappen en hallen van het stadhuis met hun cliënten mogen spreken. De verdachten zitten in het stadhuis achter een traliewerk waar niemand, ook de advocaten niet, mogen komen. Verder waren de advocaten het beu te wachten op de faciliteiten die door de procureur-generaal waren toegezegd. De spreekkamer zou onder andere drie maanden op zich laten wachten.

De Orde van Advocaten heeft inmiddels haar zin gekregen. Er is geen voorafgaande toestemming nodig van de officier van jusitie bij het contact tussen advocaten en cliënt. "Wij zijn daar tevreden mee alhoewel wij de mening zijn toegedaan dat een eerdere mededeling met gelijke strekking eerder tot een einde van het conflict zou hebben geleid", aldus de advocaten Franklin, Marius Römer en Sulvaran in een persbericht.

Met het OM is verder afgesproken dat de gemaakte afspraken in de praktijk op hu werkbaarheid en praktische uitwerking worden getoetst. Indien er zich praktische problemen voordoen zullen zowel de procureur-generaal als de Orde daarvan op de hoogte worden gesteld. "Er zal eerst op deze wijze naar een oplossing worden gezocht", aldus de Orde van Advocaten. "Indien desalniettemin barrières in de praktijk blijven bestaan die het recht op vrij verkeer toch op onaanvaardbare wijze aantasten, dan zal de commissie van strafpleiters een vergadering beleggen. Indien nodig zullen wij de acties begin januari hervatten."

Regelingen penshonado en offshore op helling

WILLEMSTAD —De penshonado-regeling wordt gewijzigd en ook de belastingheffing die geldt voor de offshore wordt aangepast. Minister Ys van Financiën kondigde dat woensdag aan, na zijn reis naar Nederland. Hij heeft daar gesproken met staatssecretaris Willem Vermeend, voorheen de belastingexpert van de PvdA.

Als een van de eisen voor de penshonado-regeling geldt de aankoop van een huis van minstens 240.000 gulden. Dat bedrag zal zeker verdubbeld worden. Het belastingtarief van 5% zal ook omhoog gaan. Maar hoeveel wilde de minister nog niet zeggen 'om geen onrust te wekken'. Het zal in januari bekend zijn.

Hoe de offshore-belasting zal worden aangepast is ook nog niet duidelijk. Volgens minister Ys hebben de aanpassingen te maken met 'internationale opvattingen'. "Tax havens worden impopulair. Grote landen als de Verenigde Staten sluiten geen verdragen meer in zulke gevallen. Ook Nederland ondervindt in Europa moeilijkheden. De belastingtarieven moeten internationaal aanvaardbaar zijn", aldus de minister.

Volgens hem boekt de offshore-sector op Curaçao minder goede resultaten en moet de regeling worden aangepast om de sector aantrekkelijker te maken.

In december is er ambtelijk overleg met Nederland over de penshonado-regeling en de offshore. Half januari komt staatssecretaris Vermeend naar Curaçao om de puntjes op de 'i' te zetten.

Minister Ys over Parker:

Raspoort voldoet aan alle criteria

WILLEMSTAD — De overheid heeft vier criteria gesteld aan de potentiële koper van het Parkerhotel. "Aan al die voorwaarden voldeed investeerder Raspoort", aldus minister Ys gistermiddag tijdens de wekelijkse persconferentie in het Fort.

De vier criteria waren: de gegadigde moest over goede antecedenten beschikken, meer willen betalen dan de 15.1 miljoen die het Land zelf neerlegde, bij het moment van de koop het gehele bedrag ineens kunnen betalen en de kandidaat moest geen additionele eisen aan de overheid stellen.

Het Van der Valk-concern had eveneens een bod uitgebracht (zie *Amigoe* van dinsdag j.l.), maar kon een of meer van de selectie-criteria kennelijk niet passeren, evenals vier andere geïnteresseerden in het hotel. Ys is bereid het Van der Valk-concern schriftelijk uiteen te zetten hoe men tot afwijzing kwam, wanneer het concern hem daarom verzoekt. "En dan is het aan Van der Valk om te beslissen of zij die reden openbaar willen maken."

Volgens de Van der Valk-groep (die de hoogte van haar bod niet onthulde aan de pers) werd door hen een goede deal aangeboden. Vooral de secundaire voorwaarden zouden beter zijn geweest dan die van anderen. Een brief van die inhoud zou vorige week dinsdag de adviseur van het land, NIB-directeur Van Rijn hebben bereikt. Volgens Ys dateert het advies van Van Rijn aan de overheid van voor die datum, maar maakt dat niet veel uit, 'omdat mondeling het Van der Valk-concern haar bod al bekend had gemaakt'. De minister onderstreepte alle vertrouwen te hebben in zijn adviseur.

Schenking Van der Valk

Douane houdt container leermiddelen PA vast

WILLEMSTAD — De Pedagogische Akademie (PA) wacht met smart op een container leermiddelen, zoals boeken, blokkendozen en puzzels. De ongeveer 10 kub. lesmateriaal voor de basisscholen is via bemiddeling van het Van der Valk concern gedoneerd door de Schoolbegeleidingsdienst Rijnland. De douane houdt de container al een aantal weken vast in afwachting van meer bewijs dat het gaat om een donatie.

Vandaag heeft Robert Begina van Suncargo contact opgenomen met de douane met de vraag haast te maken met het vrijgeven van de container. Dat werd toegezegd door de heer Dickens.

Directeur Roilis Kleinmoedig van de PA hoopt nu deze week de zaak te kunnen afhandelen. "Wij zitten te springen om die spullen. Het is nogal vervelend dat die container al weken vast zit. Vooral omdat er nu liggeld betaald dient te worden."

De douane wil de leermiddelen niet vrijgeven omdat het volgens wettelijke bepalingen duidelijk moet zijn dat de schenking van een buitenlands bedrijf afkomstig is. Het is niet voldoende dat het filiaal op Curaçao tekent voor de donatie. Inmiddels zijn zowel Kleinmoedig als Jos van Vliet (woordvoerder Van der Valk) in het geweer gekomen. Beiden hebben hun contacten aangewend om de benodigde verklaring te krijgen.

De container vertegenwoordigt voor Kleinmoedig veel waarde. "Het betreft ook een complete leermethode, die teruggaat tot 20 jaar geleden en is bijgewerkt tot juni dit jaar."

Het is de eerste keer dat Van der Valk doneert aan de Pedagogische Akademie. Het hotelconcern neemt alle kosten, in totaal 16.000 gulden, op zich. Van der Valk heeft onlangs ook een bedrag ter beschikking gesteld voor een opknapbeurt van de rotonde Palu Blanku. Daar is voor een bedrag van 100.000 gulden verspijkerd.

Hoofdprijzen Landsloterij

WILLEMSTAD — De hoofdprijzen van de 23ste trekking van de Landsloterij zijn heden gevallen op de volgende nummers:
Eerste prijs:
f. 100.000,-: nr. 33766;
tweede prijs:
f. 30.000,-: nr. 27049;
en de derde prijs:
f. 10.000,-: nr. 12635.

Bibliotheek presenteert zeven Quotaclub-jaren

ORANJESTAD — De Quotaclub Aruba houdt vandaag en morgen in de Nationale Bibliotheek in Oranjestad een tentoonstelling. De bedoeling hiervan is om de gemeenschap een duidelijk beeld te geven van wat de Quotaclub de afgelopen zeven jaar presteerde en wat de doelstellingen van de club zijn.

De tentoonstelling is eenvoudig van opzet en benadrukt de vele activiteiten van de club. In tegenwoordigheid van de minister van Volksgezondheid, Lili Beke, en Mayra de Graaf-Robles namens minister Eddy Croes, gaf voorzitster Farida Tjon-A-Jong een uiteenzetting over het werk.

Tjong-A-Jong benadrukte de activiteiten op het gebied van de steun die gegeven wordt aan kinderen met gehoorproblemen, de service aan de gemeenschap en op internationaal niveau en het verlenen van assistentie aan vrouwen met kinderen die in moeilijkheden verkeren. Zij deed een beroep op de regering om daarbij een helpende hand te bieden en overhandigde daarom aan de ministers een boekje.

Daarna werd één speciale dank uitgesproken aan de media, zonder wiens medewerking het doel en streven van de club en haar activiteiten, niet de nodige belangstelling in de gemeenschap zou hebben kregen.

ARUBA

AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE:
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; za. gesloten.

TELEFOONS:
24333. Voor **spoedgevallen** na kantoortijd: **21639, 22316** en **24508. Pageboy** 127-0379.

FAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en **11141** (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

****

ZOEKERTJES verschijnen op di. en vr. en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op za. Alleen zoekertjes, die op ma. en do. vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus di. en vr.) verschijnen.

****

WACHTREGELING DOKTOREN
ma. t/m za. van 18.00-07.00 uur:
Oranjestad: dokter A. Ridderstap via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 74300) of via Alarmcentrale (115).
San Nicolas: dokter E. Weststrate via Centro Medico Dr. Rudi Engelbrecht (San Nicolas; tel.: 48833) of via Alarmcentrale (115).

****

BOTICA
(nachtdienst)
Eagle, Juan E. Irausquin Blvd. (Oranjestad). Tel.: 79011.

****

STICHTING WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
Voor informatie in alle districten kan men van ma. t/m vr. tussen 11.00-12.00/15.30-16.30 uur bellen. Openingstijdenzuigelingenbureaus (volgens afspraak): Oranjestad (tel.: 23168): do. van 08.00-12.00 uur; Savaneta (tel.: 47020): do. van 08.00-12.00 uur; Noord (tel.: 73425): di. van 08.00-12.00 uur; San Nicolas (tel.: 45906): di. van 08.00-12.00 uur; Santa Cruz (tel.: 58288): di. van 08.00-11.00 uur en wo. van 08.0-12.00 uur; Dakota (tel.: 29008): wo. van 08.00-12.00 uur; Braziel (tel.: 48301): di. van 08.00-12.00 uur; Paradera (tel.: 25543): ma. van 08.00-12.00 uur.

****

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. **Bel 37687.**

****

HOME NURSING BUREAU ARUBA
Tel.: 34321.

****

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3.

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel. 38989 (24 uur per dag).

****

AIDS-HOTLINE
Tel. 23040/27352 (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

****

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van ma. tot en met vr. van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

FUNDACION RESPETA MI
(stichting tegen seksueel misbruik van minderjarigen)
Spinozastraat 9 (Oranjestad). Tel.: 24433.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
Tel. 22318.

****

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720.
Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

****

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
di.avond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie **tel.: 24953.**

****

PARKE TIRAKOCHI
(Kinderpark te Savaneta, achter kleuterschool Promé Paso)
geopend van ma. t/m zo. van 16.00-18.30 uur voor kinderen van 1-13 jaar.

****

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
(Goletstraat 5-A, Oranjestad)
Aanvangstijden van de diensten: wo. en za. om 19.00 uur.

****

FUNDACION DIABETICO ARUBANO
(J. Irausquinplein z/n, Oranjestad)
Voor informatie: **tel. 21215.**

****

VRIJDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

Timeshare vereniging opgericht

ORANJESTAD — Onlangs is de Aruba Timeshare Association (ATSA) opgericht. Deze belangengroep wil als intermediair optreden tussen de timeshare-sector en de overheid. In die zin is de ATSA een lobby-instrument van personen en bedrijven die belangen hebben in de Arubaanse timeshare-industrie. Voorzitter Gwendeline Rojer, *promotions-manager* van Casa Grande nv voor La Cabana All Suite Beach Resort & Casino, zegt dat ATSA zich ten doel stelt om voor haar leden gunstige wet- en regelgeving te bewerkstelligen.

ATSA heeft een nauwe relatie met de American Development Association (ARDA) die de laatste tijd extra inspanningen verricht om aandacht voor timesharing te krijgen. ARDA was in oktober op Aruba en presenteerde onder andere een onderzoeksrapport van Ragatz Associates, die een haast ongelooflijk zonnige toekomst voor Aruba's timeshare-industrie voorspelt. ATSA zelf zal zich de komende tijd concentreren op educatieve programma's op het terrein van timesharing, public relations en communicatieprogramma's in het algemeen en lobbying.

Rapport van Aarts/Muyale:

Schuld Aruba 700 miljoen

ORANJESTAD — In de rapportage-Aarts/Muyale over de uitvoering van het protocol staat dat volgens de laatst beschikbare inventarisatie die door directie Financiën is opgesteld betreffende de liquiditeitspositie, het crediteurensaldo van Aruba per eind 1993 37,1 miljoen florin bedroeg. Volgens de cijfers van hetzelfde ministerie bedroegen de schulden op langere termijn ultimo 1993 circa 700 miljoen florin.

De samenstelling van de schuldenlast op langere termijn is als volgt:

1. Buitenlandse leningen 336,2 miljoen. Deze schuld bestaat uit leningen van Nederlandse Meerjaren Planprojecten (MJP), leningen van de Europese Gemeenschap (EG) en leningen van particuliere commerciële banken. Alle bedragen tegen de dan geldende dagkoers;
2. Lokale leningen 76,3 miljoen;
3. Leningen Algemeen Pensioenfonds Aruba (APFA) 120 miljoen;
4. Leningen Sociale Verzekeringsbank (SVB) 48,6 miljoen;
5. Schulden aan de Nederlandse Antillen na de algemene boedelscheiding als gevolg van de status aparte 100 miljoen;
6. Lening Air Aruba, te formaliseren in 1994, van 9,2 miljoen.

Alles bij elkaar opgeteld is de schuld 690,3 miljoen florin per eind 1993. Een speciale gemengde commissie buigt zich momenteel over de actuele schuldpositie van Aruba, althans dat was één van de afspraken die KabNA-minister Joris Voorhoeve en premier Henny Eman maakten tijdens het eerste bezoek van de Nederlandse bewindsman aan Oranjestad. Mede op basis van de cijfers die al wèl beschikbaar waren, hebben Nederland en Aruba in oktober 1993 het protocol getekend. Eén van de doelstellingen daarvan was 'een adequaat financieel beleid'. Met het oog daarop zouden er definitieve afspraken worden gemaakt over de 'financiële herstructurering' en de wijze waarop de positie van de 'comptabiliteit zal worden veiliggesteld'. De speciale commissie bestaande uit Harry Aarts (Raad van State) en Armando Muyale (Raad van Advies) die zich bezighoudt met de voortgang en verslaggeving van de uitvoering inzake de protocolafspraken, bekijkt in het rapport onder andere de begrotingscyclus van Aruba. De begroting 1994 is als ware het een hamerstuk op 28 september door de Staten behandeld en goedgekeurd.

De begroting 1995 wordt zo snel mogelijk bij de Staten ingediend. Het streven is er op gericht de begroting 1996 op tijd en tegelijk met de gecontroleerde jaarrekening 1994 in te dienen. Dan pas krijgt men een beeld van de realisatiecijfers. Daar heeft het nu jaren achtereen aan ontbroken.

De commissie-Aarts/Muyale is van mening dat slechts een 'uiterste krachtsinspanning', met inbegrip van een voortgezette externe assistentie, ertoe kan leiden dat de vijf nog niet gereed zijnde jaarrekeningen (1990 tot en met 1994) op tijd beschikbaar zullen zijn. Realisatiecijfers zijn een vereiste omdat anders 'elk oordeel over de begroting dubieus is', aldus het duo Aarts/Muyale.

Overhandiging boek gebarentaal



■ *ORANJESTAD — De Quota Club Aruba, die veel doet aan fundraising voor slechthorenden, presenteerde deze week een geïllustreerd alfabetboek van de gebarentaal. Bij de opening van de expositie van de Quota Club, overhandigde voorzitster Faride Tjon-A-Jong exemplaren van dit boek aan minister Lili Beke-Martinez van Volksgezondheid en aan Mayra de Graaf-Robles, de coördinatrice van de minister van Onderwijs, Eddy Croes.*

Onafhankelijk van Curaçao

Aruba heeft binnenkort eigen radarinstallatie

ORANJESTAD — Binnen een jaar heeft Aruba eindelijk de beschikking over een eigen radarinstallatie op de luchthaven — een Solid State Standard Radar — die ruim twaalf miljoen dollar gaat kosten. Deze week nam de regering het besluit de radar te bestellen bij de Amerikaanse firma Westinghouse. Dit deelde minister Glenbert Croes van Vervoer en Communicatie mee.

De directeur van directie Luchtvaart, Narciso Pietersz, zei in dit verband dat gezien het toegenomen verkeer op de luchthaven, Aruba niet langer met het oude systeem kan blijven doorgaan. Dit oude systeem wordt nog door de radarinstallatie op Curaçao geregeld. Een Luchtvaartcommissie heeft zich de laatste tijd gebogen over een eigen radar voor Aruba. De commissie heeft een radar met een primaire reikwijdte van 100 mijl aanbevolen.

Er werden van vier firma's offertes ontvangen die niet veel van elkaar verschilden. Het Italiaanse bedrijf Alinea met een bedrag van 10 miljoen dollar, de Engelse firma Radium met 10,4 miljoen dollar, de Franse Firma Thompson met 11,6 miljoen dollar en de Amerikaanse firma Westinghouse met 11,2 miljoen dollar. Door het meerekenen van invoerrechten werd het totaalbedrag van Westinghouse iets meer dan 12,2 miljoen dollar.

Deze firma garandeert levering van onderdelen binnen 24 uur. De radar werkt volgens het *dual-systeem*, zodat de kans op uitval zeer klein is. Met de Federal Aviation Agency (FAA) is reeds contact opgenomen voor het uitvoeren van vliegoefeningen zodra de radar geïnstalleerd is.

Pietersz wees op het voordeel van uitwisseling van onderdelen tussen de Antillen en Aruba, als de Antillen ook voor een Westinghouse-radar zouden kiezen. Minister Croes merkte in dit verband op dat Aruba momenteel te afhankelijk is van Curaçao. Op Aruba is geen luchtverkeer mogelijk als daar de radar defect raakt. Bovendien kan Aruba voor Curaçao bijspringen als de radar daar defect raakt. De Arubaanse radar kan namelijk een secundaire reikwijdte bereiken van 200 mijl.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 Of 25111).

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA (openingstijden): dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

Premier Eman staat achter medewerkers

ORANJESTAD — De zeven ministers staan volledig achter de medewerkers die zij benoemd hebben. Het zijn mensen die, gelijk de bewindslieden, twaalf tot achttien uur per dag werken. Zij rijden niet in dienstauto's, eten niet op rekening van het Land, krijgen geen *overtime* en verdienen daarom een vergoeding. Zo reageerde premier Henny Eman op de kritiek van de oppositie dat de nieuwe adviseurs, coördinatoren en andere medewerkers van de regering te hoge salarissen ontvangen.

Een dag eerder al had een woordvoerder uitgelegd dat het bedrag dat uitbetaald wordt aan mensen die direkt voor de regering werken drie miljoen florin bedraagt. Dat is zelfs een besparing vergeleken met de 4,5 miljoen florin die de vorige regering uitbetaalde.

De premier verklaarde dat het om mensen gaat die hun vak kennen en bereid zijn om offers te brengen. Mensen die beseffen dat wanneer straks deze regering verdwijnt ook zij weg moeten. Mensen die beseffen welke moeilijkheden hen te wachten staan om dan weer aan de slag te kunnen. Eman: "Personen die hun carrière onderbroken hebben om regeringsmedewerker te worden zonder van te voren te weten hoe lang zij dat zullen blijven." Hij zei de kritiek niet te begrijpen.

KabNA helpt restaureren

ORANJESTAD — Het KabNA is bereid medewerking te verlenen bij de restauratie en het onderhoud van monumenten op Aruba. En voorwaarde hierbij is, dat er een Monumentenraad moet zijn. Minister van Cultuur Lili Beke-Martinez verklaarde dat reeds besloten is om 'Monumentenzorg Aruba' te reactiveren.

De minister zal volgende week de namen noemen van personen die tot leden van de Monumentenraad worden benoemd. Zij noemde gisteren twee monumenten die al op de lijst staan: Cas Ecury, aan de Schelpstraat, en de Natuurlijke Brug. Laatstgenoemde wordt bedreigd door afbrokkeling van het gesteente.

Het KabNA is ook bereid deskundigen naar Aruba te sturen om een studie over het afbrokkelen te maken.

Na gesprek minister:

Autoverhuurbedrijven luchthaven tevreden

ORANJESTAD — De wijze waarop en de snelheid waarmee minister Tico Croes van Economische Zaken en Toerisme reageerde op de verontwaardiging van de autoverhuurbedrijven naar aanleiding van de gewijzigde verkeerssituatie op de luchthaven, wordt zeer gewaardeerd. Dat schrijven Adolf de L'Isle en Randolph Perrotte in een communiqué aan de media.

Vorige week vrijdag protesteerden directie en personeel van de autoverhuurbedrijven nog heftig tegen de nieuwe verkeersregels op de wegen en het parkeerterrein voor het stationsgebouw van de Reina Beatrix-luchthaven. Vooral de nieuwe route van de toeristenbussen was hen een doorn in het oog. Deze bussen rijden en parkeren sinds vrijdag pal voor de kantoortjes van de *car-rentals*. Natuurlijk waren de autoverhuurbedrijven het daar niet mee eens.

Maar minister Croes besloot onmiddellijk om met vertegenwoordigers van de verhuurbedrijven aan tafel te gaan om een adequate oplossing te vinden. In het communiqué wordt de bewindsman van Economische Zaken bedankt voor de voortvarendheid waarmee hij het gerezen probleem te lijf ging.

Het voornaamste bezwaar van de autoverhuurbedrijven is dat door de grote bussen hen het zicht wordt ontnomen op het stationsgebouw. Andersom is veel erger: de gearriveerde toeristen kunnen de *car-rentals* niet zien. Besloten is om in het luchthavengebouw zelf een bord met aanwijzingen en alle namen van de verhuurbedrijven te plaatsen. "Wij hebben vertrouwen in de goede bedoelingen van minister Croes en zijn adviseurs om de luchthaven zo efficiënt mogelijk te laten functioneren," aldus de briefschrijvers.

ORANJESTAD — Het Wit Gele Kruis bestaat 35 jaar en organiseert daarom op 22 november een informatie-avond in het Entertainment Center. Het onderwerp van deze avond is *Zorg voor je kind, groei ermee op.*

De gastspreker is M. Zaandam-Verhees die als 25 jaar ervaring heeft op het gebied van zorg voor kleine kinderen. Ook zal er informatie gegeven worden over het nieuwe vaccinatie-programma van het Wit Gele Kruis.

Kamer over rapportage protocol:

'Er dient op Aruba nog heel wat te gebeuren'

ORANJESTAD — Er moet nog veel gebeuren op Aruba, menen enkele fractie-woordvoerders van de Tweede Kamer. Na lezing van de tweede rapportage over de voortgang van de protocol-afspraken van Harry Aarts en Armando Muyale is men erg benieuwd naar de inhoud van de volgende rapportage.

= van onze correspondente =

Dat die er moet komen is volgens VVD-woordvoerder Jan te Veldhuis duidelijk. Een aantal signalen wijst er volgens hem op dat het de goede kant uitgaat. Maar het gaat nog lang niet zo goed dat de rapportage kan vervallen, zoals premier Henny Eman onlangs tijdens het verblijf van de Tweede Kamerleden op Aruba suggereerde.

Kamerlid Olga Scheltema (D'66) wil de nieuwe regering-Eman wel respijt geven om even warm te draaien. Maar zij verwacht dan dat er binnen een paar maanden meer zichtbaar is van de verwezenlijking van het protocol dan nu uit de rapportage blijkt. Er gebeurt nu wel iets, meent zij, maar zij verwacht meer. Vooral op het gebied van financiën en verbetering van het bestuur.

GPV-woordvoerder Eimert van Middelkoop laat weten dat de inhoud van de rapportage niet 'om over naar huis te schrijven' is. Daar wil hij echter niet al te veel politieke betekenis aan geven. De vertraging heeft ook te maken met kabinetswisselingen in zowel Nederland als op Aruba. Een prominent punt, de instelling van een kustwacht, loopt wel. En van een aantal zaken is het moeilijk aan te geven wanneer je nu wel en wanneer je niet tevreden bent, meent de GPV-er.

Hij wijst erop dat de uitvoering van het protocol afhankelijk is van drie partijen: Aruba, de Nederlandse Antillen en Nederland. Er is een wederzijdse inspanningsverplichting. Het eisenpakket kan volgens Middelkoop niet puur van Arubaanse zijde worden verwezenlijkt.

Het liefste wil de GPV-woordvoerder van het woord 'protocol' af. "Laten we maar eens beginnen dat met een kleine letter te gaan schrijven." Het gaat om een programma van eisen waarover je ook afspraken kunt maken zonder dat de beladen woord 'protocol'.

De PvdA vindt de totaalscore van het rapport Aarts/Muyale negatief. Woordvoerder Gerritjan van Oven erkent dat een deel van de niet uitgevoerde afspraken niet aan Aruba verweten kan worden, en zeker niet aan de regering-Eman, maar dat laat de 'uiterst zorgwekkende situatie' onverlet.

"In het protocol staan dertien punten en ik heb berekend dat — zeg maar — aan twee daarvan gedeeltelijk is voldaan." Net als Van Middelkoop wijst hij op het feit dat er ook andere partijen in het geding zijn. De totstandkoming van een nieuwe rechtsorde (punt 1) is bij voorbeeld een kwestie van samenwerking tussen Aruba en de Nederlandse Antillen.

"Maar de punten 9 en 10, de belangrijkste punten, over de interne financiering, daar maken Aarts en Muyale gehakt van. De Arubaanse regering zegt in haar commentaar dan wel dat zij er 'hard mee bezig' is, maar intussen is er nog geen sprake van herstructurering van de schulden."

Van Oven verbaast zich over de reactie van de Arubaanse regering op punt 7: de fiscale afspraken. "Er gebeurt niks en dan zeggen ze dat ze willen wachten totdat Nederland en de Antillen tot overeenstemming zijn gekomen over fiscale verhoudingen. Zo staat het niet in het protocol."

Onderzoek experts naar drugsgebruik

ORANJESTAD — Het Nederlandse Wetenschappelijk Onderzoeks en Documentatie Centrum (WODC) doet op Aruba een onderzoek naar drugsgebruik en de gevolgen daarvan met betrekking tot criminaliteit. Minister van Justitie, Watty Vos, verklaarde dat dit onderzoek van belang is voor het drugsbestrijdingsbeleid van de Arubaanse regering.

Aruba heeft internationaal gezien geen al te goede naam op drugsgebied. Het is daarom van belang, aldus de minister, dat er duidelijkheid komt over wat van de verhalen waar is of niet. Hopelijk kan de naam van Aruba als drugseiland gezuiverd worden. Na het onderzoek ontvangt de regering van het WODC de eindrapportage. Dit rapport zal de Arubaanse regering helpen bij het bepalen van haar drugsbestrijdingsbeleid.

Politie wéér last warmte

ORANJESTAD — De kwestie van de al acht maanden niet goed werkende airco-installatie in de politiewacht Oranjestad is nog steeds niet opgelost. De *Amigoe* berichtte hier al eerder over. Toen kreeg de politie weer nieuwe hoop. Gisteren zag het politiepersoneel echter nog steeds geen verbetering in de toestand en ging weer tot actie over. Ditmaal namen de politiemensen hun stoelen mee en gingen op straat voor de wacht zitten. Als deze kwestie niet spoedig is geregeld worden nog meer acties verwacht.

Meer preventie inbraken nodig

ORANJESTAD — Afgelopen dinsdag zijn veertien inbraken geregistreerd bij de politie. Gisteren meldde de *Amigoe* al dat er op maandag 23 inbraakmeldingen waren.

Een politie-woordvoerder verklaarde toen dat de de bevolking van Aruba zich nog onvoldoende bewust is van de toenemende criminaliteit. Door preventieve maatregelen kan een groot deel van de inbraken voorkomen worden. Bij bedrijfspanden en woningen kan een dief nog te gemakkelijk binnen komen. De sloten zijn slecht en ramen en shutters zijn zo open te breken.

Alberto Klaber naar Valencia



■ *ORANJESTAD — Taekwondo-atleet Alberto Klaber is zelfverzekerd en ervan overtuigd een medaille voor Aruba te veroveren op de Zuidamerikaanse Spelen. De Spelen zijn van 18 tot 24 november in de Venezolaanse stad Valencia. Klaber wordt gesponsord door Seaport Village, terwijl hij van Sport Caribe een geschikt paar sportschoenen heeft gekregen. Op de foto overhandigt Liza Thomson, human resources director van Seaport Village, de cheque aan Alberto Klaber.*

Stroomuitval stoort uitzending voetbal

ORANJESTAD — Enige uren heeft gisteravond een groot gedeelte van Aruba zonder stroom gezeten. Pas tegen middernacht was het gehele eiland van stroom voorzien. Oorzaak was dat ketel 4 uitviel en ketel 5 in onderhoud was. Gewoonlijk kan Coastal met 17 megawatt bijspringen, maar door problemen met de *powerplant* werd slechts 3 megawatt geleverd.

De directeur van het Water- en Elekriciteitsbedrijf (WEB), Jossy Laclé, bevestigde dit en voegde eraan toe dat zolang Coastal niet ten volle kan bijspringen, de situatie moeilijk blijft. Hij had vanmorgen een gesprek met Coastal om te zien hoe een en ander opgelost kan worden.

Het uitvallen van de stroom werd overigens niet in dank afgenomen, temeer omdat dit gebeurde op het moment dat via de kabeltelevisie de Europese kwalificatie-voetbalwedstrijdNederland - Tsjechië werd uitgezonden. De wedstrijd eindigde overigens in een teleurstellend 0-0.

Cocaïne was doodsoorzaak KLM-passagier

ORANJESTAD — Met de KLM-vlucht uit Lima (Peru) kwam een Italiaanse passagier in kritieke toestand op Aruba aan. In eerste instantie werd gedacht dat hij een hartaanval had gehad, maar arts Jaime Falconi constateerde later een 'onnatuurlijke' dood. De man zou door het inslikken van cocaïnebolletjes om het leven zijn gekomen. De zaak is in handen van Justitie.

Ook in San Nicolas was een dergelijk geval. Daar verleende de politie assistentie aan de Dominicaan J.C. (21) die volgens zijn vader teveel cocaïne had ingenomen. Hij werd in bewusteloze toestand naar het hospitaal gebracht.

Kruistocht van schrijvers:

Tijdens Kinderboeken- en Film-festival: Auteur vertelt zelf over zijn boeken

ORANJESTAD — Een zwakke lezer kan door middel van een auteursbezoek op het leesspoor gezet worden. Want wat moedigt er niet meer aan dan dat de schrijver zelf over zijn boeken vertelt. Op Aruba is het Kinderboeken- en Filmfestival in full swing en vijf Nederlandse en drie Arubaanse auteurs houden een ware kruistocht voor het lezen. 's Ochtends zijn zij op de scholen en 's middags in de bibliotheek en bario.

Een week geleden waren zeven auteurs te gast in de bibliotheek van San Nicolas, waar zij enkele studenten van het Insitituto Pedagogico Arubano (IPA) ontmoetten. De boodschap die de studenten meekregen: Als de onderwijzer niet het eigen enthousiasme voor lezen weet over te brengen, kun je de leesbevordering wel vergeten. Een klas moet voorbereid worden om een auteur te introduceren. Zo was een basisschool in Santa Cruz goed voorbereid op Guus Kuyer, omdat de kinderen zijn boeken kenden.

Omdat er eerder in de *Ñapa* van 29 oktober geschreven is over Selma Noort en Lydia Rood, en Guus Kuyer voor veel mensen bekend is, volgt hier een artikel over Gijs Wanders.

Wanders houdt niets geheim: "Journalisten moeten vertellen wat er in de wereld gebeurt, anders zou niemand weten wat er in Magandi aan de hand is", zo schrijft hij in 'Spoorloos verdwenen'. In deze eerste jeugdroman van Wanders zijn Mark en Jim Sellers met hun ouders naar het fictieve Afrikaanse land Magandi vertrokken waar Professor Peters een universiteit moet opzetten. Het land wordt beheerst door dictator Pappa Mimbo (Mimbosa). Omdat de professor kritiek op het dictatoriale bewind uitoefent 'verdwijnt' hij, net als vele anderen.

Er breekt een opstand uit, die de journalist Emiel Sellers naar het land brengt. Mark en Jims vroegere leraar Jinja, die na de revolutie een hoge functie bekleedt, helpt de familie met het zoeken naar de verdwenen professor. Een van de verdwenen personen is de piloot Basil Kisekka. Uiteindelijk vinden zij deze piloot, die weet waar professor Peters verborgen wordt gehouden. Met een oud vliegtuigje gaan ze met hun drieën naar een luxe buitenverblijf dat nu als gevangenis dient. Aan het eind van het verhaal worden de gijzelaars daar gevonden.

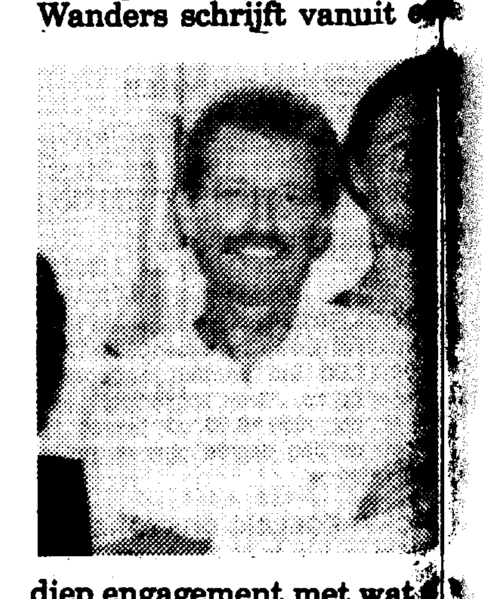
Wanders schrijft heel vlot en lezenswaardig. Hij is een directe verteller die wat hij te zeggen heeft zonder opsmuk brengt. Zijn boeken zijn een protest tegen onvrijheid. Aan de IPA-studenten vertelt Wanders dat hij zich niet een schrijver voelt en altijd een beetje onwennig is als hij als auteur wordt aangekondigd. Wanders is nu nieuwslezer voor het NOS-journaal. Vroeger reisde hij veel als journalist. Samen met zijn vrouw Hilda trok hij een jaar lang door heel Noord- en Zuid-Amerika.

Hij schrijft over wat hij in oorlogsgebieden meemaakte en aan den lijve ondervond omdat hij vindt dat jongeren moeten weten wat er in sommige delen van de wereld gebeurt. Door erover te vertellen kan hij de verwarring in de wereld duidelijk maken. Hoe gaat het toe in landen waar grote politieke spanningen en burgeroorlogen heersen? Mensen kunnen weliswaar overleven, maar de oorlog, de terreur en de angst wennen nooit.

Tussen goed en kwaad is er geen absolute scheiding en er bevinden zich vele mensen in een vaag overgangsgebied. Is het collaboratie als iemand met de militairen samen gaat werken omdat anders zijn hele gezin zal worden omgebracht? Vrijheid is niet zo vanzelfsprekend als menigeen denkt. Wanders plaatst de gebeurtenissen in een fictief land; een procédé waar in Nederland nogal eens kritiek op is geweest. Waarom niet man en paard gewoon noemen? Dat zou de realiteitswaarde van het verhaal verhogen.

Maar Wanders zegt hierover zelf dat hij op deze manier verschillende reizen kan samenvoegen, dat hij zich ook te weinig herinnert van de exacte geografische omstandigheden. Hij zou zich moeten documenteren als hij specifieke plaatsen zou beschrijven. Maar dat is bovendien helemaal niet de bedoeling; het gaat om het algemene probleem. Nu kan de lezer vanuit de eigen beleving het verhaal 'plaatsen'. De actualiteitswaarde blijft op deze manier ook langer bewaard.

Wanders brengt zijn thema in de vorm van een spannend verhaal, zodat ook de wat aarzelende lezers het boek niet willen loslaten voordat zij het uit hebben. In 'Spoorloos verdwenen' wordt de realiteit en actualiteit verpakt in een traditionele jongens-detective. Waar hierin nog een paar Europese jongens de hoofdrol vervullen, komen in de volgende romans alleen mensen uit de beschreven landen zelf aan het woord. Wanders' tweede en derde roman zijn bovendien directer verteld. Zijn aanpak is die van een verslag zonder nadrukkel[ijk] gemoraliseer - de boodsch[ap] is impliciet aanwezig. G[ijs] Wanders schrijft vanuit e[en]



diep engagement met wat in dictatoriale land[en] gebeurt.

'Vogelvrije vrienden', Wa[n]ders' tweede roman, gaat o[ver] Zuid-Amerika. De hoofdp[er]soon reist van zijn stad na[ar] het dorpje van zijn fami[lie] waar militairen de ma[cht] hebben. Hij raakt in [een] penibele situatie, maar w[eet] in het klooster een voorlo[pig] veilig onderkomen [te] vinden. Tot de militairen [ook] het klooster dreigen te o[ver]vallen. Samen met de klo[os]terlingen vlucht de jongen [in] een paar oude gamme[le] auto's. De ontsnapping [uit] het dorpje en de vluc[ht] vormen de kern van het v[er]haal. Het is een verhaal o[ver] Wanders' eigen ontsnapp[ing] in Guatemala.

Het derde boek 'Stille ge[t]uigen' gaat over verdw[ij]ningen in een totalitair ge[re]geerde militaire dictatu[ur]. In het gezin van Isabel zi[jn] twee broers vermoord [en] waar haar vader en haar [zus] Patricia zijn weet zij ni[et]. Dit komt door het heerse[nde] militaire schrikbewind. E[en] ieder die het voor de In[di]anen en hun rechten o[pn]eemt wordt voor 'commu[nist] uitgemaakt, gevangen ge[zet], vermoord of in ballingsch[ap] gezonden. Tegeno[ver] Isabel's familie staat [het] gezin van haar vrien[din] Valeria Rodriguez, d[at] geheel op de hand van [de] machthebbers is en zich [niet] met politiek zegt in te lat[en]. Een ander belangrijk pe[r]sonage is Anna, de mens[en]rechtactiviste, die op zoek [gaat] naar massagraven van do[or] het regime vermoorde 'co[m]munistische dissidente[n]'. Anna gaat in ballingsch[ap] en vlucht met behulp van Indianen en een priester.

Stille getuigen is een h[ard] boek dat de volstrekte ma[ch]teloosheid ten opzichte v[an] onrecht en willekeur ad[em]benemend oproept. Waar re[ch]terlijke macht en grootgr[ond]bezit samenspannen is [de] kerk met zijn priesters [een] van de schaarse instant[ies] die het tegen het geple[egde] onrecht durft op te nem[en]. 'Stille getuigen' eindigt p[osi]tief met de komst van [de] bevrijding.

In de onmoeting met [de] IPA-studenten vertelt G[ijs] Wanders over een stro[om] vluchtelingen die hij op [een] van zijn reizen tegenkw[am]. Een zeer gelovige vrouw hi[eld] hem staande en zei: 'U b[ent] journalist. Vertel de we[reld] wat er hier gebeurt. L[aat] mijn volk niet in de st[eek]. Onze mensen zijn verdwe[nen] of dood. De overlevenden [zijn] monddood gemaakt. G[eef] deze mensen een stem.'

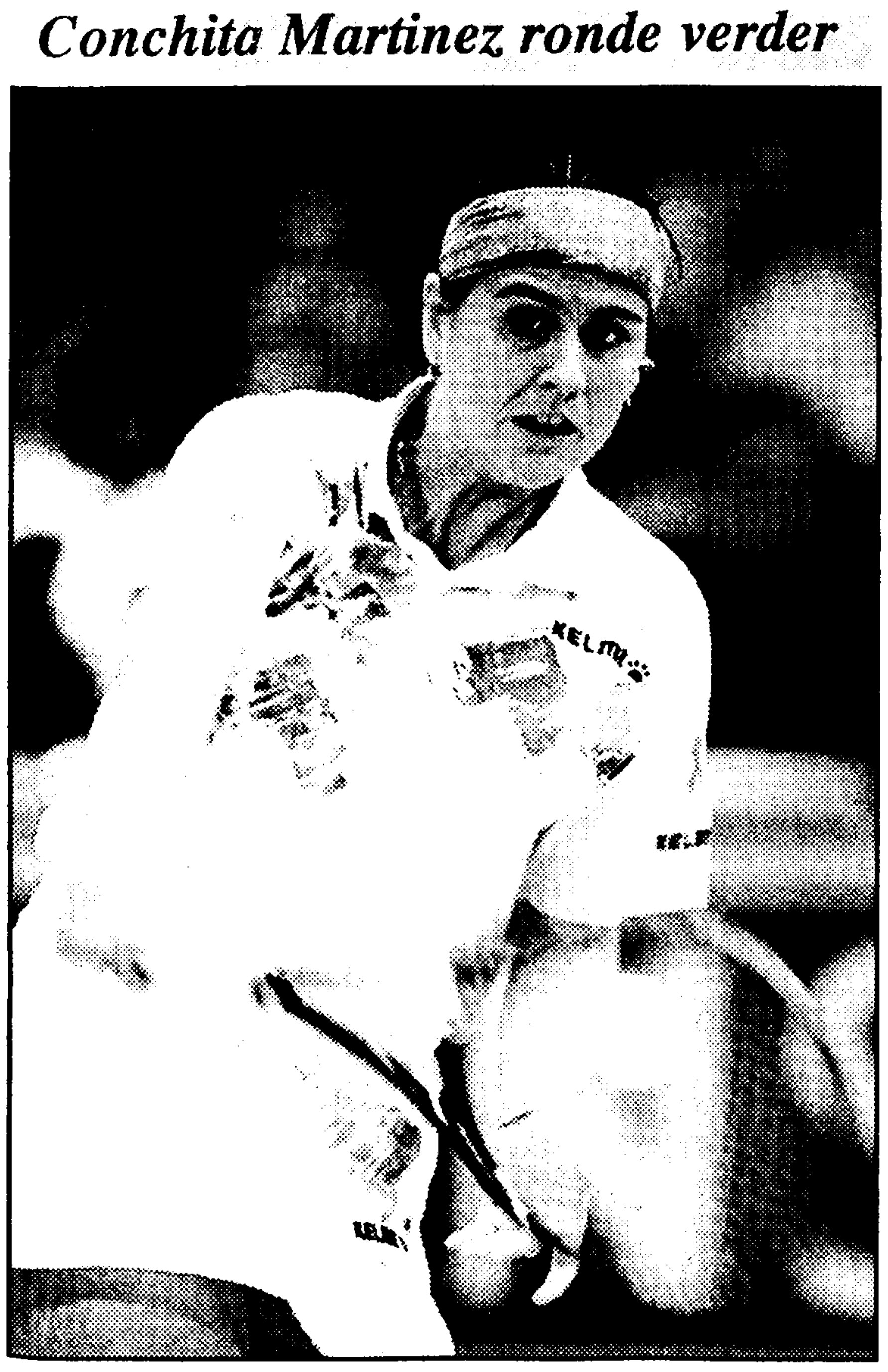
WIM RUTGE[RS]

Hachelijke avonturen

Gijs Wanders (1950) is getrouwd en heeft tw[ee] kinderen. Momenteel is hij presentator bij h[et] nieuws-journaal van de NOS. Hij heeft als journa[list] veel gereisd in oorlogsgebieden, zoals Nica[ragua], El Salvador en Uganda. Van zijn so[ms] hachelijke avonturen en de mensen die hij op zi[jn] reizen ontmoette en die hem hun leven vertelde[n] maakte Gijs Wanders tot nu toe drie jeugdboeke[n]: Spoorloos verdwenen, Vogelvrije vrienden (19..) en Stille getuigen (1992). Een nieuw manuscript li[gt] inmiddels bij uitgever Lemniscaat in Rotterdam. [In] 1990 kreeg hij een prijs van de Kinderjury.

"Mensen aarzelen. Achterdochtig kijken ze de westerli[ng] aan. Ze zijn nauwelijks bereid een stap opzij te d[oen]. Sellers kan hun wantrouwen begrijpen. Mimbosa w[erd] jarenlang door het buitenland in het zadel gehoud[en]. Massamoorden of niet, er werden volop zaken gedaa[n]. Wapens werden verhandeld, diamanten gekocht, [...] geleverd. Geen wonder, dat ze buitenlanders voor v[...]ders aanzien, denkt hij. Eerst koloniseren we hen en [...] zetten we er corrupte leiders neer. We buiten hen [...] desnoods laten we hen afslachten, we negeren hun cultu[ur], we hebben geen oog voor hun angst en haat, pas als [een] westerling, zoals professor Peters het slachtoffer w[ordt], zijn we verontwaardigd", (Spoorloos verdwenen 107/1..)

Conchita Martinez ronde verder



■*NEW YORK - In het Virginia Slims tennistoernooi dat momenteel in New York wordt gespeeld, heeft de als derde geplaatste Spaanse Conchita Martinez donderdagavond de Russische Natalia Zvereva uitgeschakeld. De setstanden waren: 2-6, 6-2 en 6-4.*

Profvoetbal in VS uitgesteld

NEW YORK — De start van een professionele voetbalcompetitie in de Verenigde Staten is met een jaar uitgesteld. De Major League Soccer (MLS) zou, dat was de afspraak met de wereldvoetbalbond FIFA, in april 1995 beginnen.

De Verenigde Staten kreeg het WK voetbal van afgelopen zomer toegewezen met als afspraak dat er hard gewerkt zou worden aan de opzet van een profcompetitie in eigen land. Alan Rothenberg, organisator van het WK en drijvende kracht achter de MLS, maakte woensdag in New York bekend meer tijd nodig te hebben. "We hadden geen keuze: We moesten meer tijd vragen. Als we beginnen mag het nooit een valse start zijn. Als we in april waren begonnen, zou iedereen er spijt van krijgen."

Rothenberg ging woensdag niet in op de reden van het uitstel. Naar verluid hebben zeven van de tien aangemelde clubs problemen de begroting rond te krijgen.

VOETBAL — De Engelse voetbalbond heeft aanvaller John Fashanu van Aston Villa veroordeeld tot een geldboete van ruim 16.000 gulden nadat hij in een column in de krant forse kritiek had geuit op de Franse international Eric Cantona.

Oranje loopt nieuwe vertraging op

Gelijkspel tegen Tsjechië tegenvaller voor Oranje

ROTTERDAM — Op de lange weg naar Wembley heeft het Nederlands elftal opnieuw flinke vertraging opgelopen. Was het evenwichtige resultaat vorige maand in en tegen Noorwegen (1-1) nog als een redelijke uitslag aan te merken, het puntenverlies tegen Tjechië woensdagavond in de Kuip (0-0) was ronduit een zware tegenvaller. Want hoeveel blessures of debutanten Oranje ook telde, van een degelijke maar middelmatige ploeg als Tsjechië moet het zeker thuis winnen.

Het Nederlands elftal, zonder gerenommeerde aanvallers als Bergkamp, Overmars en toch ook Ronald de Boer, kon geen moment indruk maken. Het team van Advocaat speelde toevalsvoetbal, waarin geen lijn viel te ontdekken. Enige pluspunt van de avond was het vrijwel foutloze optreden van de verdediging. Doelman De Goey hoefde nauwelijks in te grijpen. Aan de andere kant had zijn collega Srnicek het iets drukker, maar overspannen raakte de sluitpost van Newcastle United nooit.

Opvallendste naam in de aangepaste opstelling van Nederland was die van Youri Mulder. De 25-jarige spits van Schalke'04 kwam maandag als zeventiende speler naar het trainingskamp in Noordwijk en kreeg twee dagen later van Advocaat zowaar het shirt met rugnummer negen toebedeeld. De rugblessure van Ronald de Boer bleek toch, na veel geharrewar, niet helemaal geheeld.

Mulder, die in de feestelijke Kuip in de voetsporen van zijn vader Jan trad (vijf interlands), kreeg de voorkeur boven Kluivert, een andere nieuweling in de selectie van Oranje. Advocaat koos voor de robuuste centrumspits op basis van zijn ervaring, zijn loopvermogen en zijn fysieke kracht.

Mulder moest onder meer de nieuwe schaduwspits Roy ontlasten, van wie Advocaat meer verdedigend werk verwachtte dan die bij zijn Engelse werkgever Nottingham Forest doorgaans gewend is. Twintig minuten voor tijd vond de bondscoach dat de ploeterende nieuwkomer voldoende arbeid had verricht. Hij bracht alsnog Kluivert in, wiens techniek en souplesse echter evenmin tot succes leidden.

Mulder, die op het veld twee ploeggenoten van Schalke'04 tegenkwam (verdediger Latal en middenvelder Nemec), toonde weinig tot geen plankenkoorts. De spits kwam in de beginfase veel in balbezit en deed nuttige dingen. Hij had echter de pech dat hij in een min of meer experimenteel elftal moest debuteren. De spelers van Oranje, met name de aanvallers, zochten naar ritme en vaste patronen, maar door de stugge speelwijze van Tsjechië ontstonden in de eerste helft nauwelijks uitgespeelde kansen.

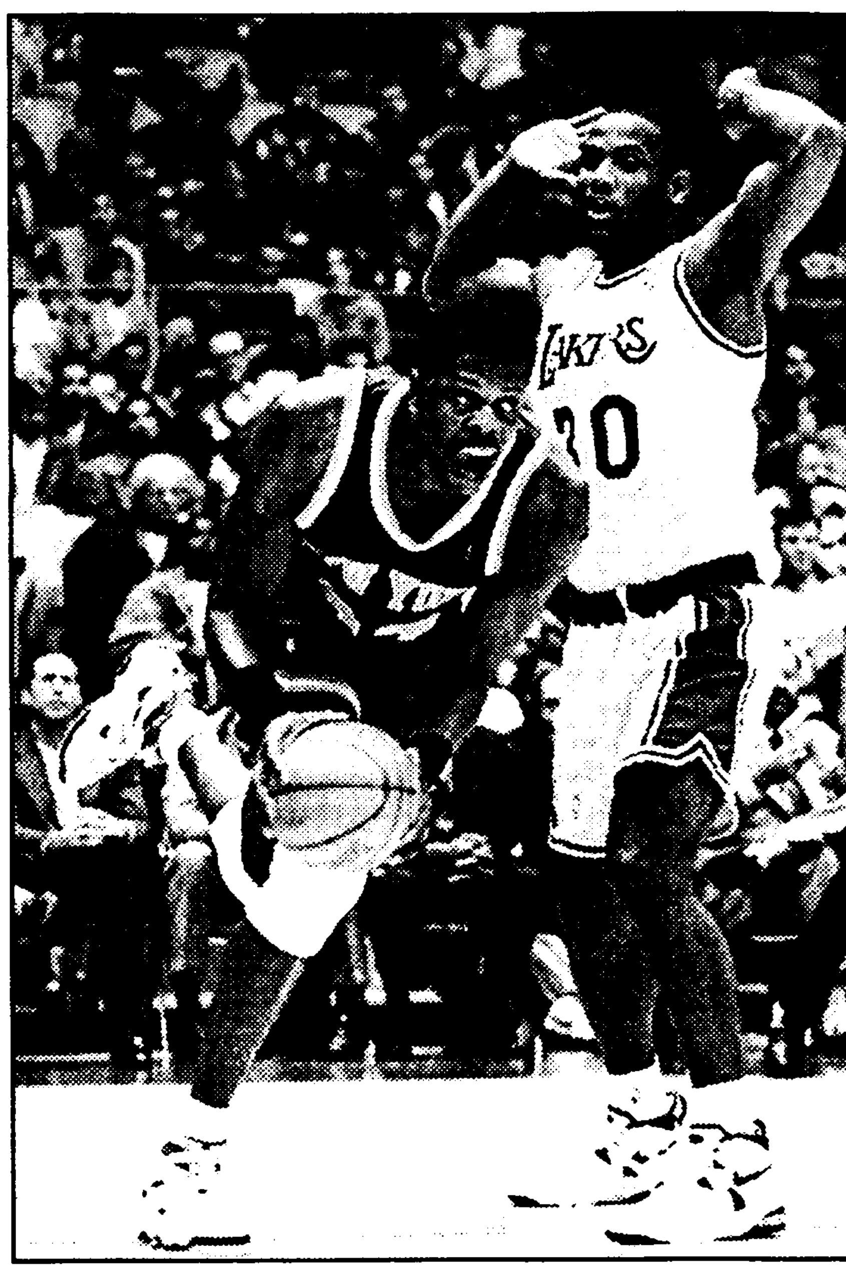
De vleugelspitsen Taument en aanjager Van Vossen hadden het zwaar. Ze kwamen nauwelijks langs hun man. Bij balverlies trokken de twee aanvallers zich terug om de uitgedunde middenlinie (Jonk en Winter) bij te staan. Van Vossen, haalde daardoor nauwelijks de achterlijn. Af en toe werkte de Ajacied zich op pure strijdlust naar het doel van Srnicek, maar de juiste voortzetting ontbrak steeds. Van Roy ging in de eerste helft de meeste dreiging uit. Hij wisselde goede met zwakke momenten af. De ex-Ajacied leed in de as van het veld een paar keer gevaarlijk balverlies, maar compenseerde zijn grillige spel met een handvol knappe acties. Roy was zowel in de 25ste als in de 38ste minuut dicht bij een doelpunt. Eerst schoot hij uit een pass van Winter met rechts in, waarna Srnicek redding bracht. Later speelde hij zich op aangeven van Van Vossen goed vrij, maar kwam hij niet tot een doelgericht schot.

Het behoudende Tsjechië had de wedstrijd voor de rust aardig onder controle. Na een nerveuze beginfase kreeg de ploeg van bondscoach Uhrin steeds meer greep op het rommelige duel. Na een kwartier dwong de counterploeg de beste kans van de eerste helft af. Doelman De Goey stompte de bal voor de voeten van Nemec, die meteen uithaalde. De bal verdween minder dan een meter naast het doel.

Na de pauze nam Oranje de wedstrijd in handen. Het opportunisme in de opbouw en het aanvalsspel bleef echter te groot om via vloeiende combinaties tot grote kansen te komen. Roy kwam opnieuw een paar keer gevaarlijk door, maar miste rust en overzicht te scoren. Aan de andere kant had Oranje geluk dat Kuka uit een scherpe counter een voorzet van de doorgebroken Hapal verzuimde in te tikken.

Beste kans was uitgerekend nog voor Kluivert, de 18-jarige topschutter van Ajax en de eredivisie. Taument bracht de tiener in de 75ste minuut met een fraaie solo in stelling. Kluivert knalde hoog over. Scoren tijdens zijn Oranjedebuut was hem niet gegund.

Knicks sterker dan Lakers



LOS ANGELES - In de Amerikaanse NBA-basketbalcompetitie hebben de New York Knicks donderdagavond met het ruime verschil van 110-89 gewonnen van de Los Angeles Lakers. Sinds het vertrek van Magic Johnson hebben de Lakers niet meer het topniveau kunnen bereiken dat hun in de jaren tachtig naar diverse kampioenstitels leidde. Op de foto: Patrick Ewing van de Knicks dribbelt voorbij Laker verdediger George Lynch.

Ook zeges voor Pierce en Martinez

Lindsay Davenport naar tweede ronde Masters

NEW YORK — Debutante Lindsay Davenport heeft zich woensdag eenvoudig geplaatst voor de tweede ronde van de Masters. De Amerikaanse had slechts 61 minuten nodig de Duitse Anke Huber, vorig jaar halve-finaliste, in twee sets te verslaan: 6-2, 6-3.

Davenport, vorige week in Philadelphia in de tweede ronde nog uitgeschakeld door Brenda Schultz, was in de kwartfinales van het toernooi in Oakland ook al te sterk voor Huber. De Duitse veroverde in New York slechts één game meer. Ze kon opnieuw het juiste antwoord niet vinden op de service van de Amerikaanse.

De nummer zeven van de wereldranglijst maakte zich voor het begin van de wedstrijd meer zorgen over haar zenuwen dan over haar tegenstandster. "Ik was heel erg nerveus. Maar het is te gek mijn eerste wedstrijd hier te winnen", aldus Davenport.

Mary Pierce en Conchita Martinez bereikten eveneens de tweede ronde. De Spaanse versloeg de Witrussin Natalia Zvereva in 2-6, 6-2, 6-4. De winnares van Wimbledon liet de overwinning in de laatste en beslissende set nog bijna uit haar handen glippen. Martinez bouwde een voorsprong op van 5-1, maar liet Zvereva terugkomen tot 5-4. De Spaanse had zes wedstrijdpunten nodig om de zege alsnog naar zich toe te trekken.

Pierce, sukkelend met de naweeën van een griep, kende een ongelukkige start tegen Amanda Coetzer. De Française liep in de eerste set uit naar 5-2. Ze kreeg echter een terugval waarvan haar Zuidafrikaanse tegenstandster prima profiteerde. Ze pakte de eerste set met 7-5. In de twee daaropvolgende sets kon Pierce haar voorsprong wel vasthouden. Ze won met twee keer 6-3. "Ik voel me niet 100 procent fit", zei de Française. "Maar het is prettig om te zien dat ik dan toch wedstrijden kan winnen."

Becker verrast tegen Sampras

FRANKFURT — Boris Becker is al vrijwel zeker van een plaats in de halve finales van het tennistoernooi om de Masterstitel van de spelersbond ATP. De Duitser boekte woensdag zijn tweede overwinning in de witte groep. Becker zegevierde met 7-5, 7-5 over de Amerikaanse nummer één van de wereld Pete Sampras.

Dinsdag wees Becker in Frankfurt, op een steenworp afstand van zijn woonplaats Leimen, Goran Ivanisevic terug. In zijn laatste voorrondepartij ontmoet Becker vrijdag de Zweed Stefan Edberg, die woensdagavond zijn eerste partij tegen Ivanisevic simpel won met 6-3 6-4. Daardoor was het Kroatische servicekanon uitgeschakeld.

Het was de tweede keer in een maand dat Becker van Sampras won. Eerder gebeurde dat in de halve finales van het toernooi van Stockholm, dat de Duitser op zijn naam bracht. "Het was voor mij een voordeel dat ik al een partij had gespeeld", zei Becker. "Sampras moest er nog inkomen. Ik voelde me veel beter dan gisteren. Meer ontspannen in elk geval. Ik wist namelijk dat ik een goede kans had tegen Sampras."

Becker was aan het net vrijwel onpasseerbaar. Hij bewoog als in zijn beste dagen. Sampras was geen schaduw van de man die zondag het ECC-toernooi in Antwerpen won. In beide sets bracht Becker een doorbraak tot stand in de elfde game. Met een servicewinner besliste de Duitser de partij na één uur en drie kwartier op het eerste matchpoint. "Dit was mijn beste wedstrijd dit jaar", zei Becker. "Wat me vooral tevreden stemt is dat ik weer in staat ben over een langere periode goed te spelen. Ik ben agressief en zet de tegenstander onder druk. Zo zie ik het graag. De toeschouwers hielpen me daarbij. Ik wilde dat ze met een goed gevoel naar huis zouden gaan." Sampras liet zijn bewondering duidelijk blijken: "Hij heeft tegen mij nog nooit zo indrukwekkend gespeeld."

Michael Chang, die maandag een nederlaag leed tegen de Spanjaard Sergi Bruguera, behield uitzichten op de halve finales door diens landgenoot in de rode groep, gravelspecialist Alberto Berasategui, kansloos te laten: 6-1 6-0 in slechts 43 minuten. Berasategui, die dinsdag weerloos was tegen André Agassi, was wegens een duimblessure gehandicapt.

Gelukkige zege Engeland op Nigeria: 1-0

LONDEN — Aanvoerder David Platt bezorgde Engeland woensdag in Londen een gelukkige overwinning op Nigeria. De Afrikaanse verrassing van het WK in de zomer boog kort voor de rust voor een kopbal van de bij Sampdoria spelende aanvaller.

De organisator van de eindronde van het Europees Kampioenschap in 1996, derhalve vrijgesteld van kwalificatieduels, bleef onder leiding van Terry Venables voor de zesde achtereenvolgende keer ongeslagen. Alle duels vonden wel plaats in Londen op Wembley. Engeland incasseerde in de zes duels slechts een treffer.

Het enige doelpunt tegen Nigeria viel kort voor rust. Le Saux werd in de buurt van de hoekvlag getorpedeerd. De vrije trap van Wise bereikte het hoofd van Platt, die perfect inknikte. Doelman Rufai, vorig seizoen nog actief voor Go Ahead Eagles, was kansloos. Kanu, bankzitter bij Ajax, was in de slotminuut dicht in de buurt van de gelijkmaker. Le Saux haalde de kopbal van de lijn. Daarvoor hadden Kanu's ploeggenoten al diverse kansen verprutst.

SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(Bonamweg 49, Brievengat)
(Tel. 376620/376626)
zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; di.-en do.-morgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vri. van 20.00-22.30 uur; za. van 14.00-17.00 uur en zo. van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARIO JANWÉ
dammen:
do. van 15.00-18.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 8-18 jaar.
Schaakvereniging Janwé:
za. van 09.00-12.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 7-23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGÍA
(Tel. 612573)
lessen:
do. van 19.30-23.00 uur - **Sentro di Bario Janwé.**
zaterdag van 09.00-12.00 uur - **IPK-gebouw** (naast Martinus mavo, Plasa Brion).

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
ma. om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

CURAÇAO BULLETS SKATERS
(Schaatsclub Curaçao).
elke zo. training *in line skates* en *skeelers*. Voor meer informatie **tel.: 377289** (vragen naar Kees).

DONDERDAG

SOFTBAL
(Sedreko)
19.30 uur SKS/BC vs ALM;
21.15 uur DOW/DROV vs Sedreko/DAZ -**Suvek Ballpark.**

Noren nemen leiding over na zege op Wit-Rusland

MINSK — De computerfanaat Egil Olsen wist het na het gelijke spel van Nederland en Tsjechië. "Noorwegen is halverwege het EK-toernooi in Engeland", verklaarde de bondscoach van het Noorse team. Na een moeilijke start in Minsk klaarde het team de klus tegen Wit-Rusland eenvoudig met 4-0 en nam het de leiding in groep vijf met zeven punten uit drie duels.

De omstandigheden in Minsk waren moeilijk. Het duurde een half uur voor de fysiek sterke ploeg van Olsen - nog steeds zonder doelman Thorstvedt maar verder met tien WK-gangers - controle over het duel kreeg. Daarvoor hadden de Witrussen het meeste balbezit. Een hoekschop bracht opluchting bij de Noren. De bal schampte de rug van een verdediger, waarna verdediger Berg voor 1-0 tekende. De verlossende tweede treffer viel ook nog voor de rust. Uit de rebound kon Leonhardsen de bal in het lege doel plaatsen.

Direct na de rust, toen Olsen Bjorneby al had vervangen voor Lydersen, was Bohinen verantwoordelijk voor 3-0. De collega van Roy bij Nottingham Forest schoot laag raak. Kort voor tijd pikte Rekdal zijn doelpunt mee. De speler, die ook tegen Nederland scoorde, benutte een strafschop nadat de net ingevallen Jakobsen was neergelegd. Helemaal ongeschonden haalden de Noren het einde niet. Fjortoft en Leonhardsen incasseerden gele kaarten.

Advocaat beslist over een week over aanbod PSV

ROTTERDAM — Ook na de interland van het Nederlands elftal tegen Tsjechië (0-0) wilde bondscoach Advocaat niet te veel op zijn toekomst vooruitlopen. "Ik ben nog te veel met deze wedstrijd bezig."

Na enig aandringen gaf hij toe serieus over de aanbieding van PSV te gaan nadenken. "Ik beslis de komende week of weken." Of zijn 25ste ook zijn laatste wedstrijd als zelfstandig bondscoach was? "Dat kan ik nu nog niet zeggen."

Nederlandse spitsen kregen weinig ruimte

Moeizaam debuut voor Mulder en Kluivert tegen Tsjechië

ROTTERDAM — Rond het middaguur belde hij woensdag even naar zijn ouders. "Ma, ik speel, dus pa kan toch komen kijken." Een paar uur later pakte Jan Mulder met zijn vrouw de auto en reed naar Rotterdam. Beiden zagen zoon Youri in het duel met Tsjechië (0-0) tot hun spijt een moeizaam debuut afwerken.

"Ik hoorde voor de wedstrijdbespreking van Advocaat dat ik zou spelen", meldde de 25-jarige spits van Schalke'04. "Ik was blij verrast, omdat ik dacht dat Ronald de Boer gewoon zou meedoen. Maar ik heb bewust ingetogen op de mededeling van Advocaat gereageerd. Want hoe verheugd ik ook was op mijn selectie en later op mijn plaats in het basisteam, het gaat uiteindelijk toch om de prestatie. En daarover heb ik gemengde gevoelens."

Mulder had vooraf en tijdens het duel nauwelijks last van zenuwen. "Er was eigenlijk geen tijd om nerveus te zijn. Alles is zo snel gegaan. Toen Advocaat me maandag opriep zei hij tegen me dat ik overal rekening mee moest houden. Dat ik heb de laatste twee dagen gedaan. Ik was mentaal klaar voor deze wedstrijd."

Een objectieve beoordeling geven vond Mulder moeilijk over zijn eigen spel. "Ik heb mijn best gedaan", mompelde hij. "Ik had een paar goede combinaties met Roy. Ik heb me niet verstopt, ik heb me zoveel mogelijk aangeboden en ook nog het nodige verdedigende werk voor Roy opgeknapt. Dus ik ben niet ontevreden, hoewel ik natuurlijk graag tijdens mijn debuut had gescoord."

Hetzelfde gold voor Patrick Kluivert, de andere nieuwkomer. De 18-jarige Ajacied viel twintig minuten voor tijd in voor Mulder. Zijn eerste balcontact betekende meteen de beste kans voor Nederland. Hij schoot hoog over.

"Dat had een doelpunt kunnen zijn, misschien wel moeten zijn", gaf de topschutter van Ajax toe."Ik zag Taument met die bal aankomen, maar schrok toch toen ik eenmaal vrij voor het doel stond. Jammer, ik hoor te doen wat ik moet doen en dat is scoren."

Kluivert zag zichzelf in de aanloop naar het duel met Tsjechië als eerste vervanger van Ronald de Boer. De keus van Advocaat voor Mulder vormde dan ook zijn eerste teleurstelling bij Oranje. "Ik heb niet naar de reden gevraagd en ook geen uitleg gekregen. Maar ik kan begrip opbrengen voor de keuze van Advocaat. Ik moet wel."

Kluivert sprak, evenals Mulder, van een wisselvallig debuut. "Ik kreeg evenals Youri weinig ruimte. Het viel niet mee in dit elftal in te vallen. Het team draaide niet en daar had ik als vervanger natuurlijk ook last van."

Aanvoerder Danny Blind erkende dat Oranje woensdagavond in de Kuip allerminst een soepel lopende machine was. "Maar op dit niveau moeten drie tot vier goede kansen voldoende zijn voor de overwinning", stelde de ervaren libero van Ajax. "Helaas hebben we niet gescoord en daar baal ik van. We misten uiteraard een paar cruciale spelers. De meest aanvallende middenvelder en de centrumspits zijn belangrijke pionnen in Oranje en het tandem Mulder-Roy was nog niet op elkaar ingespeeld."

Roy toonde zich gevleid met het rugnummer tien, bij Oranje het shirt van de schaduwspits. "Daaruit spreekt veel waardering en vertrouwen van de bondscoach", zei de oud-Ajacied, die bij Nottingham Forest een soortgelijke rol vervult. "Ik voelde geen extra druk, ik heb gewoon gespeeld zoals ik altijd doe. Advocaat had ik graag met een doelpunt willen belonen. Ik heb drie goede kansen gehad en had daaruit tenminste één keer moeten scoren. Maar soms heb je ook een beetje geluk nodig."

Ronald de Boer wil geen risico's nemen

ROTTERDAM — Ronald de Boer heeft eigenlijk nooit serieus gedacht dat hij met Oranje tegen Tsjechië kon spelen. Tijdens de lunch rond het middaguur van de dag van de wedstrijd gaf hij de bondscoach een seintje. "Het ging echt niet."

Een dag eerder had hij ogenschijnlijk nergens meer last van. "Ik kon inderdaad redelijk trainen, maar niet optimaal. Er zat echter duidelijk vooruitgang in vergeleken met 24 uur eerder. Had die vooruitgang zich voortgezet, dan had ik kunnen spelen. Helaas bleek dat niet het geval."

Eerlijk gezegd geloofde hij er ook niet echt in. "Van het begin heb ik gedacht dat het meer was dan alleen maar een knietje in de rug dat ik vorige week woensdag kreeg. Bij zoiets is het wel mogelijk een wedstrijd uit te spelen, ik moest er tegen Groningen echter vrij snel uit. Van dat moment heb ik gedacht dat er meer aan de hand was dan alleen maar een lichte kneuzing. Er bleek inderdaad ook nog een spiertje verrekt."

De Boer besloot geen risico te nemen. Volgende week wacht met Ajax weer de wedstrijd in de 'Champions League' tegen AC Milan. "Maar het belangrijkste was dat ik niet de garantie kon geven het de hele wedstrijd vol te houden. Voor hetzelfde geld had ik er na een half uur al weer uit gemoeten. Daar was ook niemand vijer van geworden."

Dat zijn vervanger Youri Mulder heette en niet Patrick Kluivert, verraste De Boer niet."Uit onze gezamenlijke periode bij FC Twente weet ik wat hij kan. Een goede speler met veel loopvermogen. Hij vormt een goede combinatie met Bryan Roy. Wat Roy aan defensief werk laat liggen, knapt Mulder wel op."

Youri Mulder is de zoon van oud-international Jan, die vijf keer voor Oranje speelde en één keer scoorde. Rond het middaguur belde junior zijn familie op. "Kom toch maar naar het stadion." Ook de trainer van zijn club Schalke '04, Jorg Berger, kreeg een seintje.

Frankrijk dreigt EK te missen

Kroatië wint verrassend van WK-finalist Italië

PALERMO — Niet Italië maar Kroatië gaat aan de leiding in de EK-kwalificatiegroep 4. De ploeg van Sacchi verloor in Palermo met 2-1 van de grootste concurrent. Suker, in Spanje uitkomend voor Sevilla, maakte op Sicilië de tweede doelpunten voor de Kroaten. Dino Baggio tekende in de slotminuut voor de tegentreffer.

"Deze zege is voor al diegenen die voor ons land stierven", sprak de Kroatische coach met een brok in zijn keel. Sacchi hield zich bijna stil: "Dit was het juiste resultaat. De Kroaten waren gewoon beter, het was niet onze avond."

Kroatië, met Milan-speler Boban centraal op het middenveld, haalde uit de drie duels de volle winst. Italië verspilde al eerder twee punten door de 1-1 tegen Slovenië en staat met vier uit drie ook nog achter Litouwen. De Baltische republiek won met 2-1 bij Slovenië.

Stand in groep 4:

1. Kroatië	3-9
2. Litouwen	3-6
3. Italië	3-4
4. Oekraïne	3-4
5. Slovenië	3-2
6. Estland	3-0

Programma: 25 maart 1995: Italië - Estland, Kroatië -Oekraïne.

Frankrijk dreigt ook het EK in Engeland aan zich voorbij te moeten laten gaan. De selectie van Jacquet, met AC Milan-middenvelder Desailly en Manchester-spits Cantona, maar zonder Papin van Bayern München, kwam ook in het derde kwalificatieduel niet verder dan 0-0. Na de doelpuntloze gelijkspelen tegen Israël en Slowakije scoorden de Fransen nu ook in Zabrze tegen de Polen niet. De Franse middenvelder Karembeu moest in de 50ste minuut met een tweede gele kaart van het veld.

In de poule van Frankrijk, dat de vierde plaats inneemt, kwam koploper Roemenië zondag al tot winst (3-2) tegen Slowakije. De ploeg van Barcelona-reserve Haghi kreeg bovenaan de ranglijst van groep 1 gezelschap van Israël, dat met 2-0 bij het nog puntloze Azerbeidzjan won.

Stand in groep 1:

1. Roemenië	3-7
2. Israël	3-7
3. Polen	3-4
4. Frankrijk	3-3
5. Slowakije	3-2
6. Azerbeidzjan	3-0

Programma: 14 december: Azerbeidzjan - Frankrijk, Israël -Roemenië.

In groep 2 sprokkelt België moeizaam de punten bijeen. De ploeg van Van Himst kwam in Brussel niet verder dan 1-1 tegen Macedonië, met oud-Groninger Milko Djurovski. Verheyen opende na een half uur de score. Tien minuten na de pauze scoorde Boskovski, na een blunder van doelman Preud'homme, tegen.

Spanje, dat met 3-0 van Europees titelhouder Denemarken won, handhaafde zich in groep 2 met negen uit drie duels aan kop. Cyprus kwam door een 2-0 zege op Armenië op gelijke hoogte met de Denen en Belgen. Op 17 december kunnen de 'rode duivels' zich tegen Spanje eigenlijk geen nieuwe misstap veroorloven.

Stand in groep 3:

1. Spanje	3-9
2. Cyprus	3-4
3. België	3-4
4. Denemarken	3-4
5. Macedonië	3-2
6. Armenië	3-1

Programma: 17 december: België - Spanje, Macedonië -Cyprus.

DEN HAAG — Nederland zal met de sterkste teams sinds jaren van 30 november tot 16 december in Moskou deelnemen aan de tweejaarlijkse Schaak Olympiade. De uitzending van de twee ploegen, die ruim een ton vergt, is mede mogelijk gemaakt door de steun van vier sponsors.

De Nederlandse ploegen bestaan uit: Mannen: Jan Timman, Jeroen Piket, John van der Wiel, Loek van Wely en Genna Sosonko; Vrouwen: Erika Sziva, Anne-Marie Benschop, Hanneke van Pareren en Esther de Kleuver.

Ook Roy kon Oranje niet aan winst helpen



■*ROTTERDAM - Het Nederlandse elftal heeft het donderdagavond in de thuiswedstrijd tegen Tsjechië voor de voorrondes van het WK-voetbal niet verder gebracht dan een 1-1 gelijkspel. Op de foto: Brian Roy (links) wordt op de huid gezeten door de Tsjechische verdediger Lubos Kubik.*

TENNIS — Het tennistoernooi van Antwerpen, zondag voor de tweede maal op rij gewonnen door Pete Sampras, behoort volgend jaar tot de Super Serie. Dat zijn de negen grootste 'een week'-toernooien. Het prijzengeld in Antwerpen wordt bijna verdubbeld, het aantal deelnemers stijgt van 32 naar 42.

TENNIS — De Nederlandse mannenploeg is zeker van deelneming aan het prestigieuze tennistoernooi voor landenteams, half mei in Düsseldorf. Nederland dankt dit aan de plaatsen die Richard Krajicek (17de) en Jacco Eltingh (23ste) op de wereldranglijst innemen. Het is de eerste maal in de historie dat Nederland zich bij de beste acht landen heeft geplaatst.

VOETBAL — De Afrikaanse voetbalbond dreigt de organisatie van de Afrika Cup voor landen in 1996 aan Kenya te ontnemen. Het land is nog niet begonnen met de renovatie van het hoofdstadion en de bouw van een tweede complex. "We hebben geen geld", zei een woordvoerder van de Kenyaanse bond. "Als de officials van de Afrikaanse bond een nieuwe inspectie houden en we hebben geen progressie gemaakt, kunnen we het evenement misschien beter vergeten."

Spaans elftal overrompelt Denemarken



■ *SEVILLA - Het Spaanse voetbalelftal heeft woensdag in een wedstrijd in de voorrondes van het WK-voetbal met 3-0 gewonnen van Denemarken. Op de foto: de Spaanse aanvaller Caminero gaat hier voorbij de Deense verdediger Friis-Hansen.*

Paul Hoetjes (Reef Care): "Oostpunt niet bebouwen"

Behoud van onderwaterpark Oostpunt voorwaarde voortbestaan duiktoerisme

WILLEMSTAD — Het duiktoerisme op Curaçao is booming. Vonden tien jaar geleden nog maar 700 duikers de weg naar de Curaçaose riffen, in 1993 is dat aantal vertienvoudigd. Diving is big business. Projectontwikkelen is echter ook een lucratieve zaak. En die twee bijten elkaar. Reef Care voorzitter Paul Hoetjes denkt dat de Curaçaose overheid derhalve niet mag dralen met het beschermen van Oostpunt. Bebouwing is uit den boze, meent hij. Als we tenminste ervoor kiezen om het onderwaterpark te behouden.

= door Hennie Harinck =

Met zestien (officieel geregistreerde) duikscholen en 9000 duiktoeristen in 1993 mag Curaçao zich zo langzamerhand rekenen tot de populaire duikbestemmingen in het Caribisch gebied. En dat is niet alleen te 'danken' aan de terroristische aanslagen op toeristen in Egypte, waar sindsdien de Nederlander, de Duitser en de Belg het duikoord Hurgada aan de Rode Zee laten voor wat het is. Curaçao is met name een alternatief vanwege de uitbundige schoonheid van de riffen en de aanwezigheid van vele vissoorten.

Dat duiken een lust voor het oog is, is één reden dat Reefcare afgelopen weekeinde een tocht naar het onderwaterpark Oostpunt organiseerde. Maar de voornaamste aanleiding is wel dat het meest ongerepte stuk van het onderwaterpark onderwerp is van een felle strijd tussen projectontwikkelaars en milieu-activisten. Reef Care-voorzitter Paul Hoetjes schetst een somber beeld als de plannen van Oostpunt-eigenaar Willy Maal doorgang zullen vinden. Menselijke activiteit is de grootste bedreiging voor het tot op heden ongestoorde ecosysteem van de riffen bij Oostpunt, zegt hij. De aanleg van wegen, het bouwen van huizen of hotels, Hoetjes moet er niet aan denken. Nog even afgezien van de verstoring van de flora en fauna op het land, zijn de gevolgen voor plant en dier onder water eveneens desastreus.



...Het onderwaterpark ter hoogte van Oostpunt behoort tot het meest ongerepte stuk onderwaternatuur van Curaçao...(Foto Jan Beaujon)

Stof en slib - als gevolg van het openmaken van de binnenwateren - zijn funest wanneer zij de zee in stromen. Zelfs een dun filter van stof verstikt het koraal, aldus Hoetjes. Zelfs een verdeelde bebouwing van 20 procent langs de kuststrook gaat al te ver, meent hij.

Maal liep al langer met plannen voor projectontwikkeling rond maar begon actief te lobbyen toen het Eilandelijk Ontwikkelings Plan (EOP) een definitieve vorm begon aan te nemen. Daarin wordt Oostpunt als conserveringsgebied en open land aangemerkt. Het mag duidelijk zijn dat sindsdien de waarde van het terrein met sprongen is gestegen. Dat kan een aardige tegenvaller voor de overheid betekenen, meent de voorzitter van Reef Care. Of Maal komt met een rechtzaak op de proppen als zijn plannen geen doorgang mogen vinden, of -en dat lijkt Hoetjes een mooie oplossing - de overheid koopt het terrein aan. Oostpunt zou in het ideaalplaatje van de voorzitter evenals het Christoffelpark in beheer van de overheid moeten komen. Dat zou als groot voordeel hebben dat zowel het bezoek van land- als onderwaterpark gecontroleerd zou kunnen worden. Het park zou ontsloten worden voor publiek wat een geweldige *push* aan het natuurbesef zou kunnen geven, meent hij. Geld voor aankoop is er mogelijk te vinden bij internationale instanties voor natuurbehoud.

Elke bebouwing moet vermeden worden, zegt Hoetjes. Gewoon laten zoals het is komt niet alleen de natuur ten goede maar ook het toerisme op de lange duur. De wateren rondom Oostpunt fungeren als kraamkamer voor zowel het visbestand als de koralen.

Door de stroming van de zee drijven eitjes stroomafwaarts richting Westpunt. Aantasting van het rif aan de Oostpunt heeft dus zijn repercussies voor het gehele duikgebied van Curaçao, concludeert Hoetjes. En met de toenemende belangstelling voor het duiken vanuit Europa en de Verenigde Staten zou dat geen slimme zet zijn.

Uniek van het Oostpuntse rif is ook dat het koraal tot aan de kust groeit. Dat was vroeger over de gehele linie het geval. De riffen zijn al lang niet meer wat ze waren, aldus Hoetjes die zich nog herinnert hoe hij de aftakeling zag na jaren afwezigheid. "In tien jaar tijd is het al enorm verschraald."

Daar zijn ook factoren voor aan te wijzen die klimatologisch zijn. De zogeheten 'bleaching' van koralen heeft te maken met de stijging van de watertemperatuur. En dat hangt weer samen met het broeikaseffect. Zaak is de invloeden die de mens wel direct in de hand heeft tot een minimum te beperken, bepleit de voorzitter. Oostpunt moet blijven wat het is. Want een schildpadje zien spartelen, een pijlstaartrog voorbij zien glijden, een onderwaterbos bestaande uit herfstige kleuren en koraalformaties - dat zijn toch ervaringen die niet moeten worden bedolven onder een laag bouwstof, aldus de voorzitter van Reef Care.

Europa open voor banken

WILLEMSTAD —Curaçaose banken zullen zich straks vrij kunnen vestigen in Europa. Landen die relaties hebben met landen van de Europese Unie kunnen op bepaalde voorwaarden deelnemen aan het 'vrije verkeer van mensen en goederen' in Europa.

Volgens minister Ys, die daarover heeft gesproken met zijn Nederlandse college Zalm, voldoen de banken op Curaçao aan de voorwaarden.

Italiaanse premier wint tweemaal vertrouwensvotum:

Berlusconi razend: Lega Nord sluit akkoord met PPI-oppositie

ROME - Premier Silvio Berlusconi heeft woensdag twee stemmingen over de vertrouwenskwestie overleefd, maar het touwtrekken in het Italiaanse parlement over de omstreden bezuinigingen in de begroting voor 1995 gaat door.

Berlusconi dreigde met vervroegde verkiezingen als de parlementariërs zijn voorstellen niet zouden aannemen. Zijn coalitiegenoot Umberto Bossi (Lega Nord) sloot ondertussen een geheim akkoord met een deel van de oppositie over wijzigingen in de begroting. Berlusconi koppelde woensdag in de Kamer van afgevaardigden de vertrouwenskwestie aan de stemming over een omstreden wetsartikel over de verhoging van de pensioengerechtigde leeftijd. Van de parlementariërs spraken 346 hun vertrouwen uit in de centrum-rechtse regering.

Later op de dag kreeg de regering opnieuw het vertrouwen in een motie die was verbonden aan een ander onderdeel van de bezuinigingsvoorstellen. In de nieuwe motie schaarden 321 afgevaardigden zich achter de regering waardoor de hervormingsvoorstellen automatisch door het Huis van Afgevaardigden zijn aanvaard.

ONTKOPPELING

Umberto Bossi haalde zich woensdag echter de woede van Berlusconi op de hals door zich achter een eis van de oppositie te scharen. Deze wil de bezuinigingen op de pensioenen los van de rest van de begroting behandelen. De premier wijst dat idee af: "Italië zou zich in het buitenland belachelijk maken." Later op de dag deed Bossi er nog een schepje bovenop door een vooralsnog geheim akkoord te sluiten met Rocco Buttiglione, de leider van de oppositionele Italiaanse Volkspartij (PPI) waarin zich de hoofdmoot van de vroegere christen-democraten heeft verenigd.

Buttiglione wil donderdag het akkoord met Bossi aan Berlusconi voorleggen. Als de premier het voorstel afwijst, kan hij na de aanvaarding van de begroting in de Kamer nog in grote moeilijkheden komen in de Senaat. Daar komt zijn coalitie enkele stemmen tekort voor een meerderheid en is dus op steun van enkele oppositionele senatoren aangewezen. Het akkoord met Bossi is een groot politiek succes voor Buttiglione. De PPI-leider zoekt al lang toenadering tot de Lega Nord. Hij wil tot een nieuwe, meer op het politieke centrum gerichte regeringscoalitie komen die de door neofascisten gedomineerde Nationale alliantie uitsluit.

Berlusconi toonde zich in de wandelgangen van Palazzo Montecitorio woedend over het onderonsje tussen Bossi en Buttiglione: "Ik heb tegen de kiezers gezegd dat ik regeer om een programma uit te voeren. Als ik dat niet kan, doe ik een beroep op de kiezer. Ik laat me niet slopen door regeringswerk dat tot niets leidt."

Voor Sinterklaas ook op Nederlandse markt:

Platina CD voor biddende en zingende Johannes Paulus II

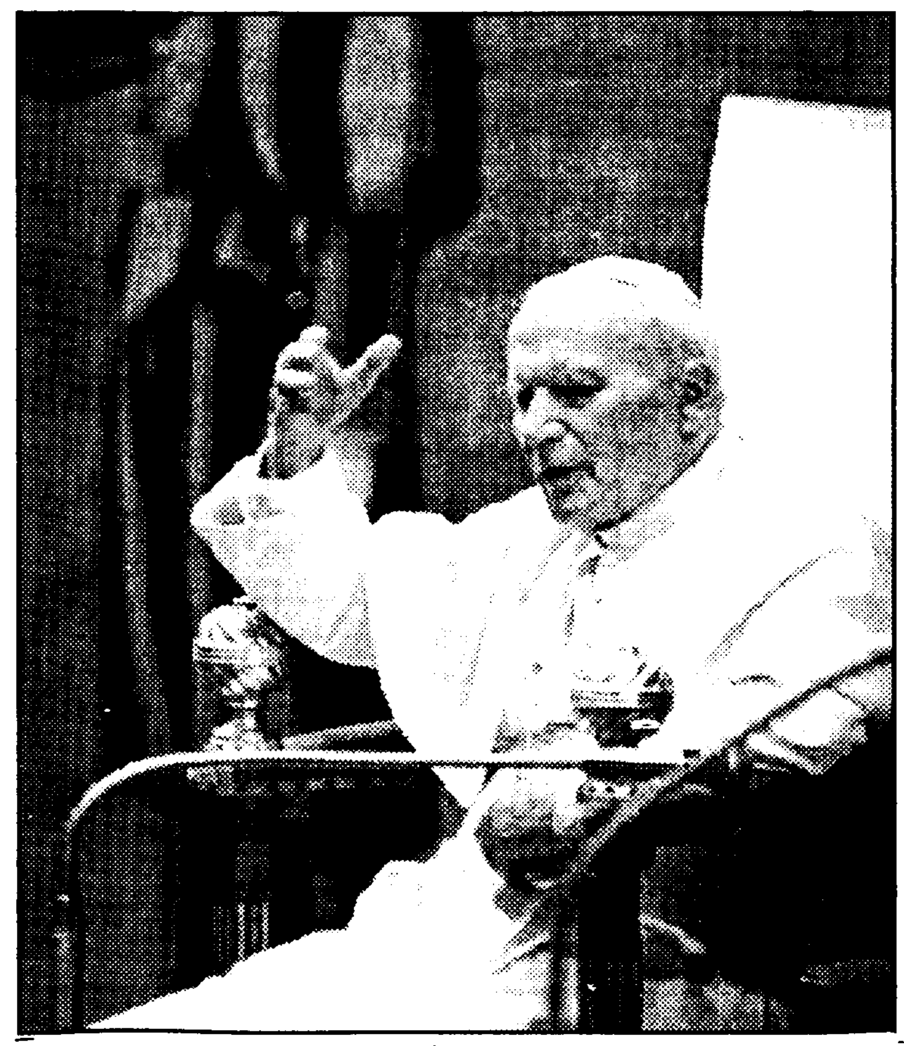
VATICAANSTAD - Paus Johannes Paulus II heeft woensdag zijn eerste platina CD in ontvangst genomen. Hij kreeg de onderscheiding van de Spaanse platenmaatschappij Divucsa die inmiddels ruim 150.000 exemplaren heeft verkocht van de CD waarop de paus delen uit de rozenkrans bidt en enkele Gregoriaanse hymnen zingt.

Divucsa heeft de wereldrechten van de CD, met daarop opnamen die in het verleden door Radio Vaticana zijn uitgezonden. De CD is in april in Spanje op de markt gebracht. Daarna volgden enkele andere katholieke landen, waar de CD inmiddels ook een hit aan het worden is. Binnenkort zijn de Verenigde Staten en Engeland aan de beurt.

De firma Columns-Disc in Leeuwarden hoopt een week voor Sinterklaas de CD op de Nederlandse markt te brengen. Volgens een woordvoerder zal het niet moeilijk zijn om 65.000 exemplaren kwijt te raken in de Benelux-landen. De firma is inmiddels overspoeld met "ongelooflijk veel reacties". Ook de Nederlandse bisschoppen waren zeer geïnteresseerd in het project.

De paus breekt op dit moment ook records met zijn eerste persoonlijke boek, getiteld Over de drempel van de hoop. Nog voordat het boek vorige maand in vele landen op de markt werd gebracht, was het al bestempeld als internationale bestseller.

Paus hervat reizen



■ *VATICAANSTAD - Paus Johannes Paulus II is gezond genoeg om binnenkort de voorgenomen reis naar Azië te gaan maken. In januari wil hij ondermeer de Filipijnen bezoeken. Het wordt een reis van elf dagen. Eerder dit jaar moest de paus een buitenlandse reis afzeggen wegens zijn gezondheidstoestand. Het Vaticaan doet er alles aan om de idee weg te werken als zou de paus geconfronteerd worden met gebreken van de oude dag. Inmiddels heeft de paus zijn eerste diamanten CD op zijn naam staan: namelijk een CD waarop men hem het rozenkransgebed hoort bidden en ook Gregoriaanse liederen hoort zingen. Deze CD is in eerste instantie in Spanje en Polen uitgebracht en zal voor Kerstmis ook in het Nederlandse taalgebied verkrijgbaar zijn. Eerder kwam hij met een boek op de bestsellerlijst te staan.*

(AFP-satellietfoto)

Tweede explosie in korte tijd:

Handgranaat in Kerkrade ontploft

KERKRADE - Aan de Abtenlaan in Kerkrade heeft zich in de nacht van woensdag op donderdag een explosie voorgedaan. De politie vermoedt dat de ontploffing is veroorzaakt door een handgranaat.

Een bushuisje werd zwaar beschadigd. Van vijf personenauto's sneuvelden de ruiten. Enkele huizen in de buurt liepen lichte schade op. Persoonlijke ongelukken deden zich niet voor. De ontploffing vond plaats om ongeveer half drie. Een bewoonster hoorde een harde knal en zag een lichtflits. De politie heeft de omgeving van het bushuisje afgezet en stelt samen met het Explosieven opruimingscommando (EOC) uit Culemborg een onderzoek in. Het is de tweede keer in korte tijd dat Kerkrade is opgeschrikt door een ontploffende granaat. In de nacht van 20 oktober raakte een auto in de industriestraat in brand door een ontploffende handgranaat en werden huizen beschadigd door de restanten ervan. De politie weet nog niet of er verband bestaat tussen beide explosies.

ROTTERDAM

De Rotterdamse politie sloot woensdag aan het begin van de avond de omgeving van het hoofdbureau aan het Haagseveer/Doelwater af, in verband met de vermeende vondst van explosieven. Nadat het EOC drie verdachte auto's had onderzocht, bleek dat er sprake was van loos alarm. "De verdachte lading bleek niet uit explosieven te bestaan", aldus politiewoordvoerder A. Geelof. Wat de EOC dan wel aantrof, wilde hij niet zeggen. De politie heeft zes mensen aangehouden, voor het merendeel Rotterdammers. In het weekeinde deden zich in Rotterdam explosies voor welke nog niet zijn opgelost. Daarbij vielen geen slachtoffers en de schade was gering.

Verhoging van Britse bijdrage toetssteen:

Major verbindt aan EU vertrouwenskwestie

LONDEN - De Britse premier John Major heeft woensdag aan het begin van het Britse parlementaire jaar de anti-Europarebellen in zijn Conservatieve partij voor het blok gezet.

Hij kondigde aan dat de stemming in het Lagerhuis over de verhoging van de Britse bijdrage aan de Europese Unie het karakter zal krijgen van een vertrouwenskwestie. Hij daagde de Eurosceptici uit hem te steunen of vervroegde verkiezingen tegemoet te zien.

Tegen degenen in zijn partij die hebben gedreigd tegen de wet te stemmen, zei Major dat over de kwestie "geen enkel compromis" mogelijk is. Want "het gaat om de internationale geloofwaardigheid van Groot-Brittannie". De verwachting is dat Major de wet snel aan het Lagerhuis wil voorleggen, mogelijk binnen twee weken.

Met een kleine meerderheid van veertien stemmen in het Lagerhuis zou Major nog wel eens een zwaar gevecht te wachten kunnen staan. De rebellen in de Conservatieve partij voelen zich sterk. Twee weken geleden slaagden zij er namelijk in regeringsplannen voor privatisering van de Britse posterijen te torpederen.

De Britse bijdrage aan de Europese Unie zal vanaf volgend jaar geleidelijk stijgen en in 1999 zevenhonderd miljoen gulden hoger zijn dan nu. De jaarlijkse afdracht bedraagt nu 4,8 miljard gulden. De verhoging is het meest omstreden onderdeel van de beleidsplannen van de Britse regering. Koningin Elizabeth maakte ze woensdag bekend in de troonrede.

Vervolg van pag. 1

"omdat het beleidsoverleg van enorm groot belang is voor de Surinaamse economie".

De Surinaamse vereniging van journalisten heeft de houding van Pronk afgekeurd. In een verklaring spreekt ze van een ernstige beknotting van het internationaal geldende recht van journalisten om hun werk te doen. De journalistenvereniging wijst erop dat Nederland de betreffende internationale conventie heeft geratificeerd. De vereniging verwijt Pronk discriminatie.

Nederland hervat voorzichtig de economische hulp aan Suriname. Via de financiering van sociale programma's en steun voor de hervorming van het ambtenarenapparaat pakt Nederland de draad weer op met de ondersteuning van specifieke doelen die door het Internationaal Monetair Fonds (IMF) waren aanbevolen. Pronk noemde de steun mede een politiek signaal, dat echter geenszins wil zeggen dat de houding van Nederland ten aanzien van Suriname is versoepeld. "Het gebaar is een beloning voor de moedige stappen van een democratisch gekozen regering. Ook willen we met de steun de regering stimuleren tot het zetten van volgende stappen." Pronk zei dit donderdagochtend voor de EO-radio. De minister zei dat Suriname de steun van Nederland hard nodig heeft.



EILANDGEBIED CURACAO

DIENST ECONOMISCHE ZAKEN

Vastgestelde maximum prijzen eilandgebied Curacao ingaande 17-11-'94

		verpakking		groothandel	consument
KOFFIE		gelezen			
Maxwell House supreme		12/12	oz.	f. 61,16	f. 5,66
" " instant		12/4	oz.	f. 60,19	f. 5,57
Sto. Domingo gemalen		12/12	oz.	f. 65,70	f. 6,08
D.E. Moccona aroma rood		24/250	gr.	f.121,11	f. 5,60
" " piazza espreso		12/250	gr.	f. 68,00	f. 6,29
" " royal		12/250	gr.	f. 63,98	f. 5,92
" " boncafe		12/250	gr.	f. 62,18	f. 5,75
" " decafe		12/250	gr.	f. 67,05	f. 6,20
" " roodmerk		6/50	gr.	f. 22,91	f. 4,24
" " decafe		6/100	gr.	f. 46,33	f. 8,57
" " goudmerk		3/200	gr.	f. 47,24	f.17,48
Merkant roodmerk		12/250	gr.	f. 56,89	f. 5,26
decafe		12/250	gr.	f. 64,36	f. 5,95
BABYVOEDING					
Promil		24/454	gr.	f.177,80	f. 8,52
ROOMBOTER					
Wijsman		24/454	gr.	f. 88,67	f. 4,10
MELKPOEDER					
Frisian Flag mager inst.		12/900	gr.	f. 88,83	f. 7,99
SLA-OLIE					
Sungold cornoil		8/48	oz.	f. 58,52	f. 7,89
" "		8/64	oz.	f. 66,36	f. 8,96
" "		6/96	oz.	f. 68,76	f.12,38
Chef choice soya oil		12/24	oz.	f. 33,32	f. 3,00
" " "		12/32	oz.	f. 42,37	f. 3,81
" " "		8/48	Oz.	f. 39,64	f. 5,35
" " "		6/96	oz.	f. 51,25	f. 9,23
corn oil		12/24	oz.	f. 34,52	f. 3,11
" " "		12/32	oz.	f. 43,98	f. 3,96
" " "		8/48	oz.	f. 41,23	f. 5,57
" " "		6/96	oz.	f. 56, 33	f.10,14
GEZOUTENVLEES					
VARKENS OREN alle merk		35lbs		f.84,20	f. 3,27
ANTI-CONCEPTIVA					
Minulet	Wyeth	1 x 21		f. 9,12	f.11,86
Nordiol	Wyeth	1 x 21		f. 4,32	f. 5,62
Nordette	Wyeth	1 x 21		f. 4 44	f. 5,77
Ovral	Wyeth	1 x 21		f. 4,18	f. 5,43
Trinordiol	Wyeth	1 x 21		f. 5,28	f. 6,86

Het bestuurscollege van het eilandgebied Curacao

UITNODIGING

Organisashon di Trahadónan Sosial Uní (OTSU), in samenwerking met de Faculteit der Sociale en Economische Wetenschappen van de UNA, organiseert een studiebijeenkomst getiteld:

"WELZIJNSWERK EN WELZIJNSWERKER OP CURAÇAO: EEN EERSTE AANZET TOT INVENTARISATIE EN STRUCTURERING"

Datum : Donderdag, 1 december 1994
Tijd : 09.00 - 16.00
Plaats : Auditorium van ITC
Voertaal : Papiaments
Toegang : f 50,- (inclusief lunch)

De discussies zullen gevoerd worden a.h.v. 5 inleidingen die gebracht worden door de volgende personen,

Dr. Rupert Silberie
Algemene inleiding over de vier onderzoeksprojecten

Drs. Junnes Sint Jago
Geschiedenis in het Welzijnswerk op Curaçao

Hr. Erwin Straker
Karakteristieken van het welzijnswek op Curaçao

Hr. Lloyd Narain
Ethiek in het welzijnswerk op Curaçao

Drs. Gilbert Adoptie
Beroepsprofiel in het welzijnswerk op Curaçao.

Inschrijfformulieren zijn verkrijgbaar bij de heer Arthur Nivillac, BGD, Schonegevelstraat 4. Telefoonnummer 695025, Faxnummer 685948.
Betaling kan geschieden tot uiterlijk 24 november 1994 door storting op bankrekening MCB 76399002 t.n.v. OTSU. Gelieve het inschrijfformulier en een kopie van het betalingsbewijs op te sturen of te faxen naar de heer Arthur Nivillac. Inschrijving vindt plaats na ontvangst van betalingsbewijs en ingevulde inschrijfformulier.

Alle geïnteresseerden worden hierbij uitgenodigd.

Ir. Gilbert Cijntje RI
Decaan Faculteit der Sociale
en Economische Wetenschappen

Hr. Arthur Nivillac
Voorzitter OTSU

Universidat Nashonal di Antia

Organisashon Trahadoman Sosial Uni — OTSU

DE REGERING VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

STUDIEFINANCIERING

De Minister van Onderwijs en Cultuur deelt mede dat voor het studiejaar 1995/1996 studiefinanciering zal worden verleend aan studenten, afkomstig van Bonaire, Saba en Sint Eustatius voor het volgen van een studie of opleiding in de Nederlandse Antillen, in de Verenigde Staten van Noord Amerika en in de Regio.

I. Studiefinanciering wordt verstrekt voor opleidingen:
   a. op universitair niveau;
   b. op hoger beroepsonderwijs niveau;
   c. op middelbaar beroepsonderwijs niveau.

II. Studiefinanciering wordt verleend indien:
   a. het volgen van de studie of opleiding in het belang is van de Antilliaanse gemeenschap;
   b. de capaciteiten van de gegadigden de toekenning billijken;
   c. de gegadigden op het moment waarop het genot van de studie - financiering aanvangt niet ouder zijn dan 26 jaar;
   d. gegadigden de Nederlandse nationaliteit bezitten dan wel een naturalisatieverzoek hebben ingediend, dat in een vergevorderd stadium van afhandeling verkeert;
   e. de wettelijke vertegenwoordiger(s) van de gegadigden als woonplaats heeft (hebben) de Nederlandse Antillen en woonachtig is (zijn) op Bonaire, Saba of Sint Eustatius;
   f. gegadigden medisch geschikt zijn bevonden en tevens voldoen aan andere te bepalen selektiecriteria.
   g. gegadigden geen deficiënt examenpakket hebben;
   h. de gegadigden voldoen aan de toelatingsvoorwaarden van de opleidingsinstituten;
   i. het opleidingsinstituut volledig erkend is;
   GEGADIGDEN OUDER DAN 26 JAAR DIENEN AAN DE MINISTER VAN ONDERWIJS EN CULTUUR DISPENSATIE TE VRAGEN VIA EEN VERZOEKSCHRIFT.

III. In zeer bijzondere gevallen kan studiefinanciering voor een parttime-opleiding worden verleend.

De formulieren voor het aanvragen van studiefinanciering en informatie hierover zijn vanaf heden te verkrijgen op:
- Bonaire : Departement van Onderwijs, Kaya General Carlos Manuel Piar 9;
- Nederland : Stichting Studiecommissie Nederlandse Antillen, Luxemburglaan 14, Postbus 7200, 2701 AE Zoetermeer;
- Saba : Kantoor v/d Gezaghebber;
- Sint Eustatius: Kantoor v/d Gezaghebber;
- Sint Maarten: Departement van Onderwijs, Camile Richardson Street 13, Philipsburg.

Aanvragen met bijlagen dienen uiterlijk 22 december 1994 persoonlijk ingeleverd te worden op bovengenoemde adressen.
Na 22 december ontvangen aanvragen worden niet in behandeling genomen.

De Minister van Onderwijs en Cultuur,
dr. M. Dijkhoff

FUNDASHON Cuido Infantil Sta. Maria
Sta. Maria 13 - Tel. 682191 - Curaçao n.a.
KRESH

De Stichting Cuido Infantil Santa Maria voert het beheer over de crèche Cuido Infantil. De crèche biedt opvang aan kinderen van werkende ouders.

Wij zoeken contact met een

MANAGER m/v

met de volgende kwalificaties:
- op HBO niveau kunnen functioneren
- ruime organisatorische vaardigheden en administratief inzicht
- goede leidinggevende en communicatieve vaardigheden
- eigen initiatief
- het kunnen begeleiden van veranderingsprocessen binnen de crèche.

Ervaring in soortgelijke functies strekt tot aanbeveling.

Sollicitaties voorzien van curriculum vitae dienen binnen twee weken na verschijning van deze advertentie gericht te worden aan het Bestuur.

Correspondentie: Bestuur Stichting Cuido Infantil
Santa Maria
P.O. Box 780
Curaçao, N.A.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000/
BRANDWEER: 8222/
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900/
fax 7446/
alarmnr. 14
BEJAARDENTEHUIS: 8350

****

AIDSLIJN
Tel 7055 op ma. en di. van 19.00-20.00 uur.

****

OPENBARE BIBLIOTHEEK
Openingstijden voor het publiek:
Kralendijk:
ma. van 14.00-18.00 uur; di. t/m do. van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; vri. van 08.00-12.00/14.00-17.30 uur.
Rincon:
wo. van 14.00-18.00 uur en vri. van 14.00-17.30 uur.

****

POSTKANTOOR
(openingstijden)
Zegelverkoop
Kralendijk (tel.: 8508): ma. t/m do. van 07.30/12.00.13.30-17.00 uur; vri. van 07.30-12.00/13.30-16.00.
Rincon (tel.: 6214): ma. t/m vri. van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur.
Geldloket
(Postwissels, Postspaarbank, Siguchèque en Giro Betaalkaart)
Kralendijk en Rincon: ma. t/m vri. van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur.

****

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel (tel. 8696).
Rotary: wo. 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

****

BRIDGECLUB UPS & DOWNS
Voor inlichtingen kan men terecht bij wedstrijdleider F. de Wit (tel. 5398).

****

SLACHTHUIS LVV
(tel. 4393)
Open van ma. t/m vri. van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

****

DIERENARTS
(Kaya Lagoen 24-A, Antriol)
Spreekuren ma., wo. en vri. van 13.30-14.30 uur; spreekuur te Rincon elke do. van 17.00-17.30 uur bij Hulpbestuurskantoor.
Voor spoedgevallen gelieve tel. 4255 te bellen.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel. 4989)
Openingstijden ma. t/m za. van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

****

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
Kaya Melmel 36(
Aanvangstijd van de dienst: zo. om 11.30 uur.

****

SLACHTEN/BEZORGING:
Salon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel. 8204; na 18.00 uur: 8342).

****

Begrip minimumloon brengt meningsverschil

KRALENDIJK — In een brief aan de minister van Arbeid en Sociale Zaken Jeffrey Corion vraagt het PDB-statenlid Peter Silberie aandacht voor de verschillende opvattingen van het begrip loon zoals dat staat in de Landsverordening Minimumloon. Naar de mening van Silberie levert dat ongewenste meningsverschillen op tussen werkgever en werknemer.

Volgens het statenlid zijn enkele horeca-werknemers de mening toegedaan dat het bedrag, afkomstig uit de pot waarin het bedieningsgeld wordt gestort — en dat op regelmatige tijden uitgekeerd wordt aan het personeel — beschouwd moet worden als 'loon' volgens de Landsverordening. Silberie merkt op, dat de horeca-werkgever in feite nu minder behoeft uit te betalen aan zijn personeel, omdat door de toevoeging van het bedieningsgeld het minimumloon al bereikt wordt. De werkgever heeft daarmee dan voldaan aan zijn verplichting het minimumloon uit te betalen.

Volgens Silberie is het echter duidelijk, dat de wet hier een lacune vertoont. Hij zegt dat maatschappelijk gezien het bedieningsgeld te allen tijde beschouwd geweest is als een extra uitkering voor de werknemers in het horeca-bedrijf, dus boven de normale inkomsten. Dat heeft volgens statenlid Peter Silberie evenwel negatieve consequenties voor het bedienend personeel. Hij gelooft echter, dat de wet de helpende hand kan bieden. Lid 1 van artikel 7 van de Landsverordening Minimumlonen somt namelijk een aantal inkomsten op, die geen deel mogen uitmaken van het begrip loon.

In lid 2 van hetzelfde artikel, wordt volgens Silberie zelfs de mogelijkheid geopend, dat het Landsbesluit houdende algemene maatregelen bovendien ook nog andere inkomsten die als loon beschouwd worden kan uitsluiten.

Ten slotte stelt Silberie voor om in de toekomst het begrip bedieningsgeld uit te zonderen van het begrip 'loon' in het kader van de Landsverordening. Daarna kan er volgens hem een wettelijke basis aan gegeven worden. "Daarmee wordt voorkomen dat werknemers in de horecasector het slachtoffer worden van de opportunistische toepassing van de wet door de horeca-werkgevers.



KRALENDIJK — *Een van de grootste problemen tijdens de onweersbui en wolkbreuk deed zich voor in de Kaya Prinses Marie, ter hoogte van de Kamer van Koophandel. Gedeputeerde Domacassé (links) en gedeputeerde Beukenboom stellen zich op de hoogte van de situatie.*

Schaakclub SGB

Stein laat steekje vallen

KRALENDIJK — In de groep beneden de 18 jaar van Schaakclub SGB is de jeugdkampioen Schaken Nederlandse Antillen 1994 Robert Stein ingelopen door Xu Wen Ceb. Beide spelers hebben nu 5 punten en op 25 november zal de finale gespeeld worden tussen Stein en Cen. Bij de finale wordt de klok gebruikt en beide spelers hebben een uur voor hun zetten.

In de groep tot 12 jaar leidt Fuiling Cen met 8 punten. Op de tweede plaats staat Melanie Pop met 7,5 punten. Beide spelers hebben zich geklassificeerd voor de finale. In de groepen dammen tot 12 jaar leidt Vincent de Palm met 14 punten. André Piar volgt met 12 punten. De finale voor deze dammers zal worden gehouden op 18 en 25 november. De hoogste categorie van de SGB damclub wordt aangevoerd door Maximi St. Jago die met Edsel Mercera een gedeelde eerste plaats heeft met 13 punten.

In de laatste wedstrijd wist St. Jago wel te winnen van Mercera, maar moest ook een partij gewonnen geven aan Josilito Eybrecht die nu 12 punten heeft, evenals Yolanda Faber. Xu Ling met 11 en Yavier Martinus met 10 zijn de laatste van de zes spelers die mogen deelnemen aan de finale.

In Duitse kabinet drie Liberalen

BONN - De Vrije Democratische Partij (FDP) zal in de nieuwe regering van bondskanselier Helmut Kohl nog maar met drie ministers zijn vertegenwoordigd. In de vorige regering zaten nog vijf FDP-ministers.

De FDP-fractie stemde woensdag in met het resultaat dat partijleider Klaus Kinkel tijdens de formatieonderhandelingen had bereikt. De vermindering van de liberale vertegenwoordiging in het kabinet weerspiegelt de electorale afkalving van de partij bij de Bondsdagverkiezingen op 16 oktober. De FDP daalde van elf procent bij de stembusgang in 1990 naar 6,9 procent en is nu, na de Beierse CSU, nog maar de derde partij in de christelijk-liberale coalitie.

Bij verwachte uitgaven vermindering loonbelasting

KRALENDIJK — Werknemers in dienst van de overheid of van een bedrijf, kunnen minder loonbelasting laten inhouden op hun salaris. Daarvoor moet echter wel een aanvraag ingediend worden, via het formulier Beschikking Vermindering Loonbelasting 1995.

De eventuele vermindering van de in te houden loonbelasting is natuurlijk wel aan voorwaarden verbonden. De aftrek is mogelijk, wanneer de belastingbetaler verwacht, dat hij over 1995 aanzienlijke bedragen zal moeten betalen aan hypotheekrente, rente op persoonlijke leningen, buitengewone lasten zoals ziektekosten, uitgaven van levensonderhoud van naaste familieleden, studiekosten en zijn premie van de levensverzekering.

Wie een aanvraag indient, moet echter wel alle benodigde stukken bijvoegen, die de uitgaven van 1995 aannemelijk maken. Is er al eerder verzocht om een Beschikking Vermindering Loonbelasting, dan zal de Inspectie automatisch een aanvraagformulier toesturen. Belangstellenden moeten hun formulier wel voor 15 december hebben ingeleverd, wil de aftrek over de loonbelasting van januari 1995 al in werking treden.

Gedeputeerde bezoeken kritieke plaatsen bij wolkbreuk

KRALENDIJK — Gedeputeerde van LVV Robby Beukenboom en gedeputeerde Arthur Domacassé onder wie de Dienst Openbare Werken (DOW) valt, hebben deze week een bezoek gebracht aan de plaatsen die ernstig te lijden hebben gehad van de wolkbreuk die vorige week Bonaire teisterde.

Een van de plaatsen was het Bejaardenhuis, waar zoals bekend door de wateroverlast de bejaarden geëvacueerd moesten worden. Zij werden ondergebracht in verschillende wijkcentra. Inmiddels zijn de bejaarde bewoners van het Cas di Sosiego weer terug op hun oude stek en de beide gedeputeerden luisterden naar de ervaringen van de bejaarden. Zoals bekend hebben Beukenboom en Domacassé alles gedaan wat in hun vermogen lag om de onplezierige situatie voor de bewoners van Cas di Sosiego zo veel mogelijk te verlichten.

De gedeputeerden brachten ook een bezoek aan de Kaya Prinses Marie. Tijdens de zware regenval was de situatie daar erg urgent. Het afwateringssysteem en de riolering moesten daar opengebroken worden om het vele regenwater naar zee te leiden. In de toekomst zal aan de afwatering meer aandacht besteed gaan worden. Ter hoogte van het gebouw van de Kamer van Koophandel is de situatie bij enstige regenval telkens weer opnieuw urgent. Niet alleen daar, maar ook op andere plaatsen zal voor de toekomst aandacht besteed worden aan een betere afwatering, beloofde gedeputeerde Robby Beukenboom.

Bonimex brengt nieuwe oogst van beaujolais naar Bonaire

KRALENDIJK — Al jaren kijken de Bonaireanen met lede ogen naar de zustereilanden waar de nieuwe oogst van de Beaujolais elk jaar gevierd wordt. Bonimex komt de ster toe, ook Bonaire te betrekken bij het eerste proeven van de Beaujolais Nouveau '94. Een wereldgebeuren, dat de aandacht weer eens richt op de 'Monts du Beaujolais' gelegen op de Sâonevlakte in het dal van de Loire (Frankrijk).

Traditioneel wordt elk jaar de eerste oogst van de Franse wijn wereldwijd gepresenteerd. In het begin van deze eeuw was het gebruikelijk, dat de wijnboeren hun produktie naar Parijs brachten. Degene die het eerst aankwam, was ook degene die de meeste kans op verkoop van zijn wijnproduktie maakte. Dat commerciële evenement is een wereldwijde traditie geworden.

Echter wel gebonden aan voorwaarden. De Beaujolais Nouveau (soms wordt de wijn ook wel Primeur genoemd) mag eerst op de derde donderdag van november om één uur na middernacht de wijnkelders verlaten. Vandaag donderdag 17 november, (derde donderdag van de maand) worden enorme aantallen hectoliters Beaujolais met medewerking van alle luchtvaartmaatschappijen ter wereld over de aardbol verzonden. Dat geldt ook voor Bonaire, het enige eiland van de Nederlandse Antillen met drie dagvluchten van de KLM.

In bekende wereldsteden is het van erg groot belang voor een restaurant om de eerste fles Beaujolais open te maken. In vele gevallen proeven de 'connaisseurs' de Beaujolais Nouveau en geven dan hun mening over de verdere oogsten van dat jaar. Zaterdagavond zal de aankomst van de Beaujolais Nouveau '94 gevierd worden. Supermarket Kralendijk zal voor de verschillende kaassoorten zorgen die zo fijn passen bij een jonge Beaujolais. Voor liefhebbers is de wijn per fles te koop. Zondag al kan de Beaujolais Nouveau '94 besteld worden in de bekende Bonaireaanse restaurants.

VS-politie: Harde klap Mexicaanse drugsmafia:

Voor miljard gulden coca in beslag genomen

LOS ANGELES - Amerikaanse agenten hebben een belangrijk Mexicaans drugssyndicaat opgerold. Zij arresteerden veertien verdachten en namen meer dan 5.500 kilo cocaine in beslag, met een straatwaarde van bijna een miljard gulden.

De vangst, een van de grootste in de Amerikaanse geschiedenis, betekent een harde klap voor de Mexicaanse distributie- en verwoerstak van het beruchte Colombiaanse Cali-kartel. Dit zei de woordvoerder van de Amerikaanse anti-narcoticadienst DEA in Los Angeles, Ralph Lochridge.

Na een half jaar de affaire *undercover* te hebben voorbereid, vielen agenten twee huizen en een ranch binnen in de omgeving van Los Angeles. Een verdachte raakte licht gewond bij een schietpartij. Alle arrestanten zijn Mexicaans, aldus Lochridge. "Dit was niet hun eerste lading, maar voor de leden van deze groep is het wel de laatste".

Geheime DEA-agenten en douane-agenten onderschepten een scheepslading nadat die uit Mexico de grens was overgesmokkeld. De agenten organiseerden daarop transport van de lading naar een ranch in Riverside Country bij Los Angeles, waar zij de leden van het syndicaat konden identificeren. Behalve de cocaine namen zij tientallen geweren en 3,5 miljoen gulden in contanten in beslag.

Verschijningsverbod bladen in Algerije

ALGIERS - Het Algerijnse ministerie van Binnenlandse zaken heeft woensdag opnieuw twee dagbladen verboden wegens de 'verspreiding van subversieve informatie'.

El Hiwar mag zes maanden lang niet verschijnen, El Watan twee weken niet. Daarnaast nam het departement het woensdagnummer van Al Khabar, de grootste Arabischtalige krant van het Noordafrikaanse land, in beslag. De regering beschuldigt bepaalde kranten aan 'criminelen en moordenaars' de gelegenheid te geven hun ideeën te ventileren, juist op een moment dat de confrontatie tussen de regering en gewapende islamitische fundamentalisten een nieuw hoogtepunt heeft bereikt.

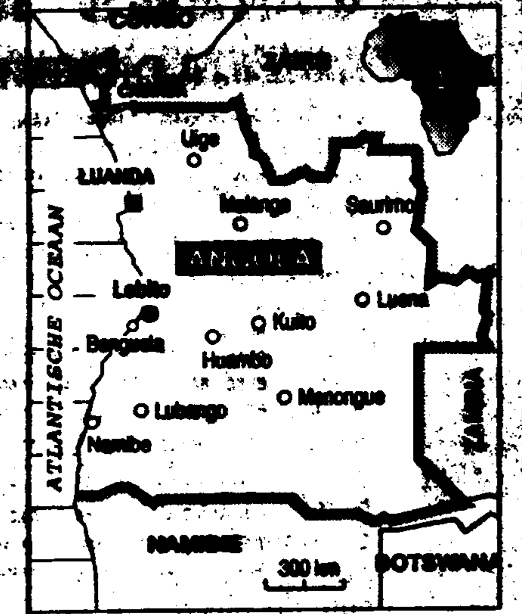
ZAGREB - De Kroatische regering en de Krajina-Serviërs hebben bij hun onderhandelingen in een VN-post in Zagreb woensdag eerste resultaten geboekt.

Daarbij gaat het om een pakket economische maatregelen om het lot van de bevolking aan beide kanten van de bestandslijn te verbeteren. De partijen willen samenwerken op het gebied van water- en elektriciteitsvoorziening en hebben afgesproken een oliepijpleiding en een snelweg te heropenen. Volgens waarnemers is er nog geen politiek akkoord in zicht.

Van Boven verlaat Joegoslavië-hof

DEN HAAG - De Nederlandse mensenrechtendeskundige mr Van Boven beëindigt op 1 januari volgend jaar zijn werkzaamheden als griffier bij het oorlogstribunaal van de Verenigde Naties.

Angola's turbulente historie



11 November 1975: Onafhankelijk van Portugal; burgeroorlog tussen MPLA, gesteund door Cuba, FNLA, door VS gesteund en UNITA, gesteund door Zuid Afrika.
10 September: Dood president Neto, opvolger Dos Santos
1981 -'84: Invallen Z. Afrika
22 December 88: New York-akkoord over vertrek Cubanen voor bespoedigen onafhankelijkheid Namibie
25 Mei 91: Laatste van 50,000 Cubanen weg
31 Mei 91: Vredesverdrag Dos Santos- Savimbi (UNITA)
17 Oktober 92: Eerste presidents-stemburonde
4 November 92: burgeroorlog herlevt
19 Mei 93: Dos Santos-regering erkend door VS
1993-94: oorlog duurt voort

AFP Amigoe Infografiek



Notice is hereby given by

FRASQUI FOUNDATION of the DEBENTURE HOLDER'S MEETING

of the holders of the Zero Coupon Bonds issued by Frasqui C.A. in order to discuss and decide about the following matters:

1. To report on the management by the initial Board of Management of Frasqui Foundation.
2. To designate a new Board of Management of Frasqui Foundation.
3. To determine the actions that shall be taken by Frasqui Foundation in order to obtain the payment of capital and interest corresponding to the Zero Coupon Bonds issued by Frasqui C.A. on September 1, 1993, and which are due and not redeemed.
4. To authorize the Board of Management to designate their attorneys in order to exert the corresponding actions.

The Debenture Holder's Meeting of FRASQUI FOUNDATION will be held at Van der Valk Plaza Hotel Mondrian Room, "Vallenzaal" at Plaza Piar in Curaçao, Netherlands Antilles on Thursday, December 1, 1994 at 4.30 p.m.

The debenture holders or their attorneys shall present a photocopy of their bonds in order to assure their condition of bondholders.

By order of the Board of Management.

Stroomonderbreking

Voor werkzaamheden aan het net zal de stroom worden onderbroken. Wij vragen u uw medewerking; wij vragen U uitvoeringen rekening te houden:

* Dinsdag 22 november 1994 van 08.00 tot 18.00 uur;
Jongbloed, Kaya Brion, Kaya Alto en Kaya ...

* Donderdag 24 november 1994 vanaf 08.00 tot 16.00 uur;
Kaya Batipalu (vanaf Kaya George Town tot Kaya ...), Kaya San Juan (vanaf Kaya ... tot perceel nr. 8), Kaya Santiago de Chile (vanaf Kaya San Juan tot perceel nr. 9 ... even nr.), Kaya Bogota (vanaf perceel nr. 20 oneven en perceel nr. 41 oneven tot Kaya ...), Kaya Port Au Prince, Kaya Tegucigalpa, Kaya La Paz, Kaya Asuncion, Kaya Montevideo, Kaya Managua, Kaya Merida, Kaya Antigua, Kaya Falcon, Kaya Barinas, Kaya Miranda en Kaya Nueva Esparta.

HARBOUR VILLAGE

OPROEPING SCHULDEISERS

De heer LASLEY HOMOBONO DE WIND laatst wonende te Curaçao, is op 3 februari 1994 overleden. De nalatenschap van de overledene is aanvaard onder het voorrecht van boedelbeschrijving.
Allen die goederen onder zich hebben van, of iets te vorderen hebben van of verschuldigd zijn aan de heer L. H. de Wind dan wel aan Deurwaarderskantoor L. H. de Wind, Nijmegenstraat 72, dan wel zij die borg zijn voor of zij die enige overeenkomst met de heer L. H. de Wind, dan wel met Deurwaarderskantoor L. H. de Wind hebben aangegaan, worden verzocht onder overlegging van bewijsstukken voor 31 december 1994 opgave, opgave of betaling te doen op ondergemelde notariskantoor.
Notariskantoor Van der Plank & Rocha
Schottegatweg Oost 191
Tel. 616833 fax. 615939

KOERSEN CENTRALE BANK

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP DONDERDAG 17 NOVEMBER EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.280	1.300	1.320
PND STERLING	2.730	2.785	2.845
NED GLD (per Nf. 100)	101.97	102.69	103.49
ZW FRANCS (per Zw. frs. 100)	136.29	137.01	137.81
FR FRANCS (per Fr. frs. 100)	32.18	33.28	33.98
DUITSE MARK (per Dm. 100)	114.43	115.15	115.95
IT LIRE (per It. lire 1000)	0.80	1.10	1.16
AR FLORIN (per Afl.100)	98.00	100.00	*100.20 / **100.00
JAPANSE YEN (per yen 10.000)	181.08	181.94	182.74
ECU (per Ecu 100)	-.-	219.65	220.45

*voor bankpapier
**voor overboekingen en bankcheques

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 5%
BELENINGSRENTE: 6%
CD RENTE 1 maand: 1.875%
Reserve Requirement: 2%
Reserve Period: 17 oktober-15 november
Indicatieve koersen overheidspapieren:
.825 % obl. 1990/1995 koers: 102.41% Eff. rendement 6.15 % Land
.50 % obl. 1991/1996 koers: 103.32% Eff. rendement 6.75 % Land
7.875 % obl. 1993/1996 koers: 101.88% Eff. rendement 6.30 % Land
.50% obl. 1992/1997 koers: 103.50% Eff. rendement 6.85 % Eiland
.825 % obl. 1992/1997 koers: 103.85% Eff. rendement 7.125 % Eiland
.825% obl. 1993/1998 koers: 104.23% Eff. rendement 7.125 % Eiland
.00 % obl. 1993/1998 koers: 102.45% Eff. rendement 7.20 % Eiland
.00% obl. 1989/1999 koers: 101.96% Eff. rendement 7.5 % Land
.00% obl. 1994/2001 koers: 100.96% Eff. rendement 7.80 % Land
.25 % obl. 1989/2004 koers: 99.18% Eff. rendement 8.375 % Land



FINANCIEEL NIEUWS

Weinig handel op Damrak

AMSTERDAM — **Uiterst geringe omzetten over de hele linie en een minne obligatiemarkt: Beleggers toonden vanochtend nauwelijks trek op een lusteloos Damrak. Of 'weinig fantasie in de markt', zoals een handelaar de matte sfeer samenvatte. Alleen Nutricia schoot er op de binnenlandse markt in negatief opzicht uit met een verlies van Nf 2,10 (Nf 89,50). 'Zenuwen' over het op de markt brengen van een partij van grootaandeelhouder Unigate spelen hier een rol.**

De beurs in Londen opende acht punten lager, maar bleef ruim boven de 3100 (3139). De DAX in Frankfurt verloor ruim vijf punten, maar bleef ook boven de grens van 2100. De dollar leverde een halve cent in en noteerde een uur na opening van de handel in Amsterdam Nf 1,7350. De index in Amsterdam, de AEX, daalde met 1,26 punt licht tot 410,84.

De fondsen met een cyclisch karakter leverden over de hele linie in. Akzo Nobel verloor één gulden op een tussenkoers van Nf 198,40 en ook DSM mocht één gulden inleveren (Nf 137,50). Uitgever VNU daalde Nf 1,10, op een tussenkoers van Nf 180. Concurrent Wolters Kluwer was de grootste stijger bij de hoofdfondsen met een winst van tachtig cent en een tussentijdse notering van Nf 122,50.

De obligatiehandel lag er stilletjes bij. De meeste leningen daalden vijf tot twintig punten in waarde. Op de lokale markt ging textielfabrikant Blydestein-Willink Nf 1,70 in waarde achteruit (Nf 28,50). Ondanks problemen rond de financiering van de Vlaamse deelneming Boelwerf kon Begemann twee dubbeltjes winst noteren op een tussenkoers van Nf 30. Een winst van Nf 2 was er verder voor de technische groothandel Reesink, dat zijn koers zag stijgen tot Nf 122 na een rechterlijk verbod op een staking bij het bedrijf.

Dollarkoers lager na winstnemingen

AMSTERDAM — **De Amerikaanse dollar liet zich vanmorgen in Europa, evenals gisteren, van een rustige kant zien. De koers lag om 10.00 uur in Amsterdam op Nf 1,7350 tegenover een slotkoers van Nf 1,7410 op woensdag.**

De lagere koers kwam gistermiddag in New York al tot stand. Winstnemingen na de koersstijging die volgde op de renteverhoging in de Verenigde Staten waren de oorzaak van de wat lagere koers.

De dollarhandelaren hingen de theorie aan dat het nog wel even zal duren voordat de Amerikaanse munteenheid zijn plek heeft gevonden. Een renteverhoging alleen is niet genoeg om de koers blijvend op een hoger niveau te krijgen. Het is meer van belang te zien wat voor uitwerking de hogere rente heeft op de Amerikaanse economie. Aan de hand daarvan kan de dollarkoers zich zetten, zo luidde de redenering. Er wordt uitgekeken naar vrijdag, wanneer de Amerikaanse handelscijfers over oktober worden bekend gemaakt.

Het pond sterling kon niet overtuigen. De koers van de Britse munteenheid stond om 10.00 uur op Nf 2,7310 tegenover Nf 2,7320 aan het eind van de handel op woensdag, toen er ruim één cent van de koers was afgegaan.

De effectenbeurs van Tokyo had een magere dag. De Nikkei-index van de 225 fondsen steeg met 29,92 punten tot 19.336,57. De omzet bedroeg slechts 210 miljoen aandelen.

Beleggers Wall Street gaan omzichtig te werk

NEW YORK — **De effectenbeurs van New York moest gisteren bijkomen van de ontwikkelingen op de voorgaande dag, veroorzaakt door de onverwacht grote renteverhoging in de Verenigde Staten. De Dow Jones-index sloot op 3845,20 punten en dat was 18,84 punten meer dan op dinsdag. De omzet bereikte de 290 miljoen aandelen tegen ruim 338 miljoen op dinsdag.**

De beleggers gingen omzichtig te werk. Ze willen kennelijk afwachten hoe de renteverhoging verder uitwerkt. De hogere rente is vooralsnog in de aandelenhandel niet slecht gevallen, hoewel doorgaans hogere rentetarieven slecht zijn voor de aandelenkoersen. Een bemoedigend gegeven was dat de Amerikaanse consumentenprijzen in oktober niet maar 0,1 procent zijn gestegen, wat inhoudt dat het met de inflatie wel meevalt.

Een ander factor die meespeelde was het aflopen van een aantal termijncontracten op de laatste beursdag van de week. De belangstelling daarvoor is mede bepalend voor het verdere verloop van de aandelenkoersen.

De dollar kwam lager uit. Tegen het einde van de handel in New York noteerde de munteenheid een koers van Nf 1,7375 tegenover Nf 1,7415 op dinsdag.

Volkswagen lijdt dit jaar minder verlies

WOLFSBURG — **Volkswagen is goed op weg met het verkleinen van zijn verlies. De Duitse autoproducent liet weten dat er in de eerste negen maanden van dit jaar een concernverlies is geleden van 73 miljoen mark tegenover een verlies van 1,53 miljard mark in dezelfde periode van vorig jaar.**

Het autoconcern liet verder weten dat aan de hand van de gang van zaken in het lopende kwartaal kan worden geconcludeerd dat het resultaat over heel 1994 op nul zal uitkomen. In 1993 moest VW het doen met een recordverlies van 1,9 miljard mark, dat vooral te wijten was aan de Spaanse dochtervestiging Seat.

De omzet van VW groeide met 4,3 procent tot 58,8 miljard mark. De verbetering van de resultaten is het gevolg van kostenvermindering en opleving van de vraag naar auto's. De produktie nam toe met 1,4 procent tot 2,23 miljoen wagens.

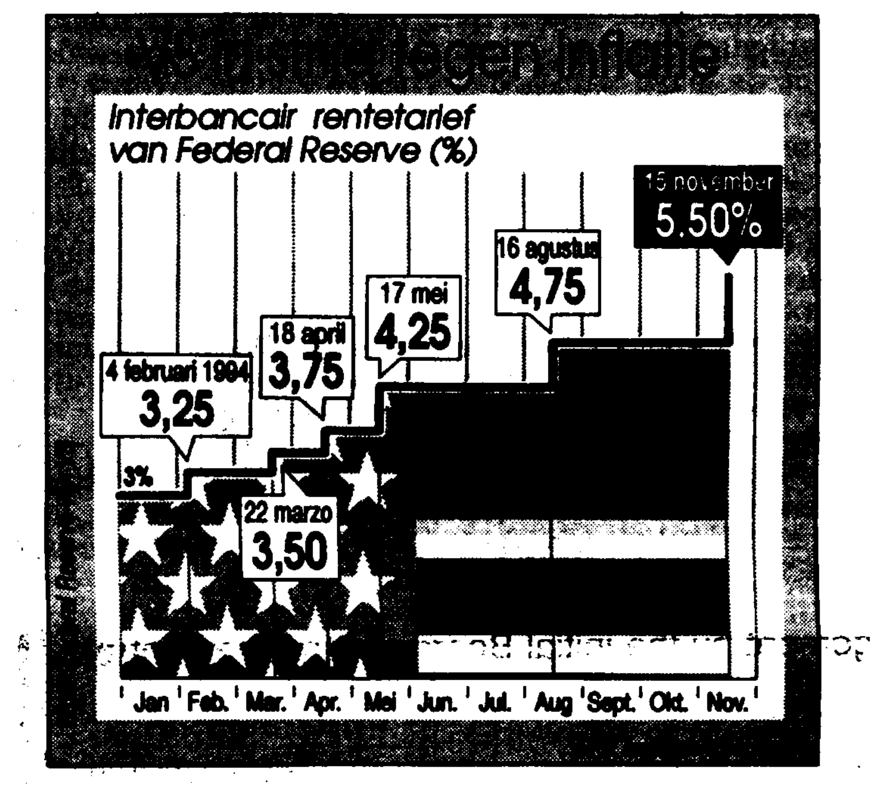
De moedermaatschappij, Volkswagen AG, zette met 30,3 miljard mark 3,6 procent minder om dan in de eerste negen maanden van het afgelopen jaar. Het verlies van 768 miljoen mark in die periode sloeg om in een winst van 107 miljoen mark.

VW verkocht in totaal 2,32 miljoen auto's, tegen 2,16 miljoen in de eerste drie kwartalen van 1993. In het binnenland zakte de verkoop met 3,5 procent tot 662.543 stuks, terwijl in het buitenland de verkoop groeide met 11,4 procent tot 1,65 miljoen auto's groeide.

EU permitteert meer bananen uit Caribisch gebied

STRAATSBURG — De Europese Commissie is akkoord gegaan met een vergroting van de bananenimport in de Europese Unie met 53.400 ton. De extra import komt ten goede aan vier eilanden in het Caribisch gebied (Martinique, Guadeloupe, Saint Lucia en Dominica), die in september door de tropische storm 'Debbie' werden getroffen.

Volgens EU-Landbouwcommissaris Flynn vormt de verbouw van bananen de belangrijkste economische activiteit op deze eilanden. Door de verwoestende werking van de storm dreigde de positie van de bananenhandelaren op deze eilanden in gevaar te komen.



Met als doel de inflatie onder de duim te houden heeft de Federal Reserve van de Verenigde Staten het rentetarief verhoogd tot 5,5 procent. Dit had tot gevolg dat de grote Amerikaanse banken het voorbeeld volgden en hun korte termijn-rente opschroefden tot 8,5 procent.

Exxon sluit lucratief contract in Indonesië

JAKARTA — **Terwijl de Amerikaanse president Clinton de mensenrechten aanroerde in een gesprek met president Suharto, heeft een aantal Amerikaanse bedrijven miljardencontracten ondertekend in Indonesië. Het Exxon-concern spande de kroon met een voorlopig contract ter waarde van 35 miljard dollar.**

De partner van Exxon is de Indonesische staatsoliemaatschappij Pertamina. De maatschappijen hebben afspraken gemaakt over de ontwikkeling van het Natunaveld in de Zuidchinese Zee, op zo'n 1250 kilometer ten noorden van Jakarta. Exxon en Pertamina delen de investeringskosten op gelijke basis. Over de verdeling van de winst en de produktie zijn geen mededelingen gedaan.

Het Natuna-veld is de grootste nog onontgonnen olie- en gasvoorraad in Zuidoost-Azië. De jaarproduktie kan oplopen tot 15 miljoen ton aan vloeibaar aardgas. De voorraad kan zelfs op dat topniveau ruim dertig jaar mee.

Het project zal afhankelijk van de vraag worden uitgebreid. Azië geldt echter als een aantrekkelijke markt, omdat veel landen in de regio hun afhankelijkheid van olie proberen te verminderen en ook het milieu koesteren. In het uiterste geval betekent dat er 18 booreilanden en meer dan 200 produktieputten nodig zijn. Dat vergt investeringen van ruim 40 miljard dollar, aldus Exxon.

Een ander bedrijf dat goede zaken deed is AT&T, dat het Indonesische telefoonnet gaat moderniseren. Er komen daardoor 1,1 miljoen lijnen bij. Verder sloeg het telecommunicatiebedrijf Motorola, dat betrokken wordt bij het behoud van het regenwoud, zijn slag.

Er liggen nog meer miljardenprojecten in het verschiet in Indonesië. Minister van Nationale Ontwikkeling en Planning Ginandjar Kartasasmita zei in de krant Jakarta Post dat hij ervan uitgaat dat er de komende vijf jaar 51,8 miljard dollar aan investeringen nodig zijn in de energie- en telecommunciatiesector, wegenaanleg en de watervoorziening.

STOCKMARKET NEWS

NEW YORK	PREV	16 Nov.	FRANKFURT	PREV	16 Nov.	AMSTERDAM	PREV	16 Nov
DOW JONES	3826	3845	DAX INDEX	2111	2110	EOE	412.20	412.10
AM EXP.	31.38	31.25	BASF	317.20	317.20	ABN-AMRO	61.40	61.90
ATT	53.00	51.63	COMMERZBK	328.80	328.80	AEGON	109.10	109.90
ALZA CORP	18.63	18.75	DAIMLER B.	788.20	788.20	AHOLD	51.90	52.80
ARCHER	27.75	28.25	DEUTE.BK	781.00	781.00	AKZO	201.20	199.40
BORDEN	13.63	13.63	MAN	418.80	418.80	AMEV	74.00	73.50
CITICORP	45.88	45.13	PREUSSAG	462.00	462.00	DSM	139.30	138.50
COASTAL CO	27.50	27.25	SIEMENS	622.50	622.50	ELSEVIER	17.30	17.60
COCA COLA	51.50	52.25	VW	459.00	489.00	FOKKER	14.80	14.90
CORNING IN	32.13	31.50				GIST BROC.	44.20	44.50
DISNEY	43.25	43.88				HAGEMEYER	141.70	141.30
DUPONT	55.00	54.88				HEINEKEN	247.00	248.70
EAST.KODAK	47.38	49.38				HOOGOVENS	80.40	80.30
EXXON	59.88	60.63	LONDON			ING	79.80	78.30
FORD	28.75	28.75				KLM	46.60	46.80
GEN.ELECT.	48.75	49.25	FT-100 IND	3135	3136	KNP-BT	51.00	50.20
GEN.MOTORS	39.00	39.63				KON.PTT NED.	55.80	56.80
HEINZ	37.88	37.38	ARGYLL	2.69	2.72	NEDLLOYD	58.10	58.30
HOMESTAKE	18.25	18.00	BARCLAYS B	6.06	6.12	NUTRICIA	91.20	91.60
IBM	73.13	72.75	BASS	5.43	5.41	PHILIPS	54.50	54.00
KELLOGG	58.75	59.25	BRITISH ST	3.87	3.91	POLYGRAM	78.50	77.00
MC DONALDS	29.38	29.75	BRITISH TEL	3.05	3.11	ROBECO	113.10	113.30
MEAD	48.00	47.88	CADBURY	4.40	4.39	ROLINCO	116.00	116.20
MERCK	36.63	37.00	CABLE & W.	3.83	3.83	RORENTO	82.40	83.00
MINNES.MNG	52.63	52.88	GRAND MET	4.09	4.13	RODAMCO	50.70	50.60
MOBIL CORP	83.38	84.13	MARKS & SP	4.01	4.07	ROYAL DUTCH	190.10	189.70
PFIZER	76.00	76.75	REDLAND	4.68	4.70	UNILEVER	196.80	196.10
P MORRIS	63.63	63.00	TATE & LYL	4.29	4.31	VMI- STORK	43.70	44.40
QUAKER	67.25	66.88				VNU	180.00	181.10
SEARS	50.25	50.25						
UP JOHN	33.00	33.13	TOKYO			TORONTO		
US SURGIC	22.38	22.36	NIKKEI DOW	19381	19306	TSE 300	4168	4171
VALERO	20.63	20.75						
			BRIDGESTON	1830	1880	ALCAN	34.13	34.00
			CANON	1780	1750	BELL	45.63	46.90
GOLD	387.40	386.80	DAI ICHI K	1710	1710	BANK OF NS	27.25	27.00
SILVER	5.22	5.23	DAIWA SEC.	1280	1300	CAN.PAC.	20.88	21.13
CRUDE OIL	17.56	17.34	HITACHI	970	974	IMASCO	30.88	30.00
US$/YEN	98.74	98.23	HONDA MOT	1690	1680	LAIDLAW	9.75	10.00
US$/DMARK	1.56	1.55	JAPAN AIRL	716	720	MOORE	24.50	24.80
GBP/US$	1.57	1.57	NOMURA SEC	1870	1830	NORANDA	24.50	24.38
US$/NLG	1.74	1.73	NIPPON STE	382	386	PLACER DOME	28.63	28.75
ECU/US$	123.60	122.90	MAZDA	586	567	POWER CORP.	18.50	18.88
CAN/US$	1.38	1.36	SONY	5750	5780	ROYAL BANK	28.00	28.00

Werkloosheid in Nederland daalt niet meer

DEN HAAG — **De werkloosheid daalt niet meer. Volgens CBS-cijfers was het aantal werklozen in augustus-oktober 1994 met 484.000 even hoog als in de maanden juli-september. Een lichte stijging van het aantal werkloosheidsuitkeringen bevestigt deze stagnatie, aldus het CBS.**

Vanaf half 1992 tot en met het eerste kwartaal van dit jaar steeg het werkloosheidstempo. In het eerste kwartaal bedroeg het 18.000 per maand, waarna zich in april een abrupte omslag voordeed en een daling inzette.

Gecorrigeerd voor seizoensinvloeden was het aantal geregistreerde werklozen in het tweede kwartaal 28.000 lager dan dat voor het eerste. Hetzelfde cijfer voor het derde kwartaal kwam vervolgens 5000 hoger uit dan dat voor het tweede.

Door de snelle stijging vanaf medio 1992 was het niveau van de werkloosheid in het eerste kwartaal van dit jaar 129.000 hoger dan een jaar eerder. Door de daling in het tweede kwartaal nam het verschil met vorig jaar af tot 67.000. In de periode augustus-oktober was het verschil met vorig jaar verder afgenomen tot 46.000. Dit kwam doordat de werkloosheid sinds juli nauwelijks toeneemt, terwijl er vorig jaar in deze periode een toename was.



MENSEN

Computer ontmaskert serie-misdadigers

Serie-verkrachters en -moordenaars zijn een nachtmerrie voor de politie. Omdat zij hun slachtoffers meestal willekeurig uitzoeken, kan het lang duren voor hun identiteit is achterhaald. Daarom wordt veel gebruik gemaakt van de diensten van psychologen om een *'profiel'* van de daders te schetsen.

Daarbij kan de computer goed van pas komen, blijkt uit onderzoek van Britse psychologen naar het gedrag van serie-verkrachters.

Gebleken is dat die in grote lijnen in twee groepen uiteenvallen: de *'plunderaars'* en de *'forensen'*. De 'plunderaars' zijn verkrachters die hun misdaden in hun eigen woonomgeving plegen; 'forensen' zoeken hun slachtoffers met opzet verder van huis, bij voorbeeld in een rosse buurt.

Met name de 'plunderaars' lijken nogal kwetsbaar voor de moderne opsporingsmethoden. Zo kunnen de plaatsen waar zij hun misdaden hebben gepleegd worden aangegeven op een kaart van het gebied. De misdadiger moet dan binnen de *cirkel* wonen waarbinnen de misdrijven zich hebben afgespeeld.

De psychologen hebben daarnaast ontdekt dat leeftijd en ethnische afkomst van invloed zijn op het gedrag van de verkrachters. Zo reisden oudere verkrachters verder dan hun jongere 'collega's omdat laatstgenoemden over het algemeen *financieel* slechter af waren.

Ook blanken pleegden hun misdrijven doorgaans verder van huis dan niet-blanken, vermoedelijk om dezelfde reden.



LOS ANGELES - De Amerikaanse filmster Elisabeth Taylor en haar echtgenoot Larry Fortensky wuiven naar de pers bij hun aankomst bij het Morton restaurant in Los Angeles. Zij waren daar, met andere notabelen, uitgenodigd voor een privé lunch met de Israelische premier Yitzak Rabin. (AFP-satellietfoto)

Nieuwe Beaujolais onderweg

Zo'n 33 miljoen flessen '**Beaujolais Nouveau**', de jonge wijn uit het oosten van Frankrijk, zijn onderweg naar liefhebbers over de hele wereld. De oogst van 1994, volgens kenners prachtig op kleur, soepel en vol-aromatisch, ligt vandaag in de winkel.

Volgens het Verbond van Beaujolais Producenten, wier wijngaarden zich ten noorden van Lyon uitstrekken, gaat het om *een van de mooiste oogsten* van de laatste jaren. Vliegtuigen hebben de afgelopen dagen al vrachten afgeleverd om de wijn donderdag over de hele wereld beschikbaar te hebben. De grootste afnemers zijn Duitsland, Nederland en Groot-Brittannië, maar ook in de Verenigde Staten en Japan wordt de jonge wijn graag geproefd. In het Verre Oosten stijgt de vraag aanzienlijk. Ook op Curaçao is een groot aantal liefhebbers van deze edele wijn te vinden.

De hele produktie nieuwe Beaujolais bedraagt dit jaar 450.000 hectoliter, goed voor zestig miljoen flessen. De prijs ligt maar een fractie hoger dan vorig jaar. In een *Parijs'* cafe zal een glas 3,50 tot 6,50 gulden kosten.

Besnijdenis verboden

Nigeria heeft een eerste stap gezet om **besnijdenis** van meisjes tegen te gaan. Ouders die bij hun dochter de clitoris laten wegsnijden of dit zelf doen, riskeren een *gevangenisstraf* van zeven jaar. De wet maakt deel uit van een pakket maatregelen dat erop is gericht de gezondheidszorg voor kinderen te verbeteren.

De besnijdenis van vrouwen is eeuwenlang algemeen gebruikelijk geweest in de Afrikaanse maatschappij. Er is in verscheidene Afrikaanse landen geprobeerd van overheidswege een einde te maken aan de praktijk, maar het *ritueel* is nog wijd verbreid.

Video valt in slechte aarde

In Israël is opschudding ontstaan nadat op een **Hezbollah-videoband** te zien was hoe gemakkelijk deze islamitische rebellen in het zuiden van Libanon een Israëlische stelling *onder de voet* konden lopen. De meeste Israëlische soldaten bleken na de eerste schoten al te zijn gevlucht. De in Libanon verspreide video toont goedbewapende guerillastrijders die de post innemen en opblazen en deze beelden werden door de Israëlische televisie uitgezonden.

De kranten riepen *'schande'* en premier Rabin, ex-opperbevelhebber, uitte voor zijn doen ongebruikelijke kritiek op het leger. "Het was geen succes voor ons en dan druk ik me nog mild uit", aldus de premier.

De legertop zei dat twee officieren en vijf soldaten zullen worden gestraft en dat hun eenheden onmiddellijk uit het zuiden van Libanon zullen worden teruggetrokken.

Slechte ervaringen

Ruim 40 procent van de Nederlandse meisjes heeft weleens **negatieve seksuele ervaringen** gehad. Van deze groep zegt één op de tien dat ze wel eens is aangerand of zelfs verkracht. Een op de twintig noemt zichzelf het slachtoffer van *incest*. Dat zijn de conclusies uit een onderzoek dat het meisjesblad 'Yes' in samenwerking met de Rutgersstichting heeft gehouden. Vierduizend lezeressen werkten mee. De Yes-lezeressen gaan tussen hun vijftiende en zestiende voor het eerst met een jongen naar bed. Ze zijn daarmee iets later dan Engelse en Duitse meisjes, maar iets eerder dan de Amerikaanse. Nederlandse meisjes gebruiken over het algemeen op een goede manier *anti-conceptiemiddelen.*



MOSKOU - De Russische auteur en nobelprijswinnaar Alexander Solzhenitsyn (links) is donderdag ontvangen door president Boris Yeltsin. Gedurende een onderhoud dat ruim twee uur duurde, bespraken de schrijver en de president tal van zaken die te maken hebben met de Russiche samenleving.

'Snacks' in trek

De snackbar is steeds vaker het doelwit van **jeugdige criminelen**. Horeca Nederland schat dat jaarlijks circa 350 snackbars worden overvallen of te maken hebben met afpersing. De schade loopt daarbij in de miljoenen guldens.

"Een vreselijke ontwikkeling. Het is een *miljoenenaffaire*. En dan praat je niet eens over de psychische schade", zegt J. van der Weerd, voorzitter van de 'snack-sectie' van Horeca Nederland. "Er wordt ook steeds meer geweld gebruikt. Drie jaar geleden viel bij een overval in Amsterdam de eerste dode. Inmiddels zijn er al zo'n tien *slachtoffers* gevallen."

Volgens Van der Weerd zijn vooral jongeren verantwoordelijk voor de overvallen op snacks. "Meestal zijn het geen echte professionals. Daarom is het gedrag van de overvallers heel onvoorspelbaar."

Chaos bij Tuur

Het **huwelijk** vorige week van wereldkampioen boksen *Regilio Tuur* in het Rotterdamse stadhuis is chaotisch verlopen. Particuliere bewakers van de Haagse firma *De Residentiebeveiliging*, ingehuurd om Regilio een onbezorgde trouwdag te geven lieten zich gelden. Er vielen rake klappen, agenten werden omver geduwd en een fotograaf kwam ten val op de trappen van het stadhuis. De stoet reed onder leiding van de bewakers door rood licht en te hard.

De politie nam de zaak hoog op. "Dit kan natuurlijk niet", aldus een woordvoerder. Arrestaties zijn echter niet verricht. Het bewakersbedrijf heeft excuses aangeboden. Volgens de chef van de bewakers rust alles op een *misverstand* bij de politie. Die zou de stoet ook begeleiden, maar kwam volgens hem niet opdagen. Ook zou er bij het stadhuis aanvankelijk geen politie aanwezig zijn geweest.

Dure consumptie

Een Aziaat heeft op een **wijnveiling** in New York bijna 30.000 gulden betaald voor een rode Bordeaux, een *Château Lafitte 1870*. Een woordvoerster van veilinghuis Sotheby's verwacht dat de koper, die anoniem wil blijven, de fles met vrienden soldaat maakt en dus niet nog eens jaren laat rijpen. Het jaar 1870 was volgens haar "een van de beste van de afgelopen eeuw.

Het weer was perfect: een warme zomer en weinig regen in de tijd dat de druiven werden geplukt." .

Bacterieën onder zeebodem

Dat het **leven op aarde** zich op de meest onverwachte plaatsen ophoudt, is voor de meeste geleerden geen nieuws. Dat zelfs op honderden meters onder de zeebodem leven voorkomt, was echter voor een Brits onderzoeksteam van zee-biologen een bescheiden verrassing.

De onderzoekers boorden op een diepte van 900 meter in de *Stille Oceaan* gaten tot een diepte van 518 meter onder de zeebodem. In de sedimenten aldaar troffen de geleerden levendige kolonies aan van anaerobe (zonder zuurstof levende) bacteriën. De eencellige diertjes leven voornamelijk van methaan. Volgens de onderzoekers betekent hun ontdekking een substantiële uitbreiding van de *biosfeer* (dat deel van de aarde en haar atmosfeer waar leven voorkomt).

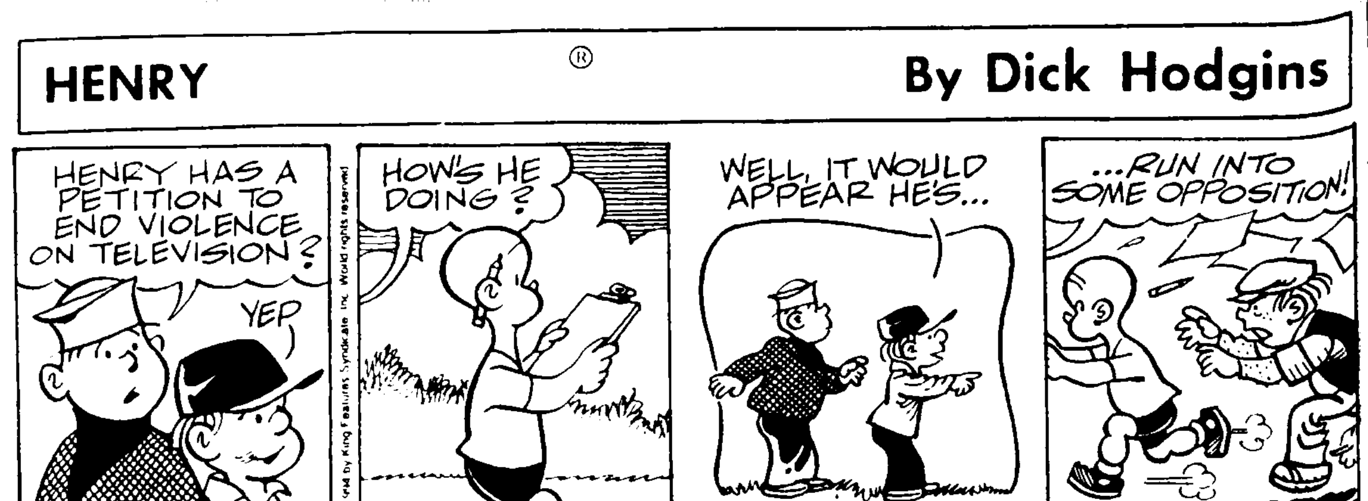
De vraag is wat het ecologische verband is tussen de ondergrondse bacteriekolonies en de rest van de biosfeer. De geleerden vragen zich met name af wat de invloed van dergelijke levensvormen is op de chemische samenstelling van de oceanen en de dampkring.

door Marten Toonder

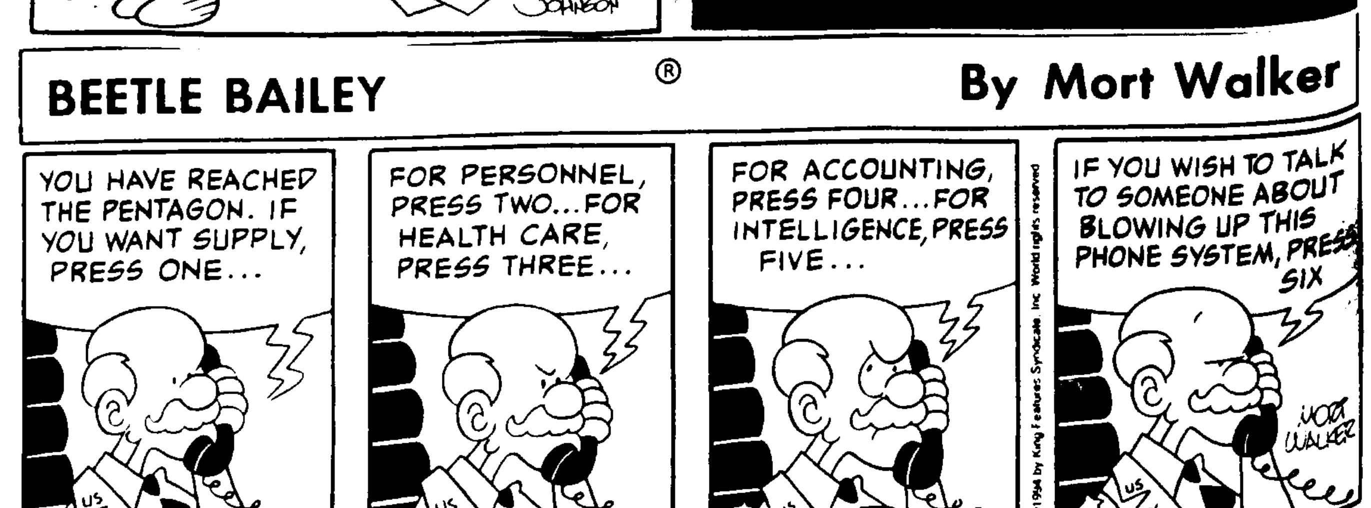
Heer Bommel en de wezelkennis

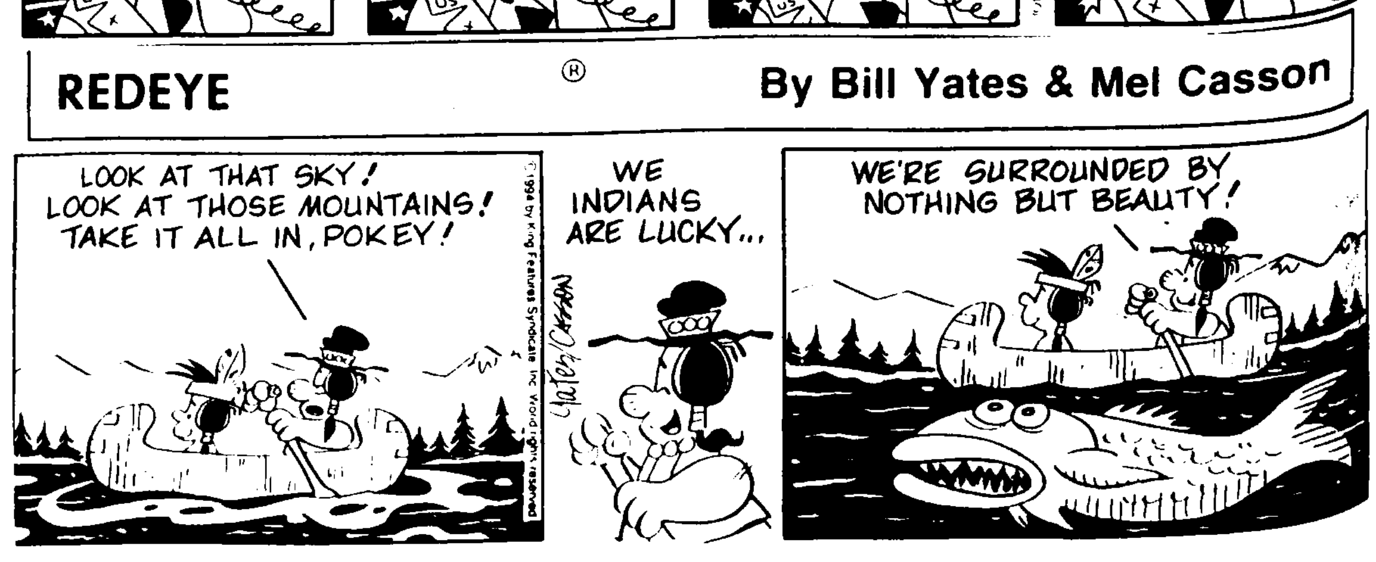


4391 - Toen Tom Poes gehoord had, dat heer Bommel bezig was een woeste rover onschadelijk te maken sloeg de schrik hem om het hart. Zonder op ver~- dere uitleg te wachten kee~- rde hij zich om en rende naar het woud. "Dat is weer het werk van die Wezel", dacht hij al dravend. "Nu probeert hij om heer Ollie door een ander uit de weg te laten ruimen, zodat hij Bommel~- stein kan erven, de schurk! Maar ik hoop dat ik dit keer op tijd ben!" Op dat moment viel zijn blik op Edelhart, die zich bleek uit een boom liet zakken. "Helaas", hoorde hij het ventje mompelen, "de wezel in Rode Rippert is te sterk - ik heb nog veel te leren." "Is die Rippert nu ook al een wezel?", vroeg Tom Poes kwaad. "Wat bedoel je eigenlijk? En waar is heer Ollie?" "De wezel schuilt in ieder van ons", prevelde de ander moedeloos. "Men kan daar gebruik van maken wan~- neer men wezelkennis bezit. Maar ik ben slechts een begin~- neling....." Toen schrok hij op. "Neem me niet kwalijk, ventje", hernam hij. "Ik liet me even gaan. Uw vriend is bij Rippert, de woeste rover. En als u wilt weten, wat wezelkennis is moet u daar maar eens door het raam kijken." Nu dat deed Tom Poes natuurlijk. Hij sloop naar de boshut en toen hij door het venster gluurde, trof een onverwacht toneeltje zijn oog. Heer Bommel zat glimlachend op een bank en luisterde met grote aandacht naar zijn gast~- heer.
Deze had een hand op het hart gelegd en sprak: "En als ik hoor - het voog'len koor - met teer gefluit - dan roep ik luid - dan zing ik blij: joechhei!" Neef Edelhart zuchtte: "U ziet het", zei hij droevig, "de wezel schuilt in ons allen."











Ku hondo tristesa Direktiva, Staf i Personal di Little Switzerland ta anunsiá fayesimentu inesperá i trágiko di nos koperador, kolega i amiga di masha hopi aña.

Sra. Sarah E. Augustina

Nos lo rekordá Sarah komo un koperador ku masha hopi eksperensha, dediká altamente, spesial na su enkargo den benta di hoyas i oloshi pa mas ku binti aña, semper kla pa yuda, i hopi stimá.

Ku Todopoderoso duné pas eterno.

Sarah, di nos kurason, sosegá na pas.

Akto di entiero lo tuma lugar: djabièrnè 18 di novèmber saliendo di Posada di El Señorial (banda di Museo).

P.S.: **Little Switzerland ta partisipá ku lo e ta será djabièrnè merdia pa entiero.**

"De Heer is mijn herder mij zal niets ontbreken".
Ps. 23:1

Met diepe droefheid maken wij het heengaan bekend van onze innig geliefde echtgenote, moeder, grootmoeder, zuster, schoonzuster en tante:

DAISY LAMPE geb. CROES

haar echtgenoot	: Juan C. (Pede) Lampe
haar dochter	: Vivian Lampe
haar kleinkinderen	: Ervin H. Anaya Carmen Sonia Anaya
haar broer	: dhr. en mevr. Herbert Croes-Raven en familie mevr. de wed. Violet Pelvliet-Croes en familie
verdere families	: Croes, Lampe, Henriquez, Anaya, Eman en Frigerio

De teraardebestelling zal plaatsvinden op zaterdag, 19 november 1994 vanuit de Protestantse Kerk te Oranjestad, naar de Protestantse begraafplaats aan de Caya Ernesto Petronia.

Gelegenheid tot condoleren vanaf 2.00 uur 's middags.
De uitvaartdienst vangt aan om 4.00 uur 's middags.

In plaats van bloemen een donatie aan het op te richten "Protestantse Bejaarden Centrum" zal zeer op prijs worden gesteld.

Aruba, 17 november 1994.

AGENDA

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING 'PRINSES MARGRIET'

Santa Maria 17. tel. 682344/682947, 682412/682574. Kantooruren: 07.00-16.30 uur.
Wachtzuster na 17.00 uur tel. 603661.
Telefonisch spreekuur in ieder wijkgebouw dagelijks van 08.00-08.30/ 14.30-15.00 uur

* Huize Halman Otrobanda: tel. 626288; spreekuur: wo. van 09.00-11.00 uur.
* Sta. Maria 17: tel. 682344; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
* Wijkgebouw Bonam: tel. 371865; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur. Sokudi: tel. 367624.
* Sentro Mediko Montagne Abao: tel. 673711; spreekuur: wo. van 09.00-11.00 uur.
* Kaya Fensu 9 (Koraal Specht): tel. 618577; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
* Wijkgebouw Suffisant: tel. 687707; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
* Wijkgebouw Sta. Rosa: tel. 671628; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur.
* Inloopspreekuur voor zuigelingen en kleuterzorg: vr. van 08.00-10.00 uur. Hoek Vondel-/Nilda Pintostraat; tel. 373582.

AMIGOE Colofon

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING

Kantoor Gosieweg 15. Tel. 692231/ 692232.open van 07.00-17.00 uur.
Kantoor Bandabou: Silberie Kavel 16; open van 08.00-16.00 uur. Tel. 649422.
Wachtzuster vanaf 11 november 17.00 uur t/m 18 november 07.00 uur tel. 685381 of page 310-1179.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU

Fontein 35, tel. 648077/648387; open van ma. t/m vr. van 07.00-17.00 uur. Wachtzuster tel. 648827 of 601760.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO

Schottegatweg Noord 43. Tel. 691838/ 692510. Fax: 691683; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: elke do.van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: elke di. van 12.30-14.45 uur.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda: De Savaan 109-A. Tel.: 697770.
Punda: Jawé, Caracasbaaiweg 191. Tel.: 617553.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Politie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
Aidslijn:	128
Kodela:	135
Artsendienst Bandabou:	641658
SOS-lijn (psych. hulp):	127
RCC (nood op zee):	637911
Dierenasiel:	654300
Dierenartsdienst:	614000
Thorax Centrum:	685917
Med. Centrum Blaauw: (24 uur bereikbaar)	695505/ 695547

STICHTING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Fundashon Famia Planea)

Assistentie geboorteregeling:
Kliniek Bitterstraat 1-A (tel. 611323): dagelijks open van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; dokter aanwezig op ma. en vr. van 14.00-16.00; di. t/m do. van 08.00-11.00 uur.
Kliniek Kas Chikitu (zuigelingenconsultatiebureau): open op wo. van 13.00-15.00 uur.

****

NBC (kanaal 85)

DONDERDAG: 15.00 Another World; 16.00 Rolonda; 17.00 American Journal; 18.00 News; 18.30 News; 19.00 News; 19.30 NBC Nightly News; 20.00 Extra; 20.30 Price is Right; 21.00 Mad About You; 21.30 Friends; 22.00 Seinfeld; 22.30 Madman-Peopl; 23.00 E.R.; 24.00 News; 24.35 Tonight Show With Jay Leno; 01.35 Late Night; 02.35 Later With Greg Kinnear; 03.05 NBC News Nightside.

CBS (kanaal 75)

DONDERDAG: 15.00 As the World Turns; 16.00 Guiding Light; 17.00 Young and the Restless; 18.00 News; 18.30 News; 19.00 News; 19.30 CBS Evening News; 20.00 Inside Edition; 20.30 Price is Right; 21.00 Due South; 22.00 Chicago Hope; 23.00 Eye to Eye; 24.00 News; 24.35 Late Show With David Letterman; 01.37 Extra: The Entertainment Magazine; 02.07 Entertainment Tonight; 02.37 Last Call; 03.07 CBS News Up to the Minute.

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

DONDERDAG: 17.00 Atardi Hubenil: *Konta kuenta, cartoons, jeugdjournaal en AGHUSA*; 18.00 Tempu pa Dios: *Joodse kerk*; 18.05 Club Veronica; 18.30 Nieuws in het Nederlands; 18.45 Music Special; 19.05 Danger Bay; 19.30 Blossom; 20.00 Telenotisia (lokaal, internationaal en sportnieuws); 21.00 Wega di Number Kòrsou; 21.05 Miniserie: *Memories of Midnight*; 22.00 Gonzalo; 23.00 NOVA; 24.00 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

TV-11 (kanaal 11)

DONDERDAG
16.00 Cartoons; 18.30 Reportajes; 19.00 Rikesa Universal (presentator Mavis Albertina); 20.00 Ocurrió Así; 21.00 Sevsec; 22.00 Sine den bo Kas; 23.30 Prime News; 24.00 Sluiting

TELEARUBA (kanaal 13)

DONDERDAG: 15.00 Cartoons; 16.00 Flintstones; 16.23 He-Man; 16.46 Captain Planet; 17.09 Small Wonder; 17.31 The Smurf; 18.03 The Incredible Hulk; 18.50 The Why's & Wherefores; 19.03 Sport Digest; 19.29 Caribescope; 20.00 Telenoticias; 20.30 Gobierno ta Informa; 21.00 CNN International Hour; 22.03 Jessee Jackson; 22.51 St. Elsewhere; 23.39 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

CINE (kanaal 83)

DONDERDAG: 16.30 Movie: *An American Tail: Fievel Goes West*; 18.00 Movie: *Star Trek II: The Wrath of Khan*; 20.00 Movie: *Paris by Night*; 22.00 Movie: *Far and Away*; 24.45 Movie: *Murder 101*; 02.30 Movie: *Alexander the Great*; 05.00 Movie: *Live and Let Die*.

TBS (kanaal 89)

DONDERDAG: 16.05 Tom and Jerry Kids; 16.35 Captain Planet and the Planeteers; 17.05 Flintstones; 17.35 Brady Bunch; 18.05 Saved by the Bell; 18.35 Saved by the Bell; 19.05 Growing Pains; 19.35 Andy Griffith; 20.05 Who's the Boss? 20.35 Who's the Boss? 21.00 NBA Basketball; 23.30 Movie: *To Live & Die*; 02.00 Movie: *Year of the Dragon*; 04.00 WCW Pro Wrestling; 05.00 Ton of Fun; 05.05 Laverne & Shirley; 05.35 Jeffersons.

ABC (kanaal 77)

DONDERDAG: 15.00 One Life to Live; 16.00 General Hospital; 17.00 Oprah Winfrey; 18.00 News; 19.00 News; 19.30 ABC World News Tonight; 20.00 Jeopardy! 20.30 Wheel of Fortune; 21.00 My So-Called Life; 22.00 Matlock; 23.00 PrimeTime Live; 24.00 News; 24.35 Nightline; 01.05 Movie; 03.00 News; 03.30 ABC World News Now; 05.30 Oprah Winfrey.

AE (kanaal 73)

DONDERDAG: 15.00 Columbo; 17.00 Remington Steele; 18.00 Lou Grant; 19.00 Police Story; 20.00 Rockford Files; 21.00 Biography; 22.00 Nunsense 2: The Sequel; 24.00 Law & Order; 01.00 Biography; 02.00 Nunsense 2: The Sequel; 04.00 Law & Order; 05.00 Movie: *Joseph Andrews*.

WEGA DI NUMBER

7099
7613
1081

UIT geknipt voor U

Uitgaansagenda 17 t/m 24 november

EVENEMENTEN

• **Korenfestival Curaçao 1994.** Vr. 18 en za. 19 november in de kerk Hesu Kriso t'e Kontesta op Malpais. Aanvang iedere avond 20.30 uur. Deelname van 11 Curaçaose en 3 buitenlandse koren. Toegang gratis.

• **Za. 19 november.** Aankomst Sinterklaas en zijn Pieten om 09.00 uur in de St. Annabaai. Op za. 26 november zijn Sinterklaas en zijn Pieten te gast in Punda.

• **Za. 19 november,** bijeenkomst van De Zegelzoekers, afdeling senioren. In de Tamarijn op Mahaai van 09.30 uur tot 11.30 uur. Ma. 21 november, *televisielezing* TeleCuraçao 'De Wereld van de Postzegel' over orchideeën op zegels.

• **Zo. 20 november.** Surprise-middag met *Sinterklaas* in het Centro Pro Arte georganiseerd door de Stichting Zjesjoli. Tijd: 16.00 uur tot 18.00 uur. Kaarten bij Mensing's Caminada, La Bonanza, Music Store, La Ganga en CPA.

• **Do. 24 november.** Informatie-avond over de Biënal van Sao Paulo. Plaats: Akademia di Arte Korsou. Video-clip en diapresentatie. Aanvang: 20.00 uur. Entree gratis.

• **Fundraising Gala Dinner van de World Parliament of Chivalry N.A. en Aruba.** Do. 24 november 1994. Lezing door dr Marcel Dingli-Atard over 'De taak om een vredescultuur op te bouwen'. Plaats: Princess Beach Hotel. 20.00 uur. Informatie: dr Johnny van Ierland, tel. 654311.

• **Toneelgroep Theatrum brengt de musical *Mathilda* van Roald Dahl.** Medewerking van het Theatrum-kinderkoor o.l.v. Ramon Williams. Voorstellingen in Centro Pro Arte vr. 25 november 19.30 uur, za. 26 november 19.30 en zo. 27 november om 11.00 uur en 15.00 uur. Kaarten: Mensing's Caminada en CPA.

• **Nederlandse cabaretgroep Purper.** Programma *'Purper 10'*. Wo. 30 november en do. 1 december in Centro Pro Arte.

MUZIEK

• **Club JPF.** Vr. 18 november 'happy hour' van 19.00 tot 20.00 uur. Sopito-soep, saté en alle dranken *halve prijs*. Hierna dansen op muziek van d.j. Grauw. Weg naar Welgelegen naast Plantersrust.

• **Nollie, strand Klein Knip.** Iedere za. en zo. vanaf 09.00 uur. Muziek (salsa, reggae, merengue), snacks, domino, gezelligheid.

• **Café Restaurant Olé Olé, Salinja Shopping Center.** Live music vanaf 22.00 uur. Iedere wo. Walter Wout & Company. Do. Bibi Provence en Fino Genere. Vr. en za. Ramses Seinpaal. Open vanaf 17.00 uur tot 01.00 uur. Informatie: 617707.

• **Restaurant Club Seru Coral:** Ieder weekeinde een driegangen-menu inclusief koffie/thee. Vr. en za. live-muziek. Iedere zo. een family-brunch met live-muziek. *Reserveren gewenst*. Informatie: 678499, toestel 5 van het restaurant.

• **De Zoete Inval, De Savaan 121,** biedt iedere vr. 'happy hour' met live-muziek en BBQ van 18.00 uur tot 20.00 uur. Zo. mariachi met BBQ vanaf 19.00 uur. Informatie: 689453.

• **Coco's Sidewalk Café in de Handelskade (Punda).** Iedere wo. *Stagiair Gathering*. Iedere vr. 'happy hour'. Tijd: 18.00 uur tot 19.00 uur. Informatie: 652519.

• **Landhuis Brievengat:** Vr.- en zo.-avond live muziek. Rijsttafelen elke vrijdag vanaf half acht op het terras na reservering voor 18.00 uur. Tevens wordt er iedere woensdag een rijsttafel geserveerd met live muziek vanaf 20.00 uur. Informatie: 378344.

• **Landhuis Papaya** (tel. 695850). Za. en zo.: BBQ; zo.: vanaf 18.00 uur Mariachi-muziek.

• **The Pub.** Do. karaoke-night, zo. matinee van 16.00 tot 22.00 uur met entree van vijf gulden.

• **Rumours** (tel. 617555). Elke zo. happy hour van 17.30 tot 18.30 uur. Vaarlistmans big band speelt tot 21.00 uur.

• **Blues** (tel. 614877). Elke donderdagavond live muziek van 18.00 tot 20.00 uur.

• **Bapor Kibra Terrace** (tel. 615757). Elke wo. en za.: Lusho Carelli. Elke dag happy hour van 17.00 tot 19.00 uur.

• **Rum Runners** (tel. 623038). Elke zo. van 21.00 tot 23.00 uur Sportcafé; live radio gepresenteerd door Willem Dekker.

EXPOSITIES

• **Gallery '86,** Trompstraat, hoek Handelskade (tel. 612417): Open: ma. t/m vr. van 9.30 tot 12.00 uur en van 15.00 tot 17.30 uur. Za. van 9.30 tot 12.00 uur. Zondag gesloten. Tot 30 november, expositie van Anneniep Oltheten, olieverf/werk op papier.

• **De S-Galerie van de dr. Albert Schweitzerschool** exposeert tot 11 november portretten, etsen en linosnede van Jean Kenemil. Openingstijden: 's Ochtends tot 13.30 uur.

• **Postmuseum van de Ned. Antillen** (tel. 658010). Expositie. De komende maanden: De fascinerende schoonheid van orchideeën op postzegels. Open ma. t/m vr. van 09.00 tot 17.00 uur. Za. van 10.00 tot 15.00 uur.

• **Graphic Art Gallery** (tel. 379914/603914). Steeds wisselende tentoonstelling van pastels, airbrush, pen- en potloodtekeningen van John Boeckmans. Te bezichtigen op afspraak.

BEZIENSWAARDIGHEDEN

• **Historisch- sociaal-culturele rondleiding** door oud-Otrobanda, onder leiding van Otrobanda-kenner Joop Hart. (20 jaar ervaring). Elke woensdag om 17.15 uur verzamelen bij de grote klok op het Brionplein. Reserveringen en inlichtingen: 672796.

• **Otrobanda** (tel. 613554) Rondleiding o.l.v. architect Anko v.d. Woude of kunsthistorica Jennifer Smit. Na een telefonische afspraak verzamelen op Plaza Brion bij de klok elke do.-middag om 17:15 uur.

• **Punda** (tel. 613554) Wandeling door Punda o.l.v. de kunsthistorica Jennifer Smit. Elke di. om 9 uur na telefonische afspraak verzamelen bij de Pontjesbrug Pundazijde.

• **Joods Cultuur Historisch Museum** (tel. 611633) Open: ma. t/m vr. 9 tot 11.45 uur en 14.30 tot 17 uur. Za. en zo. gesloten.

• **Fortkerk Museum** (tel. 611139) Open: ma. t/m vr. 9 tot 12 uur en 14 tot 17 uur. Za. en zo. gesloten.

• **Het Antilliaanse Muntenmuseum** (tel. 613600) Bankbiljetten en munten uit het Amerikaanse werelddeel en een siersteencollectie. Open: ma. t/m vrij. van 8.30 tot 11.30 uur en van 14 tot 16.30 uur. Groepen op telefonische afspraak.

• **Natuurhistorisch Museum** (tel. 640363) Gesitueerd in het voorraadmagazijn van Landhuis Savonet. Expositie over de geschiedenis van Curaçao. Open: ma. t/m za. 8 tot 16 uur, [illegible]

• **Landhuizen:** Landhuis Knip (tel. 640244), open: ma. t/m [illegible] en 14 tot 16 uur. Zo. 10 tot 17 uur. Za. gesloten. Landhuis C[illegible] Liqueur Distillery) (tel. 613526), open: ma. t/m vrij. 8 tot [illegible] 17 uur. Za. en zo. gesloten. Landhuis Brievengat (tel. 378344) [illegible] vrij. 9.15 tot 12.15 uur en 15 tot 18 uur. Iedere zondag [illegible] elke laatste zondag van de maand een folkloristische show. [illegible] Kloek (tel. 649667), rondleiding elke zo. om 15 uur [illegible] Groot Santa Martha (tel. 641559), open: iedere dag van 9 tot [illegible] van 9 tot 12 uur. Landhuis Rooi Catootje (tel. 37[illegible]) [illegible] metantiek interieur. Bezichtiging volgens afspraak. Landhuis Papaya (tel. 695850), dagelijks geopend van 9 tot 16 uur, [illegible] 12 uur.

• **Grotten van Hato** (tel. 680379) [illegible] rotstekeningen, elk heel uur rondleidingen [illegible] van een ka'i orgel. Open: di. t/m zo. 10 tot 17 uur. [illegible]

• **Seaquarium Curaçao** (tel. [illegible]) De onderwaterwereld van de Caribische Zee. Open: dagelijks van 9 tot 22 uur.

• Opgaven [illegible] die elke donderdag verschijnt, tot uiterlijk [illegible] uur. Bij voorkeur schriftelijk aan Amigoe, [illegible] onder duidelijke vermelding van: Uitgaansagenda. Fax 674744, telefoon 672000.

